

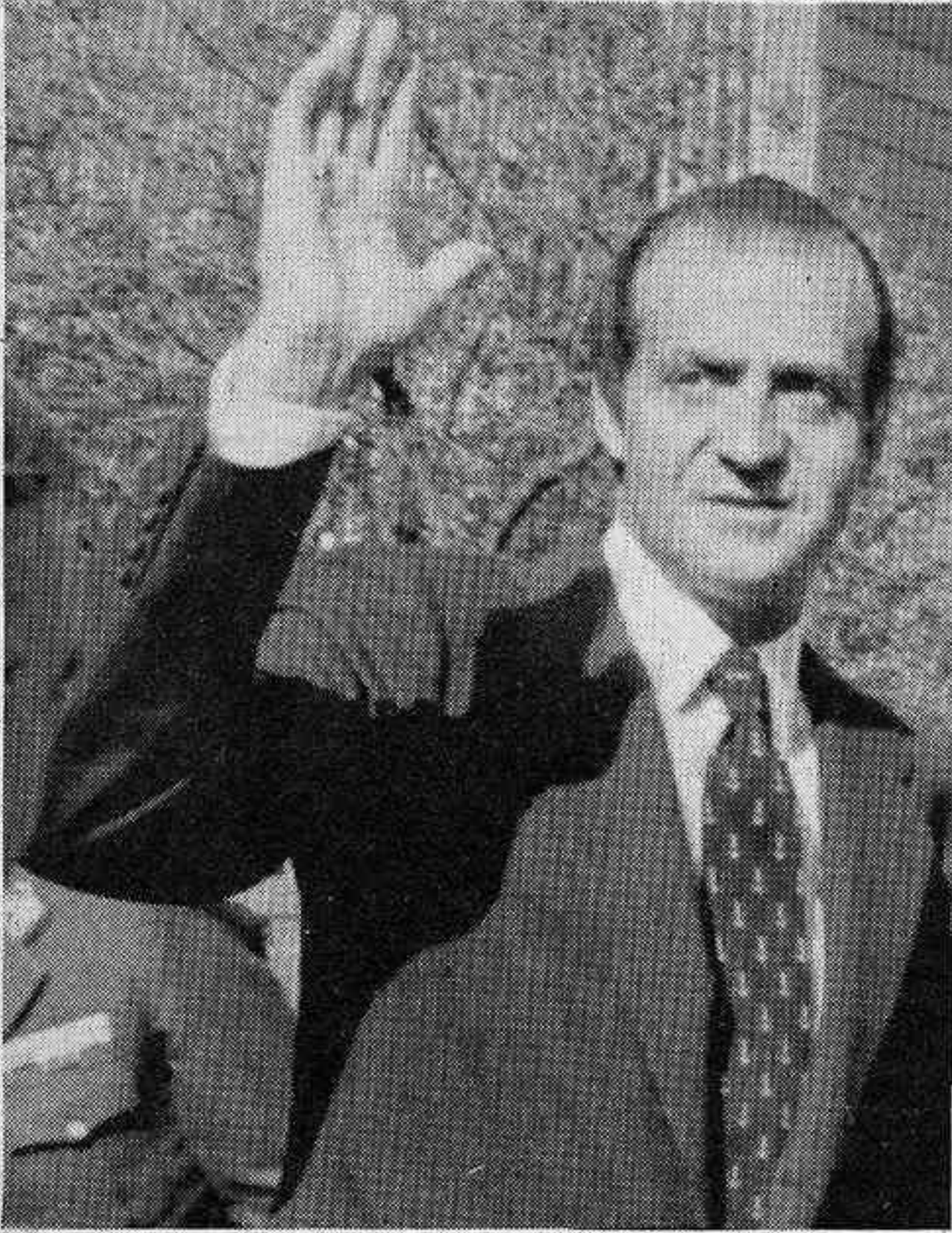


**PISOS DESDE**  
1.800.000.— PTAS.  
15 años para pagar

Herrero, 3  
Telf. 22 48 12

Según el «New York Post»

## EL REY DON JUAN CARLOS ENTRE LOS PROTAGONISTAS MAS DESTACADOS DEL AÑO



En artículo que publicó ayer el «New York Post», el columnista Max Lerner destaca los que en su opinión son los cuatro protagonistas más notables de los sucesos de 1981, desde el Rey Juan Carlos a Lech Walesa, a Menahem Begin y el alcalde Koch de Nueva York.

Dice Lerner que con el fin de año, se dedican los titulares a la recesión, la represión y el terrorismo, y se publican grandes listas de protagonistas del año, tanto de los triunfadores como los derrotados.

En su opinión, es mejor elegir a aquellos «que mostraron fuego en la mente y el alma», y que, según decía De Gaulle, se impusieron a la corriente de la historia en vez de dejarse arrastrar por ella, aunque no siempre resultaran triunfadores en la lucha.

Manifiesta que el Rey D. Juan Carlos de España, «se comportó bien en momentos de peligro: cuando una intentona militar amenazó con derrocar a la novel democracia española en su nombre, él actuó con valor, prontitud y decisión».

Lerner también tributo a Begin por su capacidad de maniobra, porque obliga a otros a reaccionar, o sea los mantiene a la defensiva frente a un país que es un sello de correos en el mapamundi rodeado de hostilidad, aunque al igual que el bailarín en la cuerda floja, se arriesga al peligro y la burla.

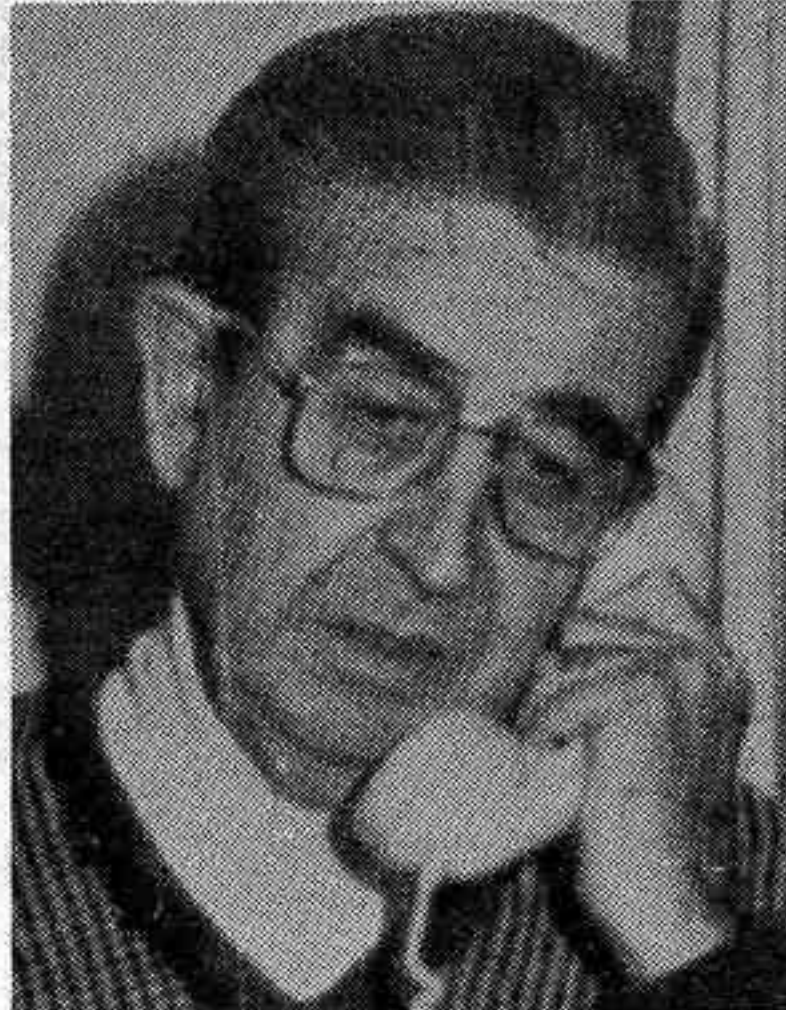
A Ed Koch lo menciona en menor escala, por haber demostrado que la política es el arte de lo posible aún en una misión imposible como la Alcaldía de Nueva York.

### Mensaje del Rey al Papa

Con motivo del día mundial de la Paz S. M. el Rey D. Juan Carlos ha enviado un mensaje al Papa Juan Pablo II. Esta información la encontrará el lector en la página 21.

### El político, quedó vacante

## Luis Suñer en Economía y Ricardo Tormo en Deporte, valencianos del año



El nombramiento de hombre político del año en la región valenciana, elegido mediante votación entre representantes de diecisiete medios informativos de las tres provincias, ha quedado desierto por no haber alcanzado ninguno de los candidatos posibles el mínimo de votos necesario para su elección. Tres políticos castellonenses, Antonio Sotillo, Felipe Guardiola y Jaime Lamo de Espinosa figuraban entre los primeros.



El título de hombre económico ha recaído en el industrial de Alzira, Luis Suñer. Entre los que también obtuvieron votos figura el presidente de la Cámara de Comercio de Castellón, Angel Mateo López.

Como deportista ha sido elegido el motorista, Ricardo Tormo que ya obtuvo idéntico galardón en 1979.

(Información en pág.32)

### Numerosas personas han sido interrogadas

## Sigue el misterio sobre la desaparición del doctor Julio Iglesias

Hasta el momento de cerrar nuestra edición no se había producido ninguna novedad sobre la desaparición del doctor Julio Iglesias Puga, padre del cantante Julio Iglesias, ni en Madrid ni en Miami, donde reside en la actualidad el artista español, según han informado medios policiales madrileños consultados por Efe.

El hermano y apoderado de Julio Iglesias, Carlos, que llegó a Madrid para estar más directamente al tanto de las novedades que se producen, parece que se ha entrevistado con altos cargos de la Policía, aunque en fuentes policiales no han confirmado nada al respecto.

Hasta el momento, la persona clave es una joven de unos veintitantos años que mantiene desde hace tiempo una buena relación de amistad con el doctor Iglesias y que es madre de un niño de corta edad, cuyo padre es un individuo con antecedentes penales. A esta joven se le ha sometido a interrogatorio.

La Policía ha recabado información de unas cuarenta personas relacionadas, directa o indirectamente, con el doctor Julio Iglesias Puga, a fin de reconstruir sus movimientos antes del secuestro de que ha sido víctima, según ha podido saber Efe en fuentes competentes.

Entre las personas a las que se ha tomado declaración se encuentran empleados del Instituto Provincial de Ginecología y Obstetricia, un visitador médico y el portero de su casa, así como amigos y médicos compañeros suyos.

(Información en pág. 27)

A mal tiempo, buena cara

## ALEGRIA EN LA NOCHEVIEJA



## Descendieron los incidentes y gamberradas

Alegria y animación han vuelto a ser, un año más, las notas dominantes de la Nochevieja castellonense. Una fiesta volcada hacia el exterior, que lleva a millares de personas a restaurantes y discotecas, aunque también hay quien gusta celebrarla en casa, con los suyos o un grupo de amigos, y acercarse luego hasta la Puerta del Sol —corazón de la ciudad— para tomar parte en el ritual de las uvas y las doce campanadas en el ambiente más popular y bullicioso.

Es cierto en el terreno práctico lo que pregona aquel refrán de «A mal tiempo, buena cara». Y la prueba, por si fuera necesario aportar alguna, la tenemos en esta multitudinaria manifestación de fiesta con que fue despedido el viejo año. Con cena extraordinaria, las uvas y los prolongados brindis con cava catalán, le dijimos adiós a un año difícil y complicado, tanto en España como fuera de nuestro país. El año del 23-F, el del ejemplar comportamiento del monarca D. Juan Carlos, el de las crisis políticas encadenadas, la colza desnaturalizada, el aumento del paro, la sequía. El año del descenso del terrorismo y de la conflictividad laboral, el aumento de la inversión pública sobre todo en nuestra provincia, el de la firma del ANE y los pactos autonómicos, ahora parece que en peligro. El año de la escalada mundial de la tensión entre los dos grandes, los atentados contra Reagan y el Papa, la muerte de Sadat víctima del terrorismo y el golpe militar de Polonia. Con tanto sobresalto, es lógico pensar que todos, en general, hayamos dicho adiós al viejo 81 sin pizca de nostalgia, como no sea por la personal añoranza de haber acumulado sobre nuestras vidas un nuevo taco de calendario.



# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.492

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Futuro esperanzado

La ofrenda del presidente del Gobierno, ante el Apóstol Santiago en el comienzo del Año Santo compostelano ha sido algo más que un acto de fe y esperanza en unos momentos en los que gran parte del mundo parece atravesar por convulsiones dramáticas. Ha sido, básicamente, la reafirmación en una serie de valores que sustentan nuestra convivencia, entre los que el jefe del Gobierno —que acudió a Santiago de Compostela como delegado del Rey— expuso reiterada y firmemente su resuelta voluntad de afianzar la libertad.

La solemne declaración del jefe del ejecutivo, en un marco al que definió como depositario de los valores tradicionales, estuvo vertebrada en torno a una triple vertiente: la proyección de Compostela a Galicia, a España y a Europa; la exaltación de las ideas de libertad y responsabilidad, como cimientos políticos de nuestra sociedad civil y la manifiesta referencia a la solidaridad española con Europa.

Pero el discurso del presidente Calvo Sotelo tiene además otra lectura que se deriva del marco temporal en el que fue expuesto. Nuestro País encara este año con graves y delicadas cuestiones que resolver, en un ambiente político no exento de una crispación que ha llevado grandes dosis de inquietud al corazón de numerosos ciudadanos. Pues bien, es en estos momentos y circunstancias, que no pueden ser calificadas como fáciles, cuando la voz de Calvo Sotelo se ha alzado con claridad para referirse a la libertad responsable con que Galicia tomó en sus manos su propio destino para integrarse en la patria común, para que todos pudiesen cumplir, en libertad y solidaridad, su proyecto de vida. Para añadir que son los valores de paz y libertad los fundamentos sobre los que hoy estamos asentando los cimientos políticos de la sociedad para definir a la libertad como «esa misteriosa y difícil esencia de nuestra responsabilidad personal» y reconocer, finalmente, que nada es tan justo como ese mismo bien.

El discurso del presidente del Gobierno, al que el mismo conecto en sus palabras finales con la más alta magistratura de la nación y que contuvo al menos una referencia implícita al mensaje que su majestad, el Rey, dirigió a los españoles con motivo de la Navidad —la solidaridad necesaria entre todos los españoles— fue, además, una exposición de cauto optimismo, que incluyó, así mismo, reiteradas y evidentes referencias a los nuevos auspicios, con que se inicia este año jubilar, al futuro esperanzador que se abre ante nosotros, liberadas las inhibiciones que nos han tenido enajenados, con la firmación final de que en la conciencia lúcida de los problemas se encuentra la solución.

### La economía española en 1982

La mortecina marcha de nuestra economía a lo largo de 1981 y la mediocre gestión gubernamental en ese área, inútilmente disfrazada con triunfalismos verbales que a nadie convencen que no resisten el menor análisis, obliga a desplazar cualquier tentación optimista hacia el futuro. No faltan, sin embargo, argumentos para la esperanza. España es un país aceptablemente laborioso, no demasiado poblado para su superficie, con un buen emplazamiento geográfico y con un sector público que representa —al igual que los de Estados Unidos y Japón— el 30% del producto nacional bruto, frente al 50% de promedio de las naciones europeas. Bastaría, probablemente, con un mínimo de reacionalidad y decisión en la política económica para conseguir que 1982 marcará el comienzo de nuestra recuperación económica.

Las estimaciones más recientes del Ministerio de Economía, las opiniones —ligeramente menos sombrías que lo habitual— de la CEOE y las últimas proyecciones

de la OCDE, que predicen un crecimiento de un 2,5% del PNB español para los próximos doce meses, alimentan ese tímido despertar del optimismo. Con el campeonato mundial de fútbol a finales de la primavera 1982 podría ser un año crucial, en el que el desempleo quedará, al menos, frenado.

«El País»

### No hay programa económico

Existe una ignorancia enorme de conocimientos económicos en la clase política. En España las inversiones públicas crecen a un ritmo muy lento. El disparate ha sido tomar a broma la inflación. Estos «tontos», digo tontos porque ¿por qué vamos a permitir que unas personas que no tienen una educación técnica suficiente nos hagan polvo a todos los españoles? algunos tienen un fondo marxista

y creen que la inflación aumenta el desarrollo; no entiendo como favorecer la inflación, que es

## El mayor mal de todos

Arturo Uslar Pietri

El 29 de noviembre de 1781 nació en Caracas Andrés Bello. Se conmemora ahora el segundo centenario de ese grande acontecimiento. Bello se ha venido convirtiendo, con el paso de las sucesivas generaciones de su ya larga posteridad, en una figura paterna, nestoriana y maestra para la cultura de la América hispana.

No sólo es ingente el volumen de su obra que comprende, con autoridad y tino, las más variadas materias desde la historia hasta las Ciencias Naturales, desde el Derecho hasta la Filosofía, desde los estudios filológicos hasta la Gramática y desde la crítica y la historia literaria hasta el teatro y la poesía. En todos esos campos dejó obra de divulgación y muchos trabajos de primera importancia. La publicación de sus obras completas, patrocinada por el Gobierno de Venezuela, revela la dimensión asombrosa de aquella labor paciente y sin término.

Bello es plenamente un hombre de la independencia, de aquella generación iluminada que dio tantos seres excepcionales para hacerse cargo de la inmensa tarea de constituir todo un continente en nación moderna, con libertad y civilización. Unos lo hicieron heroicamente con las armas pero otros muchos, no menos heroicos, lo hicieron con el aporte de sus estudios y sus ideas. Toda la obra de Bello corresponde a esa actitud. Lo que se propone es enseñar, alertar, guiar y preparar a sus americanos para entrar con fruto y seguridad en el camino de la independencia. En este sentido, su poesía se corresponde con sus estudios de Derecho Internacional y con su continua labor de periodista.

Si hace poesía es con el propósito confeso de crear el lenguaje y los temas de una poesía americana que le dé al continente el inapreciable apoyo intelectual y la base insustituible que al mundo antiguo le dieron Homero y Virgilio. Es un fundador de pueblos y piensa en las letras como un factor poderoso de cohesión social. Había que hacer un gran poema fundamental que reuniera la descripción de la naturaleza del nuevo mundo con las luchas de sus hijos para forjar una emoción de historia propia y un sentido del rumbo. Es lo que se pone a hacer, predicando con el ejemplo, al intentar aquel canto general del nuevo continente que se iba a llamar «América» y del que sólo nos quedan las dos grandes silvas que publicó en Londres.

Hay el riesgo, cuando uno considera desde la actualidad, a un hombre como Bello, de perderse en erudición fofa o en inventario de antiguallas. Sería el más injusto desconocimiento para un personaje que tuvo tanto sentido de estar al servicio de una causa viviente. A Bello le preocupaba el destino de los países hispanoamericanos y los peligros que amenazaban su porvenir. Los veía entrar en el disfrute de su autonomía con peligrosas carencias y contradicciones. De allí su empeño en alertarlos y darles consejo con el ejemplo.

Son muchos los peligros que mira, desde la anarquía hasta la pérdida de la libertad. Han asumido una responsabilidad inmensa para una tarea muy exigente y para la que tenían muy poca experiencia anterior válida.

De todos esos peligros acaso ninguno le preocupó más que el de la amenaza de corrupción e incomunicación que amenazaba a la lengua común. Para ese fin trabajó por largos años escribiendo, desde sencillos consejos de buen hablar, hasta su monumental y no superada «Gramática de la lengua castellana». Es hazaña asombrosa de ciencia del lenguaje, que se aparte de las convenciones de su tiempo y se adelanta a muchas concepciones modernas, pero al mismo tiempo es un instrumento práctico de lucha contra lo que él considera «el mayor mal de todos». Lo dice con palabras que todo hispanoamericano debería recordar con frecuencia: «...El mayor mal de todos y el que, si no se ataja, va a privarnos de las inapreciables ventajas de un lenguaje común, es la avenida de neologismos de construcción que inunda y enturbia mucha parte de los que se escribe en América, y alterando la estructura del idioma, tiende a convertirlo en una multitud de dialectos irregulares, licenciosos, bárbaros, embriones de idiomas futuros, que durante una larga elaboración, reproducirían en América lo que fue la Europa en el tenebroso período de la corrupción del latín. Chile, el Perú, Buenos Aires, México, hablarían cada uno su lengua, o por mejor decir, varias lenguas, como sucede en España, Italia y Francia, donde dominan ciertos idiomas provinciales, pero viven a su lado otros varios oponiendo estorbos a la difusión de las luces, a la ejecución de las leyes, a la Administración del Estado, a la unidad nacional».

El mal que angustiaba a Bello está lejos de haber desaparecido. Nuevas y poderosas amenazas pesan sobre la comunidad lingüística de la América hispana. Los poderosos medios modernos de comunicación, que son la televisión y la radio, que han podido ser los más eficaces instrumentos de mejoramiento y preservación de la unidad del español de América, se han convertido fatalmente en los más activos y eficaces agentes de su corrupción y fragmentación. Por un mal entendido propósito de nativismo, localismo y utilización cómica del lenguaje dialectal, han fomentado una sistemática destrucción de la base común del español.

Habría que detenerse a reflexionar, hoy más que nunca, sobre este mal, «el mayor de todos» según Bello, para que no prosiga la sistemática destrucción del más valioso instrumento de comunicación, de unidad y de cultura que poseemos, que es nuestro idioma común.

Para eso no cumple 200 años Andrés Bello, sino que es de hoy y nos conmina a defender ese bien fundamental de nuestra historia y nuestro futuro.

## Lo que dice la Prensa

aumentar el dinero puede favorecer nada, y es contradicción absoluta con Marx.

—Ninguno, no existe un programa económico por parte del Gobierno, y sino que nos digan cual es. Hay medidas parciales, pero no un programa. Yo sumé los planes de desarrollo de López Rodó, que estaban sin sumar, y lo puede decir con toda frescura, pero hoy no existe ningún programa económico.

La economía argumentada estadísticamente no puede dar soluciones exactas. El problema del desempleo es monumental porque la técnica se ha dado mucha prisa. Habría que hacer cosas extraordinarias, ¿pero quién va a aguantar un aumento continuo de los presupuestos para realizar unos gastos públicos monumentales?

Jesús Prados Arrarte  
«Cinco Días»

### Año nuevo sin miedo

Que no sintamos continuamente

el aguijón del miedo por el mimetismo con el pasado. Las circunstancias son otras muy distintas y no tenemos por qué repetir fatalmente como grupo humano nuestros errores del ayer.

Que acrecentemos, por el contrario, un solo temor: el debido a aquellos que pretenden envenenar la inevitable, deseable y mejor convivencia.

Que no nos acongoje el simple desarrollo de los hechos y su tratamiento. Por muy espectaculares que sean algunos de ellos todos tienen solución si generosamente aportamos nuestro respeto a quienes tienen la responsabilidad de resolverlos.

Que no sintamos el azote del miedo por la responsabilidad de cada día. Que ello nos lleva muchas veces a eludir nuestro pequeño quehacer diario de vagones del convoy y a recargar insoportablemente las espaldas de aquellos que han de hacer de locomotoras en el devenir nacional.

Recordar en suma que todos somos importantes, perdiendo el desgraciadamente bien instalado temor a la insignificancia.

Que no sigamos creyendo que la humildad es equivalente de temor. Humildes podemos sostener nuestro orgullo y nuestro deseo de ser los mejores en todo, que para Dios no hay anonimato.

Que seamos generosos con el que triunfa y no sigamos convirtiendo el éxito en algo también a temer y por lo que es preciso hacerse perdonar.

Que no tengamos, en suma, miedo a nuestro futuro ni como nación ni como individuos.

Que resentimientos, incompleciones, frustraciones y complejos dejen paso franco a la esperanza de esa grandeza que vamos a recuperar con el pueblo más joven de Europa.

Manuel Monzón  
«ABC»



## A mal tiempo, buena cara

# DESBORDANTE ALEGRIA EN LA NOCHEVIEJA

## Los castellonenses despidieron el año sin nostalgia

Alegría y animación han vuelto a ser, un año más, las notas dominantes de la Nochevieja castellonense. Una fiesta volcada hacia el exterior, que lleva a millares de personas a restaurantes y discotecas, aunque también hay quien gusta celebrarla en casa, con los suyos o un grupo de amigos, y acercarse luego hasta la Puerta del Sol —corazón de la ciudad— para tomar parte en el ritual de las uvas y las doce campanadas en el ambiente más popular y bullicioso.

Es cierto en el terreno práctico lo que pregona aquel refrán de «A mal tiempo, buena cara». Y la prueba, por si fuera necesario aportar alguna, la tenemos en esta multitudinaria manifestación de fiesta con que fue despedido el viejo año. Con cena extraordinaria, las uvas y los prolongados brindis con cava catalán, le dijimos adiós a un año difícil y complicado, tanto en España como fuera de nuestro país. El año del 23-F, el del ejemplar comportamiento del monarca D. Juan Carlos, el de las crisis políticas encadenadas, la colza desnaturalizada, el aumento del paro, la sequía. El año del descenso del terrorismo y de la conflictividad laboral, el aumento de la inversión pública sobre todo en nuestra provincia, el de la firma del ANE y los pactos autonómicos, ahora parece que en peligro. El año de la escalada mundial de la tensión entre los dos grandes, los atentados contra Reagan y el Papa, la muerte de Sadat víctima del terrorismo y el golpe militar de Polonia. Con tanto sobresalto, es lógico pensar que todos, en general, hayamos dicho adiós al viejo 81 sin pizca de nostalgia, como no sea por la personal añoranza de haber acumulado sobre nuestras vidas un nuevo taco de calendario.

### Restaurantes y discotecas

En general, una rápida encuesta realizada la misma noche del treinta y uno de diciembre, nos permite asegurar que los restaurantes y discotecas que organizaron cenas especiales o el simple cotillón para Nochevieja se vieron bastante concurridos, incluso con más gente que otras veces. Y ello a pesar de que los precios en ningún caso eran económicos, entre otras cosas porque no pueden serlo teniendo en cuenta, además del coste de los productos alimenticios que integran el menú extraordinario, el nivel de los salarios que perciben todos los que por necesidad se ven en la obligación de trabajar en fecha tan señalada —camareros y músicos de orquesta o conjuntos—.

Pero bien, esas siete u ocho mil pesetas por pareja para una cena

seguida de cotillón en el restaurante, o las tres o cuatro mil pesetas —también por pareja— en el caso de la discoteca o el pub, parece que no asustaron al «personal», registrándose «buena entrada» en la mayor parte de los establecimientos que, por otro lado, tampoco puede decirse que hacen gala de una cierta originalidad y fantasía a la hora de confeccionar los menús, repitiéndose en muchos casos, de forma monótona, el recurso a los clásicos langostinos «dos salsas» y otros congelados. Nunca como en Nochevieja se advierte tanto la «standardización» de nuestros restaurantes, aunque esa es otra historia que quizá abordaremos otro día.

### En la Puerta del Sol

La castellonense Puerta del Sol es el punto de concentración de millares de personas —con particular abundancia de jóvenes—, que después de una cena en familia o entre amigos, pero casi siempre en un domicilio particular, comparten en el ambiente más popular y multitudinario la alegría del tránsito de un año a otro.

Desde una hora antes de las doce de la noche, la Puerta del Sol era ya una masa bulliciosa, provista de botellas de champán y bolsitas con las doce uvas.

El bullicio y animación fue creciendo a medida que el paso de los minutos nos acercaba al último segundo del año viejo, y eran varios miles de personas las que, frente al reloj del edificio del Banco de Valencia, que esa noche marca la «hora oficial» de la ciudad más que ningún otro, esperaban las doce campanadas. Alegría desbordante y desbordada, en un ambiente no apto ni para serios ni para nostálgicos, pues sólo importa vivir el presente de forma intensa, sacándole jugo a cada minuto de esta noche mágica y única de la Nochevieja, fiesta pagana por excelencia.

Pausadamente, con puntualidad, el reloj fue desgranando las doce campanadas. Doce uvas tomadas con prisa, para ser fieles a la costumbre. Y con el eco del último «dong», la Puerta del Sol se llenó del seco estampido de cientos de botellas de champán, la alegría de los brindis y la felicitación



## Descendieron las incidencias y gamberradas

—hecha de buenos deseos— para el nuevo año.

Una escena que se repitió en restaurantes y discotecas, lo mismo que en miles de hogares donde la televisión llevó un año más las imágenes de la Nochevieja en la madrileña Puerta del Sol.

### Menos incidencias

En general preocupa a las autoridades lo que puede suceder en Nochevieja, pues no en vano se trata de una fiesta que favorece el desmadre callejero y en la que fácilmente se traspasa la barrera que separa la alegría desbordante del acto de gamberrismo. Todo ello estimulado, claro está, por el consumo de alcohol, que a ciertas personas las lleva a pensar que en una noche así todo está permitido.

Pero bien, la primera impresión obtenida por «Mediterráneo» a través de contactos con la Policía Municipal, Bomberos y los diversos centros sanitarios existentes en la ciudad, da a entender que este año los abusos han sido inferiores a los de pasadas Nocheviejas. De lo que nos alegramos.

Según la Policía Municipal, en una primera inspección por la ciudad no se aprecian graves desperfectos en papeleras, luces, señales de tráfico y bancos públicos. Y en este sentido tendremos que destacar la presencia en la calle de patrullas de la Policía Nacional y Policía Municipal que, sin necesidad de intervenir salvo en casos extremos, resulta suficiente para neutralizar algunos deseos salvajes.

Para el retén número 3 del Parque de Bomberos, al mando de José Fabrega, que estuvo de guar-

dia en Nochevieja, las horas nocturnas discurrieron con bastante tranquilidad. Sólo tuvieron que hacer una salida y no por un motivo grave, sino simplemente para abrir la puerta de casa de una familia que perdió las llaves en la animación de la fiesta. Ayer, primer día del año, le correspondió la guardia al retén número 1, al mando de José Nicolau.

Ya de madrugada, hubo varios accidentes de circulación en el interior de la ciudad, concretamente en la calle Colón, en el que se han visto implicados seis vehículos, en Ronda Mijares-Farmacéutico Ramos y en la plaza del Rey D. Jaime. Por fortuna en estos tres casos no hubo ningún herido de especial gravedad, sólo leves. En Nochevieja y a las cinco de la madrugada, ya se sabe que puede ocurrir cualquier cosa.

### Centros sanitarios

Tampoco fue singularmente activa la noche de fin de año en los centros de asistencia sanitaria de nuestra capital, si exceptuamos a la Residencia «Sagrado Corazón», cuyo servicio de urgencia no paró en toda la noche. En este centro se atendieron veinticinco casos, pero sólo tres quedaron ingresados; el resto, tratamiento y a casa.

En el servicio médico de guardia que funciona en el ambulatorio de la plaza Huerto Sogueros —entrada por calle Trullols—, la actividad fue la normal. En la Casa de Socorro se atendieron dos casos de heridas de pequeña gravedad; uno a causa de un accidente y otro ocasionado por una botella. Y en el Hospital Provincial

hubo que atender a tres personas que presentaban síntomas de haberse pasado en la bebida.

### Los niños de Nochevieja

Sólo seis nacimientos se registraron en Nochevieja, en el período comprendido entre las diez de la noche del 31 de diciembre y las ocho de la mañana del 1 de enero. En el servicio de maternidad de la Residencia «Sagrado Corazón» llegaron al mundo en esas horas tan significativas tres niñas y dos niños, y en la Clínica Santa Teresa un niño.

### Despertar tranquilo

Después de una noche de fiesta por todo lo alto, la ciudad despertó tarde en la primera jornada del nuevo año.

Durante toda la mañana la animación en las calles fue mínima, casi inexistente, a pesar de que ayer —lo mismo que el día y noche anterior— el tiempo fue espléndido. Sólo avanzada la tarde comenzó a verse más gente. Al desaparecer el sol fue recuperando Castellón el ritmo normal de vida de cualquier día festivo, especialmente en los locales públicos destinados a espectáculos, cafeterías, pub y discotecas.

Estamos ya en el nuevo año. Que sea para bien. Nuestro deseo hacia los lectores de «Mediterráneo» es muy sencillo: paz y prosperidad. Afrontamos la singladura del 82 con la gente dispuesta a contar desde estas páginas todo lo que ocurra a lo largo del año, siempre al servicio de la verdad.

(Fotos: Heredio)

FUNERARIAS  
REUNIDAS

PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

Para atender a los padres de estudiantes.

"SU CASA"

TAMBIEN EN VALENCIA  
Calle Pintor Sorolla, 25



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLÓN

VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION  
BENICASIM Y CASTELLÓN

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

C/. ENMEDIO  
C/. GRAN VIA T. MONTEBLANCO  
C/. RONDA MAGDALENA  
C/. SAN ROQUE

INFORMACION:

FOCONSA:

C/. Enmedio, 9 y 11 - bajos  
Telfnos. 21 14 32 y 21 70 55

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS





Sigue el enfrentamiento EIC-PSOE

# «En el último Pleno nuestra libertad de expresión fue vulnerada»

(Domingo Lloréns, concejal)

Tres portavoces de Esquerra Independent de Castelló —Domingo Lloréns, Vicente Grau y José Archilés— participaron en la rueda de prensa convocada por este grupo político tras la negativa del alcalde de Castellón a tratar en el último pleno ordinario tres mociones elaboradas por los concejales de EIC. La actitud de la Alcaldía y del grupo de concejales socialistas fue calificada de arbitraria por parte de los portavoces de Esquerra Independent.

En su reunión con los informadores castellonenses —los señores Lloréns, Grau y Archilés expusieron el contenido de las tres mociones que no llegaron al pleno a pesar de que —según señaló el concejal Domingo Lloréns—, si que habían pasado por las comisiones informativas correspondientes, lo cual contrasta con una afirmación pública del alcalde en sentido opuesto. Las mociones se referían a la cuestión de Polonia, las declaraciones de la consejera de Cultura Amparo Cabanes en una visita que hizo a Castellón y las contribuciones especiales.

«Nuestra libertad de expresión fue vulnerada por una serie de mecanismos que se arroga la Alcaldía de forma autoritaria y recurriendo a la Ley de Régimen Local que ya estaba en vigor durante la etapa del franquismo».

## Contribuciones especiales

Vicente Grau hizo especial hincapié en el tema de las contribuciones especiales, que fue uno de los motivos expresados por EIC cuando votó en contra del Presupuesto de Inversiones del 82.

«Tal como se están aplicando actualmente, las contribuciones especiales son injustas, y eso lo ha reconocido incluso la UCD del Ayuntamiento de Valencia», señaló el señor Grau, añadiendo que si bien es obligatoria su aplicación en el caso de pavimentacio-

nes, alumbrado, etc., «la Corporación tiene potestad para aplicar el porcentaje exigible en cada caso, y nosotros creemos que hay casos en que tales contribuciones tendrían que aplicarse en su nivel mínimo, sobre todo cuando se trata de obras que tienen que pagar los sectores sociales con menos recursos económicos». Continuó explicando Vicente Grau que en los grupos periféricos, donde se sienten como en ningún otro lugar las consecuencias del paro, se han dado casos de familias que han tenido que pagar contribuciones especiales por importe de treinta o cuarenta mil pesetas. «Esto es negativo para un Ayuntamiento que se considera socialista y de izquierdas. Nosotros defendemos que las contribuciones especiales se impongan en su porcentaje más bajo. Hacen falta comisiones mixtas —prometidas reiteradamente por el alcalde— para estudiar los casos concretos y la naturaleza de las obras, para que no se den los casos lamentables de las calles Culla y Palleter o el grupo del Rosario. Incluso se podría llegar a declarar algunas calles —donde viven mayoritariamente jubilados, parados, etc., como de uso público y entonces, en lugar de pagar el vecindario, todo el coste repercutiría en el Ayuntamiento».

## Boicót de iniciativas

José Archilés afirmó en el curso de la rueda de prensa que no existe un enfrentamiento sistemático entre las

posiciones de EIC y el PSOE, y que en todo caso «si se produce este hecho es porque alguno de los dos grupos no cumple el programa electoral por el que fue elegido para llegar al Ayuntamiento, como le sucede al PSOE». Recordó que inicialmente EIC apoyó la candidatura de Antonio Tirado para la Alcaldía de Castellón, pero que posteriores hechos han obligado a este grupo a remarcar aquellos aspectos en los que sus planteamientos se diferencian de los del grupo de concejales socialistas.

Según el señor Archilés «el PSOE está llevando una política de boicot sistemático de todas nuestras iniciativas y mociones, empleando para ello todas las artimañas y recursos de la Ley de Régimen Local franquista, que hace del alcalde el dueño y señor del Ayuntamiento. Por todo ello, hacemos contar nuestra más enérgica protesta por esta actuación, que no es democrática».

Respecto a los motivos de disenso entre EIC y el PSPV-PSOE, señaló entre otros el aumento de la presión fiscal —«que, dijo, se hace agobiante para las clases populares y la pequeña industria y comercio»— y la política municipal sobre el Pinar, retando al grupo socialista del Ayuntamiento a un debate público con representantes de EIC sobre este tema concreto. «El Pinar tiene que seguir siendo un espacio natural y sobran las obras que se están haciendo», afirmó.

## Izquierda radical

Por último Domingo Lloréns afirmó que la postura de EIC en el Ayuntamiento de Castellón es de izquierda radical constructiva. «Lo que sucede es que Esquerra Independent procura

seguir una línea coherente y eso hace que en cuanto hacemos una propuesta de carácter político, ésta salga a la luz pública como algo escandaloso y radicalizado. Y añadiría que se escandaliza aquel que no quiere oír los planteamientos de una opción concreta y no acepta que una fuerza política que ha ganado su puesto en el Ayuntamiento por medio de los votos y el juego democrático pueda plantear los problemas desde un punto de vista radical. En esta línea, si el miércoles nos

opusimos al Presupuesto de Inversiones es porque no podemos aceptar dos cuestiones incluidas en éste: concretamente lo que ya se ha dicho de las obras del Pinar y las contribuciones especiales».

Finalmente Domingo Lloréns se lamentó de que en el Pleno del Ayuntamiento a EIC le resulta difícil razonar, «por el bloqueo de la libertad de expresión a que estamos sometidos».

M.M.

## DIPUTACION

### Becas para estudiantes de música

La Diputación Provincial de Castellón ha convocado concurso para la concesión de becas de enseñanza y transporte para el curso 81-82, con destino a estudiantes matriculados como oficiales en los Conservatorios de Música y Centros de Estudios Musicales filiales de otros ubicados en nuestra provincia.

A tal efecto se concederán cincuenta becas de enseñanza, por importe de diez mil pesetas cada una de ellas, y otras tantas para transporte, por importe de cinco mil pesetas.

La concesión de estas becas será determinada por una comisión presidida por el titular de la Diputación o miembro de la misma en quien delegue, e integrada como vocales por el presidente de la Comisión de Cultura de la Diputación, un representante de cada Ayuntamiento en el que esté ubicado un centro de estudios oficiales y

un representante del profesorado de los citados centros.

### Timoteo Pérez, consejero presupuestario

Timoteo Pérez, que recientemente se jubiló del puesto de interventor de Fondos de la Diputación, seguirá sin embargo vinculado a la Corporación Provincial como consejero presupuestario de la Presidencia, según ha informado el presidente Sr. Farnós Gauchía.

Timoteo Pérez tiene una gran experiencia en materia de presupuestos, demostrada claramente en la gestión financiera de cada ejercicio, pero sobre todo en los tres últimos, en los que el volumen de actividades y capacidad económica de la Diputación creció considerablemente. Ese dominio del presupuesto como herramienta de trabajo es lo que se ha tenido en cuenta a la hora de decidir su nombramiento como consejero.

# este es nuestro fondo

## FACSIMILES

ELS FURS **AGOTADO**

EL CONSOLAT DE MAR **AGOTADO**

LLIBRE DEL REPARTIMENT **AGOTADO**

LES TROBES EN LAHORS DE LA VERGE MARIA

BREVIARI D'AMOR

## GRAN COLECCION TEMATICA VALENCIANA

ELS NOSTRES MENJARS

NUESTRAS FIESTAS - NOSTRES FESTES

NUESTROS VINOS - ELS NOSTRES VINS

NUESTRAS MONEDAS - LAS CECAS VALENCIANAS

## TEMAS DE HISTORIA VALENCIANA

LA TRILOGIA: ELS FURS, EL CONSOLAT DE MAR  
LLIBRE DEL REPARTIMENT

LA PROCESSÓ VALENCIANA DEL CORPUS

## ARTISTAS VALENCIANOS

E. FURIO: (LIBRO)

E. FURIO:

CARPETA 12 LAMINAS  
EDICION LIMITADA **AGOTADO**

CARPETA 12 LAMINAS

CARPETA 6 LAMINAS

GENARO LAHUERTA: (LIBRO)

GENARO LAHUERTA:

CARPETA 12 LAMINAS  
EDICION LIMITADA **AGOTADO**

J. SOROLLA: (LIBRO)

V. BLASCO IBAÑEZ:

FLOR DE MAYO

LA BARRACA

HOMENAJE; V. BLASCO IBAÑEZ:

(FLOR DE MAYO - LA BARRACA)

UTILICE NUESTRO SISTEMA ESPECIAL DE VENTA A CREDITO



DE VENTA  
EN LAS MEJORES LIBRERIAS  
Y EN LA EDITORIAL

Vicent Garcia Editores S.A.

C/ SALAMANCA, 62-64 - TEL. 373 09 66 - 373 05 62 - VALENCIA



## Pleno fin de año en el Ayuntamiento

## Se acordó instalar 1.417 nuevas papeleras

## Cesión de un solar de 3.000 metros cuadrados al Ministerio de Educación

El Ayuntamiento de Castellón despidió el año con un pleno ordinario de denso contenido, con sesenta puntos en el orden del día, la mayor parte de ellos referidos a la aprobación inicial, provisional o definitiva de proyectos de obras, entre los que cabe destacar por su significado sentimental el arreglo del campanario; el acuerdo de cesión de un solar de 3.000 metros cuadrados situado junto al camino San José al Ministerio de Educación, para construir un grupo de ocho aulas, y la compra de 1.417 papeleras.

El pleno se inició con un intento de intervención del teniente de alcalde de EIC Ricard Colom, que fue cortado por el alcalde, Antonio Tirado, recordando que se estaba en el punto de lectura y aprobación del acta de la sesión anterior. Según se supo después el señor Colom Ortiz trataba de protestar por la no inclusión en el orden del día de tres mociones de EIC, tema sobre el que intervino al final de la sesión al alcalde, señor Tirado Jiménez, para explicar que las citadas mociones no se iban a tratar en el Pleno, ya que no habían pasado por las correspondientes comisiones informativas, para su dictamen, pero que se estudiarían en una sesión posterior.

## Unidades de actuación

En el conjunto de acciones encaminadas a desarrollar el Plan General, se aprobaron inicialmente y por unanimidad los cambios del sistema de actuación en la gestión de las Unidades de Actuación números 36 y 42, y los estatutos y bases de actuación de la unidad número 23.

## Obras de urbanización

En materia urbanística destacó la aprobación inicial —también por unanimidad— de cuatro proyectos de obras: calzadas, aceras, bocas de riego y sustitución de alcantarillado de las calles Travesía Tombatossals y adyacente, con un presupuesto de 4.938.071 pesetas; sustitución de calzada, aceras y alcantarillado en la calle Sanahuja, con un presupuesto de 3.686.951 pesetas; construcción de aparcamientos en la calle Cardenal Costa, en la que se invertirá un presupuesto de 2.509.690 pesetas, y obras de calzadas, aceras y bocas de riego en el Grupo de Casas de la Breva, cuyo pre-

supuesto se eleva a 12.312.874 pesetas.

A propuesta de la Comisión de Urbanismo fue aprobado el proyecto de acondicionamiento de la intersección del camino Fadrell con la carretera C-236, para el que se han presupuestado 1.354.520 pesetas. Y con carácter provisional —una vez transcurrido sin reclamaciones el período de información pública que siguió a la aprobación inicial— se aprobó la urbanización general del Paseo de Morella, con 38.008.451 pesetas de presupuesto.

## Adjudicaciones directas

En el capítulo de aprobaciones definitivas hay que señalar obras de urbanización de diverso signo en proyectos a realizar en la calle Salvador Guinot, la avenida Hermanos Bou —desde Castellón al Grao—, calles Martín Alonso, Juan de Austria, avenida de Lledó, avenida de Valencia y Maestro Falla.

tantos proyectos de alumbrado público. Concretamente: iluminación de la cuadra Borriolench, presupuesto 4.941.218 pesetas; avenida de Lledó, presupuesto 13.532.528 pesetas; cuadra de la Breva y Camino Viejo de Ribesalbes, presupuesto 454.313 pesetas; Grupos San Blas y San Lorenzo y cuadra Saboner, presupuesto 985.725 pesetas; calles Madrid, Tarragona, prolongación de Peñíscola, presupuesto 2.607.722 pesetas; carretera de Alcora, frente al Grupo San José Obrero, presupuesto 560.329 pesetas; calles Ceramista Godofredo Buenosaires, Guallar Carpi, Madre Vedruna, Santa Cruz Teijeiro, Moncada, Guitarrista Fortea, Maestro Falla, Maestro Vives, Artana y Benárbere, cuyo presupuesto asciende a 5.853.151 pesetas; plaza Dolçainer de Tales, Juan de la Cierva, Lérida, prolongación de García Morato y calle Tortosa, presupuesto 2.122.114 pesetas; iluminación de la Venta Nueva, con un presupuesto de 766.549 pesetas, e iluminación de las calles Fernando el Católico, prolongación de Cronista Revest, Dr. Fleming, Crevillente, Carcagente y prolongación de Maestro Falla, presupuesto 4.927.965 pesetas.

## Centros escolares

Para mejorar las dotaciones a

## Treinta y seis millones para obras de alumbrado público

El pleno se ocupó también de la contratación directa de diversos proyectos, aprobándose por unanimidad los dictámenes de la Comisión de Urbanismo contratando las obras de reparación de la calzada de la calle Mayor con la empresa Lubasa; reconstrucción de la torre campanario con Construcciones Batalla; aceras y aparcamientos en la avenida Serrano Lloberas, del Grao, a Construcciones Domínguez, empresa a la que asimismo se le adjudicó directamente los trabajos de reforma de la capilla del Cementerio; acondicionamiento del antiguo Colegio Sebastián Elcano como biblioteca municipal del Grao, a la empresa Enrique Artola, y la restauración de la Casa Abadía del ermitorio de la Virgen del Lledó también a este mismo contratista.

## Alumbrado público

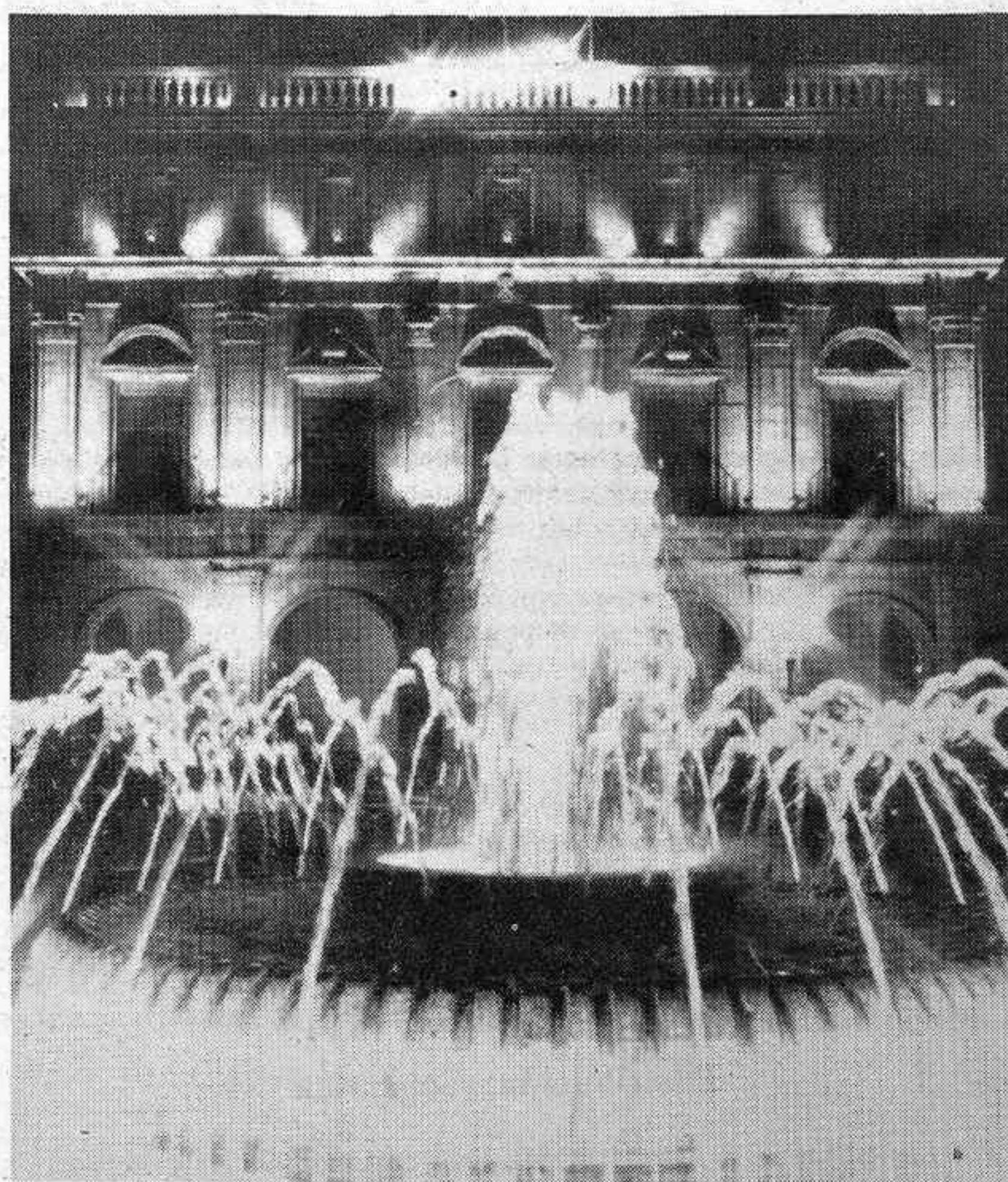
En este último pleno del año 81 se aprobaron inicialmente once dictámenes de la Comisión de Servicios Públicos referidos a otros

los grupos escolares el Pleno resolvió la adjudicación de la instalación de calor negro y placas solares en los centros de EGB de nuestra ciudad.

Asimismo, destacó entre los acuerdos de la sesión la cesión al Ministerio de Educación de una parcela de 3.000 metros cuadrados de superficie, junto a las escuelas prefabricadas del camino San José, para construcción de un nuevo centro de EGB de ocho unidades que sustituirá a las actuales aulas provisionales, y la construcción por parte del Ayuntamiento de cuatro de estas aulas, con un presupuesto de 6.860.000 pesetas, tema este último que fue tratado en despacho extraordinario.

## Más papeleras

Dentro del capítulo final de despacho extraordinario se aprobaron, además del señalado, otros dos dictámenes: Uno de ellos establece el presupuesto de las obras de remodelación de la plaza Pintor



Porcar en 10.528.958 pesetas. El otro adjudicó a una empresa especializada en suministro e instalación de 1.417 nuevas papeleras, con un gasto de 3.999.482 pesetas. Buena falta hacen estas pape-

leras, siempre que, además de instalarse, los ciudadanos tengamos la firma voluntaria de respetarlas y utilizarlas.

(Foto: Heredio)

## Días y hechos

Año Nuevo, secciones nuevas. Hoy «Mediterráneo» estrena esta columna, que intentará tomarle el pulso a la capital y provincia comentando, con espíritu crítico cuando sea necesario y sin regatear el aplauso cuando resulte imprescindible, los acontecimientos que día a día configuran la actualidad castellanense en sus más diversos aspectos.

José Luis Torró, director de estos papeles, me dice que no hay otras limitaciones respecto a los temas a tratar, como no sean las que establecen la Constitución y las leyes ordinarias. Es decir, que el campo es amplio. Veré pues de utilizar esta libertad, que por otro lado no es exclusivamente potestativa de esta sección, sino del conjunto del periódico, de una forma seria y responsable.

Hecha la presentación, entro en materia. Ya se ha producido el tránsito del viejo 81 al jovencísimo 82. Menudo peso me quito de encima. Acabó el año del intento golpista del 23-F y la fabulosa reacción del Rey D. Juan Carlos cuando toda la clase política estaba «acongojada» y escondida debajo del escano. Nos dijo adiós el ejercicio malo de la sequía. El de las amenazas de guerra total con intercambio de misiles —alguno de los cuales seguro que apunta a la refinería del Serrallo—. El de los atentados contra Reagan, Sadat y el Papa. El de la crisis polaca, donde incipientes libertades sindicales y ciudadanas han sido masacradas por el totalitarismo comunista, condenado por todo el frente democrático, incluido el eurocomunismo militante. El del aumento del paro y la esperanza de solución que abre el ANE. Adiós sin nostalgia a 1981, y bienvenida con moderado optimismo a este recién nacido 82, que todavía está en pañales, pero que ya parece un niño sano y con ciertas posibilidades de futuro.

Ahora, a nutrirlo bien, a alimentarlo con vitaminas co democráticas y «pelargón» de libertades asumidas seria y conscientemente. Así que, atención clase política, no enredar las cosas más de lo que ya están, que nosotros, los ciudadanos de a pie, estamos dispuestos a colaborar si nos marcan un objetivo atractivo, con capacidad de ilusionar al personal.

A ver si dentro de trescientos sesenta y cuatro días podemos brindar con champán nacional y alegrarnos todos por la voladura definitiva de ese concepto partidista de las dos Españas, que tantas buenas intenciones a malogrado a lo largo de la historia de nuestro pueblo. Desde esta parcela de Castellón, seguro que hay mucha gente dispuesta a trabajar por esta meta difícil, pero no imposible.

Marañón

FUNERARIA

Virgen del Lidon

PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210148

CASTELLÓN



"SU CASA"

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLÓN



## Informe de la Cámara de Comercio

## 32.134 millones, valor de las exportaciones castellonenses en el 80

La Cámara de Comercio de Castellón ha hecho público su informe sobre las exportaciones realizadas desde nuestra provincia durante el año 1980. Los datos ponen de relieve que durante el citado ejercicio económico se produjo un aumento importante con relación al año anterior, sobre todo en el valor de la mercancía exportada.

En efecto, en 1980 fueron exportadas 1.076.296 toneladas, por importe de 32.134 millones de pesetas, mientras que en 1979 los envíos de productos castellonenses hacia mercados exteriores fueron del orden de las 1.165.547 toneladas y su valor 26.619 millones de pesetas.

## Capítulos destacados

Los capítulos más importantes en el conjunto de las exportaciones provinciales de 1980 fueron los frutos en general, con 13.127 millones de pesetas, siguiendo en orden de importancia los productos de cerámicos con 10.364 millones de pesetas. Las manufacturas de madera que sumaron 1.494 millones, calzados con 1.432 millones y productos químicos orgánicos con 884 millones.

## Distribución geográfica

Las naciones europeas constituyen en conjunto los primeros clientes de las empresas castellonenses. A lo largo de 1980 se exportaron hacia esta área geográfica mercancías valoradas en 24.299 millones de pesetas; siendo el principal porcentaje los países de la Comunidad Económica Europea, con 22.147 millones, mientras que el COMECON —países comunistas— se dirigieron productos por importe de 701 millones. Los países que integran la OPEP compraron productos por valor de 3.424 millones. América 2.171 millones. África consumió 2.148 millones de pesetas en productos procedentes de nuestra provincia y Oceanía 91 millones.

## NOTAS DE SOCIEDAD

En la Clínica Nuestra Señora de la Misericordia, ha dado a luz una preciosa niña, la esposa de nuestro amigo José Herrera Boira, diputado provincial por Cabanes.

Tanto la madre Gloria Llobet como la recién nacida se encuentran en perfecto estado.

Reciban José Herrera y Gloria Llobet y respectivas familias nuestra más cordial enhorabuena por este tercer fruto de su matrimonio.

A la niña le será impuesto el nombre de Almudena.

## Agenda

## SABADO, 2 DE ENERO

El sol, en Castellón, sale a las 8.23  
y se pone a las 17.42  
Luna en cuarto creciente el día 3

## SANTOS DEL DIA

Ss. Basilio el Grande y Gregorio Nacianceno, obs. y drs., Isidoro, Martiniano, Siridión, obs.; Macario, ab.; Argeo, Narciso, Marcelino, mrs.; Abelardo (Adelardo), abad.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Antero, p.; Florencio, Luciano, obs.; Pedro, Zósimo, Daniel de Padua, Cirino, Primo, Teógenes, Teopento, Teonés, Gordio, Genoveva, mártires.

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) 22.11.66	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S. S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41

## En el próximo mes de abril

## Castellón sede del Certamen Regional de Bandas de Música

Participarán las bandas CIAC, de Vall de Uxó; Santa Cecilia, de Villavieja, y la Unión Musical Alturana, de Altura, en representación de la provincia

La próxima edición del Certamen Regional de Bandas de Música se celebrará en nuestra provincia durante el mes de abril de 1982, organizado por la Diputación de Castellón, que así recogerá la antorcha a la Corporación Provincial de Alicante que se ocupó de preparar todo lo relacionado con la anterior edición.

Aunque todavía quedan algunos detalles pendientes de la toma de decisiones concretas, ya se puede adelantar que el Certamen Regional tendrá lugar casi con toda seguridad en el último domingo de abril y en un pueblo de la zona norte, posiblemente Benicarló. Nuestra provincia participará con tres bandas: Centro Instructivo de Arte y Cultura, de Vall de Uxó, que actuará en la primera sección; Santa Cecilia de Villavieja, en la segunda sección, y la Unión Musical Alturana, de Altura, en la tercera sección. Esta tercera sección va a ser una de las novedades del Certamen Regional de Bandas de Música que hasta ahora sólo acogía a las bandas de primera y segunda sección. Con esto se amplía el campo del concurso y se favorecerá la participación de las agrupaciones musicales más modestas en número de integrantes, pero no en el entusiasmo que todos sus componentes sienten por esta afición tan arra-

gada en nuestra provincia, y en general, en todas las zonas de la región valenciana.

## Reunión de las tres diputaciones

Para trabajar en todo lo relacionado con el Certamen Regional de Bandas de Música, en la Diputación Provincial de Castellón ha tenido lugar una reunión de los diputados provinciales responsables del tema en las tres provincias, asistiendo Felipe Ramis por la de Alicante, Ricardo Abellán por Valencia y Ricardo Bailanch por Castellón. En el curso de la sesión de trabajo se han establecido las bases para la organización y desarrollo del Certamen.

## Falta música para Banda

En otro orden de cosas, al llegar un acontecimiento musical de las características del que nos ocupa, siempre se pone de relieve la escasa producción de música especialmente escrita para bandas de música que existe actualmente. En general, las bandas tienen que actuar —incluso en los concursos especialmente creados para estas agrupaciones— con transcripciones de piezas originalmente escritas para orquestas sinfónicas, porque música para banda se ha

escrito poca, sobre todo en los últimos tiempos.

Esto resulta paradójico en cierto modo, si tenemos en cuenta que cada vez la afición es más numerosa y que es frecuente la aparición de nuevas bandas o relanzamiento de algunas antiguas que estuvieron en trance de desaparición. Pues bien, a pesar de este movimiento, los compositores demuestran tener poco interés por este campo específico de la producción musical.

No estaría de más que la diputación de Castellón estudiara la posibilidad de estimular la creación de música originalmente escrita para bandas, convocando al efecto un premio anual —abierto a todos los autores españoles— dotado con una sustanciosa cantidad en metálico. Más aún, puesto que en los próximos meses tiene que hacerse entrega al conjunto de las bandas de música castellonenses de la Medalla de oro de la provincia, que les fue concedida por el Pleno de la Corporación, incluso podría ser interesante hacer coincidir ese acto, que sin duda será brillante y popular, con el fallo del primer concurso convocado en la línea expuesta antes. Ahí está la idea por sí se considera interesante y oportuno en el tiempo llevarla adelante.

## HORARIO DE TRENES

## DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia	
00.46	Expreso sigue a Granada
02.11	Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz
10.13	ELECTROTREN sigue a Sevilla
11.00	INTERCITY sigue a Madrid
12.49	ELECTROTREN
15.23	TALGO, sigue a Murcia
19.53	Expreso, sigue a Málaga
20.36	Unidad Rápida
21.08	Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona	
02.54	Expreso de Badajoz, Jaén y Almería
07.05	Expreso de Sevilla
07.01	Expreso de Granada
09.01	Unidad Eléctrica
09.34	Expreso de Málaga
10.33	Unidad Rápida
13.22	TALGO, sigue a Cerbere
16.49	ELECTROTREN, procede de Sevilla
19.03	ELECTROTREN
19.55	Unidad Eléctrica hasta Tortosa

## DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)	
06.20	Unidad Eléctrica
07.06	Semidirecto
08.14	Unidad Eléctrica
09.00	Unidad Eléctrica
11.18	Unidad Eléctrica
14.20	Unidad Eléctrica
16.10	Semidirecto
16.48	Unidad Eléctrica
18.37	Semidirecto
21.18	Unidad Eléctrica

## Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59	Unidad Eléctrica
10.07	Semidirecto
12.33	Unidad Eléctrica
14.37	Unidad Eléctrica
16.37	Unidad Eléctrica
18.22	Semidirecto
19.55	Unidad Eléctrica
21.02	Unidad Eléctrica
21.44	Semidirecto
22.18	INTERCITY, procede de Madrid
23.12	Unidad Eléctrica

## Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra, 84. Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 2  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
FERRER, P. de la Paz, 9.  
GUTIERREZ, Avda. Alcora, 100.  
MARTIN, Avda. Lidón, 12.  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
FERRER, P. de la Paz, 9.

REFUERZO DE 5 TARDE  
A 10 NOCHE  
MENEZO, Avda. Rey D. Jaime, 45. (Chaflán Arrufat Alonso).  
BAGAN, Sequiol, 2. (Final calle Herrero).  
EN EL GRAO  
SANFELIU, Churruca, 14.

## FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/ Alcora, 111 CASTELLÓN DE LA PLANA

## CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde misas a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, 8 tarde.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO.— Domingos y días festivos. Misas a las 8.30, 9.30, 11.30, 1 y 7.30 de la tarde. Días laborales: Misas a las 8 de la mañana y 7.30 y 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

DESIERTO DE LAS PALMAS.— Hoy misa a las 6 de la tarde.



## NOTICARIO BREVE

### Altura

En el Gobierno Civil se encuentra en período de información pública, a efectos de reclamaciones, la petición de Antonio Zarzoso Navarrete, vecino de Altura, para instalar una fábrica de pirotecnia de tercera categoría en dicha localidad.

### Villarreal

El Ayuntamiento de Villarreal llevará a cabo, próximamente, la realización de los siguientes proyectos de obras:

Apertura de la calle San José, entre la plaza de San Pascual y la calle Aviador Franco, con un presupuesto de 14.421.862 pesetas.

Construcción del Hogar del Pensionista, con un presupuesto de 46.674.444 pesetas.

Alumbrado público del camino de la Ermita, con un presupuesto de ejecución que asciende a 9.359.737 pesetas.

### Burriana

Aprobada por el Consell del País Valencià el reglamento de venta fuera de los establecimientos comerciales permanentes, elaborada por el Ayuntamiento de Burriana, la entrada en vigor de lo que allí se dispone se llevará a cabo en los primeros días del próximo mes de enero.

### Villafranca

El Ayuntamiento de Villafranca ha aprobado el proyecto técnico de centro de formación profesional, cuyo presupuesto asciende a 12.307.802 pesetas, y el proyecto de ampliación del alumbrado público, con un presupuesto de 5.000.000 pesetas.

### Artana

El Pleno del Ayuntamiento de Artana ha aprobado los proyectos técnicos de instalación de una línea eléctrica para servicio de la Cueva Santa y dependencias anejas. La línea —que es de media tensión— parte del casco urbano y cruza el término hasta llegar al santuario de la Virgen de la Cueva Santa. El presupuesto asciende a 14.250.000 pesetas.

En la misma sesión se aprobó el proyecto de acondicionamiento y revestimiento de la piscina olímpica municipal, en el parque de La Glorieta, cuyo presupuesto se eleva a 5.127.630 pesetas; y la construcción de una balsa de riego para distribución del agua a la Comunidad de Regantes, con un presupuesto de 5.102.555 pesetas.

### Montanejos

La Confederación Hidrográfica del Júcar proyecta llevar a cabo las obras del proyecto de defensa de Las Alquerías, en el término de Montanejos, contra las avenidas del barranco de la Alquería, con un presupuesto de ejecución de 5.462.206 pesetas.

Las obras que se proyecta realizar consisten en el revestimiento del cauce del barranco en una longitud de cerca de cien metros, aguas abajo de la obra de fábrica existente en el cruce del barranco con la carretera de Onda, y regularización del cauce a partir del citado revestimiento.

## SOT DE FERRER

Con un caudal de 1.200 litros por minuto

### Inauguradas las nuevas instalaciones del pozo de agua potable

En la mañana del pasado día 30 de diciembre, las primeras autoridades provinciales visitaron Sot de Ferrer, con objeto de inaugurar las nuevas instalaciones del pozo de agua potable, que con un caudal de 1.200 litros por minuto, vendrá a paliar la agobiante sequía sufrida desde años por esta población del Alto Palancia.

Acompañaban al gobernador civil, Rafael Montero y presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, el vicepresidente de la Corporación, Luis Ramón y los diputados provinciales señores Priero, Sanmillán, F. Marcos y Binimelis. El pozo recientemente sondeado y la consiguiente conducción del preciado caudal, motivó que las obras fuesen adecuadas por el trámite de urgencia, previa formulación de un proyecto, que en el breve plazo de un mes y con el asesoramiento de la Diputación, ha posibilitado que antes del final del año recién concluido, la población de Sot de Ferrer pudiese disfrutar de un abastecimiento normal de agua en sus domicilios.

La finalización de las obras, se efectuará en dos fases suce-

sivas. Por una parte, la solución adoptada por la Corporación Provincial, mediante el trámite de urgencia, aportando hasta 22 millones de pesetas, y una segunda fase con las obras de conducción definitiva, incluidas en los presupuestos dentro del Plan de Obras y Servicios de 1982.

Ambas obras rebasarán en su día los 100 millones de pesetas. Las autoridades fueron recibidas por la Corporación local en pleno, presidida por su alcalde Eduardo Romero, entre las muestras de satisfacción del vecindario concentrado frente a la Casa Ayuntamiento.

Tras unas palabras de bienvenida por parte del alcalde, pronunciaron distintos discursos, el gobernador civil, señor Montero Gomis y presidente de la Diputación Provincial, señor Farnós Gauchía, mostrando su satisfacción por el importante acontecimiento que vivía Sot de Ferrer con motivo de la inauguración de las conducciones de agua potable, animando a la población a seguir trabajando para obtener nuevas mejoras.

## BENICASIM

### Asamblea local extraordinaria de juventudes centristas

Se celebró en Benicasim la Asamblea Local Extraordinaria de Afiliados a Juventudes Centristas-Benicasim, para renovación de cargos.

La Asamblea estuvo presidida por una mesa cuya presidencia la ostentó Felipe Salvador Jaime.

En el transcurso de dicha Asamblea se presentó una única candidatura al Comité Ejecutivo

Local, que fue votada por unanimidad, quedando elegido el nuevo Comité como sigue:

Secretario Local:

Rafael Bellido Julve

Vocales:

María José Clausell Casañ

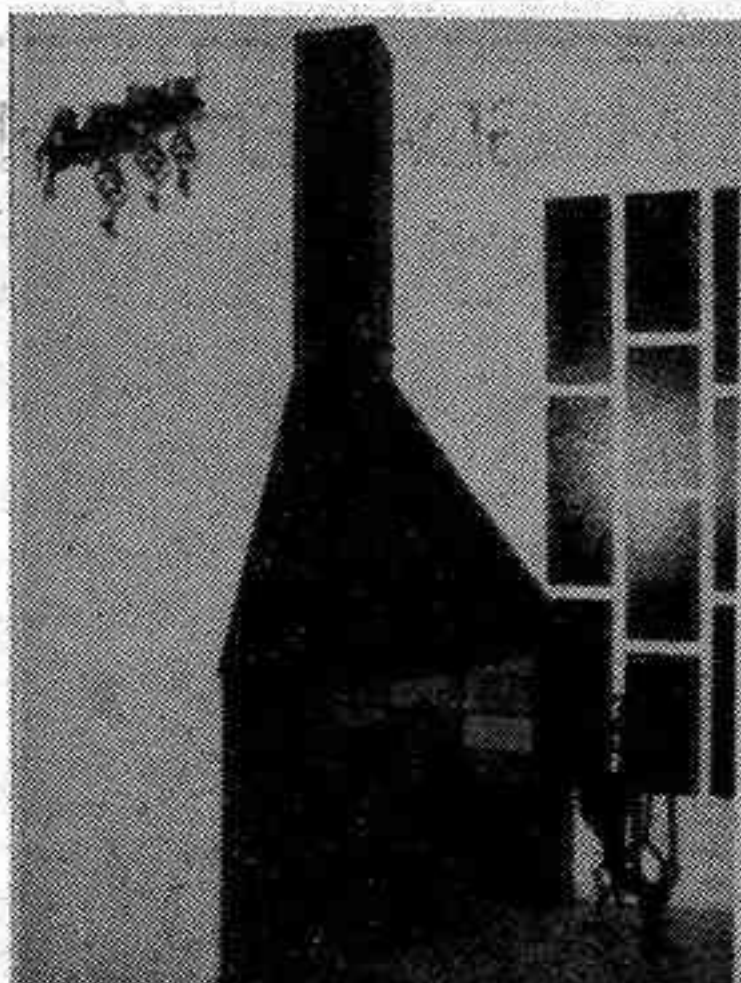
Luis Miguel Mas Matamales

José Luis Ortega Campayo

Sacramento Ortega Campayo y

Felipe Salvador Jaime

## COMAVI, S.L.



**toda clase de estufas y chimeneas**

AVDA. ALCORA, 12. TEL. 216099 216266 CASTELLÓN

## PEÑISCOLA

Con un presupuesto de 320 millones

### Aprobada la primera fase del puerto deportivo

La junta directiva de la sociedad promotora del Puerto deportivo de Peñíscola, ha adoptado una importante decisión respecto a la iniciación de obras de dicho puerto.

Según lo acordado en la última reunión las obras del puerto deportivo de Peñíscola, se realizarán en dos fases; comprendiendo la primera, un total de quinientos ocho amarres, distribuidos de la siguiente forma: Hasta esloras de seis metros, ciento ochenta amarres; de seis a ocho metros, ciento sesenta amarres; de diez a

doce metros, sesenta y seis amarres y de doce a quince metros, veintiséis amarres. La cantidad presupuestada es la de trescientos veinte millones de pesetas aproximadamente.

Por lo que respecta a la segunda fase, todo se decidirá una vez vista la evolución de ventas de amarres de la primera.

Después de esta decisión de la Junta promotora del Puerto deportivo, vuelve a renacer el optimismo y todo hace suponer que las obras darán comienzo dentro del primer trimestre del año.

### Hace veintidós años

### Julio Iglesias, guardameta del C.F. Peñíscola



Esta imagen corresponde a una de las habituales formaciones del equipo de fútbol titular del Peñíscola. Hace veintidós años ya que esto sucedía. Como se puede apreciar, con el balón en manos y de pie vistiendo la camiseta de guardameta, aparece nuestro cantante más internacional del momento, Julio Iglesias, que en sus veranos peñiscolanos aprovechaba para no perder el hilo deportivo ya que estaba vinculado a la plantilla del Real Madrid. En pie, de izquierda a derecha, Julio Iglesias, Chaler, Alfredo, Agustinet, Batiste y Jesús. Agachados, de izquierda a

derecha: Simó, Tony, Vicente, Benito y Raimunded.

Carlos Caspe

**En SAN MATEO  
puede adquirir**

**MEDITERRANEO**

**en el kiosco de  
Ramón Ubeda**

## AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL DE LOS INFANTES (Castellón)

### Anuncio

Aprobado inicialmente por este Ayuntamiento en sesión extraordinaria de 30 de noviembre de 1981, el nuevo Plan General de Ordenación Urbana de este Municipio (adaptación con revisión del Plan de 1975), y publicado anuncio de información pública en el Boletín Oficial de la Provincia, número 144, de fecha 3 de diciembre, y Diario «Mediterráneo», de la misma fecha, se hace público para general conocimiento que el plazo de información pública del referido Plan, se prorrogó por quince días naturales, finalizando el próximo día 18 de enero de 1982.

Villarreal, a 31 de diciembre de 1981  
El alcalde,



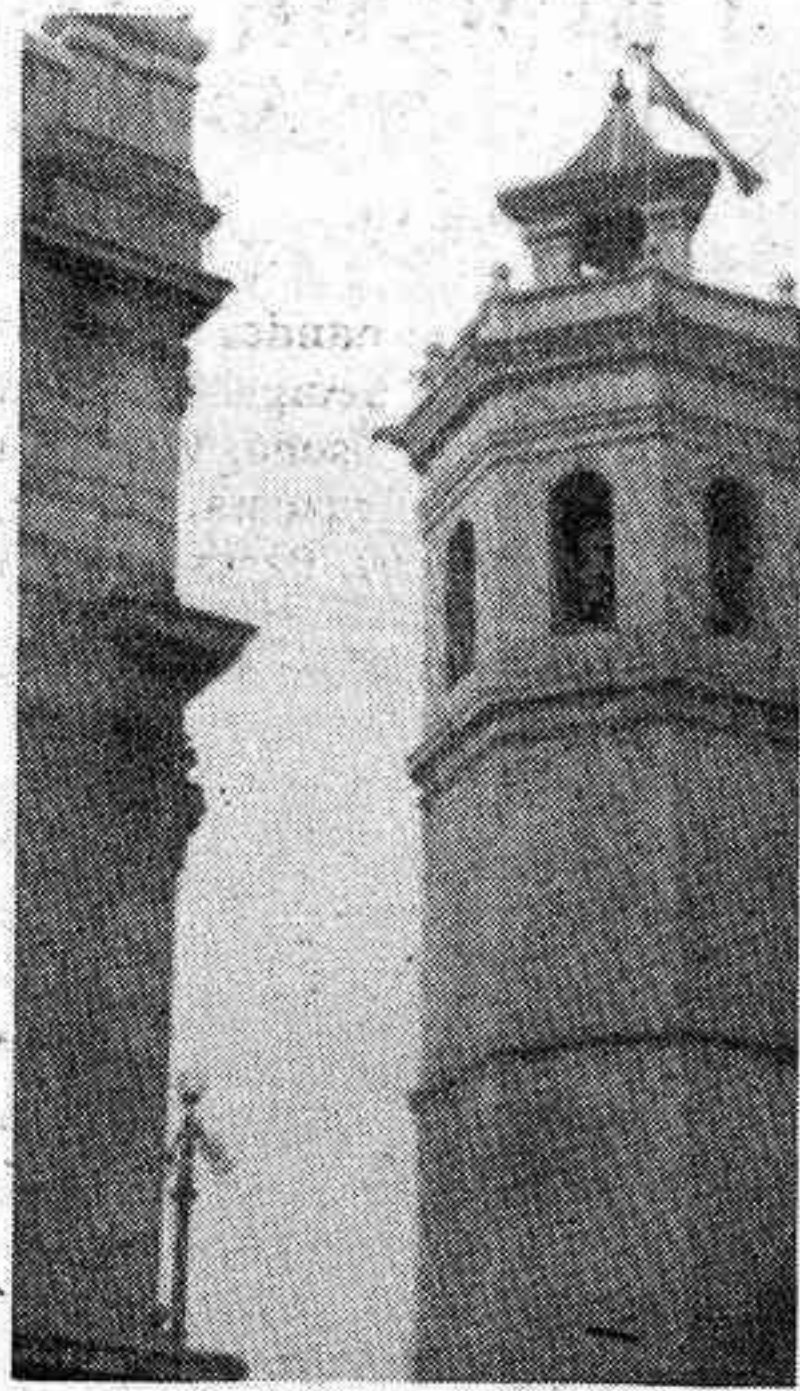
## El Castelló de principis de segle

Per Manuel Sanchis Guarner

En el primer quart del segle XX, Castelló de la Plana tenia devers 30.000 habitants; és a dir, menys de la tercera part dels que compta actualment. Era una petita ciutat eminentment comercial, amb una indústria incipient i una sòlida base agrària. S'havia consumat ja la transformació del secà i els canemars en taronger i continuava el drenatge dels aiguamolls de vora mar.

Desapareixia la indústria tradicional del soguers, però a la Ciutat hi havia una nombrosa menestralia, diligent i festiva. L'escassa immigració s'integrava ràpidament i tothom parlava sempre valencià. Les cases eren molt estretes, però llargarudes, i mai no tenien més de tres plantes, i els carrers no eren amples, però si perpendiculars i paral·lels i prou ben endreçats.

La ciutat —havia estat vila fins el 1873—, mancava de monuments importants i de pintoresquismes cridaner, però posseïa un equilibri harmònic i plaent, que les generacions pos-



teriors no han sabut conservar. Una bona part dels llauradors del terme eren propietaris de la terra que conreaven directament.

L'élite local amb neguits intel·lectuals —«els sabuts» els deia el poble amb una barreja de respecte i ironia—, constituïa un nucli molt més actiu i ef-

cient a Castelló, que no la d'altres ciutats d'importància demogràfico-econòmica semblant i encara de major. Quan Azorín visità el País Valencià el 1928, enlluernat per l'activitat editorial de la Societat Castellonense de Cultura, declarà Castelló de la Plana la capital cultural del Regne de València. Aqueixa benemèrita societat havia començat a publicar el 1920 el seu «Boletín», que aviat assoliria prestigi internacional.

A instància de Ricard Carres i d'Angel Sanchez Gozalbo, un bon fill d'aquesta terra pròdiga, Josep Pasqual i Tirado, «un dia deixà l'esteva i agarrà la ploma», i començà a escriure en la llengua que tothom parlava, la qual a Castelló tenia bons conreadors (Salvador Guinot, Garcia Girona, Francesc Ribés), definidors (Lluís Revest) i valedors (Gaietà Huguet).

(INTRODUCCIO DE SANCHIS GUARNER AL LLIBRE «DE LA MEUA GARBERA», DE JOSEP PASQUAL I TIRADO. Edicions de l'Estel. València 1974).

## Diputació y cultura (II)

Dentro de los capítulos destinados a la promoción y salvaguarda de la Cultura musical, la Diputación Provincial ha valorado de forma preeminente, la intensa labor cultural desarrollada por las Bandas de Música provinciales.

La concesión de la Medalla de Oro de la Provincia a la totalidad de nuestras bandas viene a reconocer los indudables valores musicales y culturales de que son propagadores los centenares de músicos de bandas, en sus respectivas poblaciones.

Una labor que no se limita tan sólo a la recuperación y promoción de nuestra música provincial, sino que potencia y cuida de otros aspectos, como la convivencia y desarrollo armónico de otros valores de tipo social, humano y de formación integral de los educandos, con epicentro en las distintas sedes sociales de las bandas, donde los músicos, en un alto porcentaje gente joven, tienen al alcance infinidad de actos culturales, semejantes a los desarrollados en los antiguos tele-clubs.

Por ello, la Corporación Provincial, ha cuidado de forma primordial, la continuidad y formación de nuevas bandas de música, apoyando iniciativas, y programando festivales, caso de los 30 conciertos ofrecidos por 39 bandas de música en la provincia el pasado verano, con un total de 96 actuaciones globales.

Conviene recordar asimismo la celebración anual de los Certámenes Provinciales de Bandas, que en el presente curso ha alcanzado su VI edición, con un éxito tal, que ha obligado a la Federación Regional de Bandas de Música, a convocar en la provincia de Castellón, el próximo e inmediato Certamen Regional.

Merece destacarse en este sentido la inestimable colaboración

del delegado provincial Sr. Miguel Huesa y de los respectivos delegados comarcales en la provincia castellonense. Prácticamente no existe Pleno alguno de la Corporación, donde no se consignen y aprueben importantes cantidades, destinadas a la adquisición de nuevo instrumental, para remozamiento y mejora de las instalaciones en las respectivas sedes sociales, o de colaboración en viajes y desplazamientos de tipo cultural.

Un total de 8 millones de pesetas, ha destinado la Diputación Provincial en el presente año, para la promoción de la música de Banda, al margen de los presupuestos destinados para la celebración y organización de los Certámenes Provinciales y Festivales Culturales de Verano.

Alrededor de 300.000 pesetas es la subvención percibida por cada Agrupación Musical, hasta el momento, que continuarán en el presente curso de acuerdo con el número de Festivales realizados por las bandas, en los recién clausurados Festivales Culturales de Verano, donde los conciertos de Bandas de Música, han congregado al mayor número de espectadores. Se calculan en unas 60.000 personas, las que han presenciado y disfrutado de la música de nuestras bandas, en los actos patrocinados por la Diputación, al margen de los que organizaron los respectivos ayuntamientos y las mismas sociedades musicales.

Los homenajes a los directores de las bandas de música de San Juan de Moró, Moncófar, y Torreblanca, ofrecidos en el transcurso de los Festivales de Verano han venido a sintetizar, en la persona de mayor edad, el reconocimiento de la Diputación Provincial a su labor cultural, difusora de la música, que se completa y potencia con la reciente concesión de la Medalla de Oro de la Provincia.

## SALAS DE ARTE — SALAS DE ARTE

### Arte thailandés en el Mercantil

En la Sala de Exposiciones del Círculo Mercantil se celebra estos días una magnífica exposición de arte thailandés. Un gran caudal de obras se exponen y, todas ellas, llevan el certificado oficial que supone una total garantía de su origen de sus materiales y de su calidad.

El bronce, el acero y otros metales están trabajados artísticamente, destacando las esculturas

que son fieles reproducciones de personajes reales o mitológicos. Las flores disecadas formando artísticas composiciones. Las telas de seda que se utilizaron para la confección de diversos objetos, no siempre artísticos, sino también utilitarios. La visita a la exposición es realmente cautivadora y esperamos, que dado el carácter oficial de la misma, atraiga la presencia de nuestros paisanos. En la Sala contigua se pasan documen-

tales de Tailandia que nos permiten apreciar las múltiples y extraordinarias bellezas que entraña aquel país oriental.

También podemos extasiarnos con los bailes exóticos de aquel mundo cautivador interpretados por danzarines profesionales. Todo este conjunto de actividades tan atractivas pueden gozarse a partir de las siete de la tarde.

Gonzalo Puerto

S

marcos - molduras -  
oleos - acuarelas -  
láminas - portafotos -

**EXPOSICION  
DE ACUARELAS  
HOY INAUGURACION  
TASIO**

sala derenzi

**Del 2 al 14 de enero de 1982**

exposiciones • c/. colón, 34 • tel. 22 45 40 • castellón de la plana

SALA  
BRAULIO

**MINIATURAS  
A LA ACUARELA  
Hoy SABADO,  
INAUGURACION**

V. Perachio

Avda. Rey D. Jaime, 23

En estos tiempos apesurados y de gigantismo regocija el alma contemplar esta obra bien hecha, detallada, reposada y miniaturista. Un gran oficio y paciencia se necesita para reflejar sobre las pulidas placas de marfil estos magníficos y detallados paisajes y escenas. Todo impregnado por el romanticismo que confiere el tamaño los temas y el enmarque. Son algunas joyas de transparencia y frescura; con temática realista surgen placas de suaves tonalidades, ricas en detalles, impecables en el dibujo, indicadísimas para retrato. Exposición bella, como siempre han sido las miniaturas, cuando están bien ejecutadas y nos transportan a pasados mundos de ensueño. He aquí una gran muestra de este siempre valorado arte y de tan escasos buenos ejecutantes hoy en día.

**CONCHITA DE KINDELAN, «Pueblo»**

## GUIA DE ARTE

DERENZI.—Oleos y dibujos.—MINGOL.—Hasta el 31 de diciembre.—Horas de visita de 11 a 1.30 y de 6 a 9.—Colón, 34. Castellón.

SALA BRAULIO.—Miniaturas a la acuarela de V. PERACHIO. Hasta el 13 enero.—Horas visita: de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde.—Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

ENARROS.—Colectiva.—III Salón de Invierno.—Hasta el 8 de enero.—Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9.—Avda. de Lidón, 18. Castellón.

EL CAMPANAR.—Oleos.—RAFAEL DAROGA.—Hasta el 9 de enero.—Horas de visita de 7 a 9.—Colón, 4. Castellón.

**En ALCALA  
DE CHIVERT**

**puede adquirir  
MEDITERRANEO**

**en los kioscos de  
Olivier Herrera y  
Vda. de Vicente Peris**



**Planelles no viajó a las Palmas**

**En Nochevieja se brindó por la victoria**

Desde el jueves está la expedición del Castellón en Las Palmas donde mañana a las seis y media de la tarde, -hora insular,- jugará frente a la U.D. Las Palmas.

Ha tenido bastantes problemas el equipo albinegro en la cuestión hotelera como consecuencia de la huelga que durante estos días afecta a la hostelería canaria al no haberse llegado a un acuerdo entre patronal y centrales sindicales en las últimas conversaciones para la revisión del convenio.

En el Hotel Iberia donde se encuentran hospedados han recibido toda clase de facilidades para poderles servir comida y cena estos días. Prácticamente los jugadores comen a puerta cerrada para no llamar la atención del res-



Osman, al parecer tiene una inflamación en una pierna y al no haber garantía de poder jugar todo el encuentro, el entrenador ha preferido dejarlo aquí y reservarlo para el encuentro del próximo domingo frente al Sporting de Gijón.

Los expedicionarios han sido: Castel y Julio Clemente como porteros, Verdú, Navarro, Julio, Prieto, Beltrán, Tico, Viña, Conde, Lotina, Víctor, Pulido, Valbuena y Blanco.

**Entrenamientos**

Ayer por la mañana, el equipo entrenó en el campo del Barranco Seco, lugar habitual de entrenamiento del equipo insular.

El entrenamiento fue bastante suave y tuvo una duración aproximada de hora y media. Hoy también los jugadores entrenarán en el mismo sitio tras la sesión preparatoria del equipo local que será a las nueve y media de la mañana.

Por la tarde los jugadores irán unos minutos de compras y poste-

riormente volverán ya al hotel para ver el partido televisado. Nos decía Osman que el jueves por la noche, la velada se prolongó durante algunos minutos más para que los jugadores pudiesen comerse las uvas y brindar posteriormente por un buen partido mañana y un mejor resultado.

**Alineación**

La baja de Planelles producirá algunos retoques en el equipo que todavía a estas horas, Osman no ha perfilado. Lo más probable será que Valbuena o Víctor ocupen el puesto del capitán. En este caso, la alineación será: Castel, Verdú, Beltrán, Julio, Navarro, Blanco, Valbuena ó Víctor, Julio Prieto, Conde, Lotina y Viña.

**Hora y árbitro**

El encuentro dará comienzo a las siete y media de la tarde, hora peninsular y será dirigido por el colegiado gallego, García de Loza.

**Eduardo Mas**



to de los establecimientos que siguen a rajatablas la convocatoria de huelga.

**Planelles, baja**

No viajó el capitán del equipo, Juan Bautista Planelles a tierras canarias. Según nos informó

**Segunda-B**

**Hoy, San Fernando-Vall de Uxó**

Esta tarde a las cuatro y media juega el Vall de Uxó en San Fernando su partido correspondiente a la Segunda División B. A la mala clasificación del equipo, se han unido otros problemas en el cuadro valdeuxense ante los que el entrenador, Pseudo está bastante preocupado. Por una parte, el pro-

pio entrenador, sancionado, no podrá sentarse en banquillo del campo del San Fernando. Serra y Ramírez, expulsados, tampoco podrán jugar y Granel, portero suplente, está también lesionado en la rótula en un entrenamiento de esta semana y su concurso se hace más que problemático.

Ante este panorama, Pseudo tiene los hombres justos para saltar al terreno de juego siendo la formación inicial de los azules la siguiente: Villalba, Tena, Torres, Castro, Aragón, Francis, Demetrio, Honorio, Tonín, Gimeno y Galas. Para los cambios, Lobato, Varat, Charro y Abad.

**Liga Nacional de Juveniles**

**El Castellón juega en Sabadell**

Hoy, a partir de las 4 de la tarde parte hacia Barcelona la expedición del Juvenil del Castellón, que mañana a las 12 se enfrentará al Sabadell, en la Nova Creu Alta. El Sabadell es en el presente campeón uno de los equipos importantes, se halla bien situado en la tabla, en los puestos de cabeza, y es sobre todo un equipo que en su terreno sólo ha cedido un punto precisamente frente al líder Barcelona, es un partido a priori difícil para un Castellón que lejos de su Boveral, baja puntos y que no es capaz de realizar su habitual juego. Ahora bien, tal y como hemos comentado en ocasiones el

Castellón se crece cuando parece tenerlo todo en contra y el caso que nos ocupa es uno de ellos, ya que a priori el pronóstico es netamente favorable al equipo vallesano.

De todas maneras el Juvenil realizó un partido muy importante el pasado domingo imponiéndose al siempre difícil Damm y ello debe haber infundido moral y confianza en la plantilla de un Castellón, que parece haber recuperado parte de su confianza. Van haber novedades, de hecho ya las hay en la lista de convocados, que son los siguientes: Fermín y Por-

talés, en la puerta; Ramiro, Agustín, Taberner, Levi y Borrás, para la defensa; Jovi, Brevia, Monterde y Faubell en la media y para la delantera, Nahum, Seguer, Serafín y Ferrer, de lo que se desprende que pueden haber novedades en la formación sobre todo en los puestos de portero y defensa, y se va paulatinamente sin renunciar a nada a preparar un equipo con vistas a la próxima temporada, puesto que a nuestro juicio, el Barcelona sigue fuerte en su puesto de líder y el Castellón perdió su gran oportunidad en Tarrasa.

**Ricardo Giménez**

**LA JORNADA DE MAÑANA**

**PRIMERA DIVISION**

Valencia-Zaragoza

Luis Casanova.

17.00.

Gutiérrez Fernández.

VALENCIA: Sempere, Carrete, Botubot, Arias, Castellanos, César, Saura, Solsona, Welzl, Roberto y Moreno.

ZARAGOZA: Irazusta, Casuco, Morgado, Camús, Güerri, Oñaederra, Amorrortu, Pérez Aguerri, Alonso, Amarilla y Zunzunegui.

Español-Hércules

Sarriá.

17.00.

Ausocua Sanz.

ESPAÑOL: Custers, Job, Canito, Padilla, Escalza, Molinos, Vilches, Zúñiga, Murúa, Giménez, y Marañón.

HERCULES: Sala, Serrat, Sanz, Ernesto, Albadalejo, Aracil, Muller, Vidal, Abad, Hervera y Churruca.

Osasuna-Sevilla

El Sadar.

16.30.

Sosa Martín.

OSASUNA: Basauri, Mina, Esparza, Lecumberri, Lumbreras, Bayona, Teixidó, Dioni, Echevarría, Ranz y Martín.

SEVILLA: Buyo, Blanco, Nimo, Alvarez, San José, Juan Carlos, Francisco, Pintinho, Ruda, Moisés y Magdaleno.

Ath. Bilbao-At. Madrid

San Mamés.

17.00.

Borrás del Barrio.

ATH. BILBAO: Zubizarreta, Urquiaga, Liceranzu, Goicoechea, Núñez, Sola, De Andrés, Rojo, Dani, Sarabia y Argote.

AT. MDRID: Aguinaga, Juanjo, Balbino, Arteche, Clemente, Ruiz, Quique, Julio Alberto, Dirceu, Marcos y Hugo Sánchez.

Real Madrid-Real Sociedad

Santiago Bernabue.

20.30 (sábado por T.V.).

REAL MADRID: Miguel Angel, Cortés, Gallego, San José, Camacho, García Hernández, Stielike, Del Bosque, Juanito, Santillana e Ito.

REAL SOCIEDAD: Arconada, Murillo, Górriz, Cortabarría, Olazola, Diego, Alonso, Zamora, Uralde, Satrústegui y López Ufarte.

Betis-Santander

Benito Villamarín.

17.00.

Jaramillo González.

BETIS: Esnaola, Benitez, Biosca, Peruena, Gordillo, López, Casado, Cardenosa, Parra, Diarte y Rincón.

SANTANDER: Pereira, Castaños, Sañudo, Chiri, Villita, Bernal, Angulo, Piru, Pedraza, Verón y Alarcón.

Cádiz-Barcelona

Carranza.

17.00.

Pes Pérez.

CADIZ: Bocoaya, Juan José, Amarillo, India, Linares, Dos Santos, Mané I, Escobar, Choquet, Mejías y Dieguito.

BARCELONA: Artola, Sánchez, Alesanco, Olmo, Manolo, Víctor, Esteban, Estella, Simonsen, Quini y Morán.

Las Palmas-Castellón

Insular.

18.30.

García de Loza.

LAS PALMAS: Pérez, Calvo, Roque, Marrero, Mayé, Saavedra, Félix, Pepe Juan, Julio, Luísinho y Juani.

CASTELLON: Castel, Verdú, Julio, Javier Beltrán, Navarro, Blanco, Julio Prieto, Planelles, Conde, Lotina y Viñas.

Gijón-Valladolid

Molinón.

16.45.

Fandos Hernnández.

GIJON: Claudio, Redondo, Maceda, Jiménez, Pereda, Tocornal, Mesa, Joaquín, Abel, Andrés y Ferrero.

VALLADOLID: Montes, Richard, Santos, Gilberto, Sánchez Valles, Gail, Moré, Minguela, Pepín, Jorge y Ali.

**¡ATENCIÓN CONDUCTOR!**

¿Conoce las nuevas normas del Código de la Circulación?

VEA ALGUNAS DE LAS MAS IMPORTANTES

SEÑALIZACIÓN. SEMAFOROS	
	<b>LUZ AMARILLA Fija.</b> Obligación de detenerse antes de que se ponga en marcha el semáforo. (Art. 116.4.)
	<b>LUZ ROJA Fija.</b> Prohibición imperiosa de pasar. (Art. 116.4.)
	<b>LUZ VERDE.</b> Permiso de pasar. (Art. 116.4.)
	<b>LUZ ROJA INTERMITENTE.</b> Obligación de detenerse antes de que se ponga en marcha el semáforo. (Art. 116.4.)
<b>NUOVA SEÑALIZACIÓN</b> Se introducen al nuevo código del Código de la Circulación las figuras de los nuevos tipos de señales y de sus combinaciones contempladas en los artículos 116, 117, 118 y 119 de dicho código.	
	<b>CONOS DE ENCALZAMIENTO.</b> Prohibición de pasar a los vehículos que no van a parar. (Art. 116.4.)
	<b>SEMAFOROS DE CARRIL.</b> Los semáforos de carril, prohibidos en el código de circulación, se han incorporado al nuevo código de circulación. (Art. 116.4.)



## El arte de la pesca

# La dorada — L'orà (Sparus auratus)

Esta modalidad de pesca, que cuenta con muchos adeptos conoce dos variantes: pesca a fondo o «a terra» y pesca a media profundidad. La primera requiere de un suelo de piedra llana o arenoso ya que el cebo descansa en el fondo, -siendo al igual que en la pesca de la oblada, el corcho, al hundirse en el agua, el quenos avisa de la «picada».

La caña será dura y flexible, no menor de 6 m, con una línea en el carrete del 40, como mínimo, y un bajo de línea o «cameta» que puede variar desde el 30 o más hasta un mínimo del 22, para ejemplares más pequeños. En esta variante de pesca prácticamente no existe el lanzado y el cebo, junto con el plomo, se dejan caer al agua a escasos centímetros de la punta de la caña. El plomo debe quedar en el aire, es decir, sin tocar fondo, al contrario del cebo que si estará descansando en el suelo; esto se consigue utilizando el «escandall», moviendo el corcho hasta obtener la posición deseada. Se utiliza casi exclusivamente el mejillón, bien sea entero o con media valva (concha). Es esta una pesca muy cansada debido a que la gran cantidad de «morralla» que se congrega hace que los mejillones sean devorados con avidez, obligándonos a «tirar» y «sacar» continuamente. Es un aliciente el saber que además de las exquisitas doradas se consiguen, con cierta facilidad, «vidriadas», «morrudas», sargos y «mabras» todos peces de muy buena calidad.

Los mejores lugares para el ejercicio de la pesca a fondo son, los diques de paredes rectas, los espigones con poca profundidad, y las escolleras donde la disposición de las rocas que la forman nos permiten alcanzar el fondo con comodidad.

En la pesca con caña larga y a media profundidad, contrariamente a lo expuesto anteriormen-



te, se lanza a varios metros más allá de la punta de la caña, con el fin de que el corcho, y por tanto el cebo, puedan quedar a una distancia relativamente lejana de nuestro puesto de pesca, donde la dorada no recela de subir hasta pocos metros de la superficie para comer los cebos que se le ofrecen. Los aparejos a utilizar serán de las mismas características que los mencionados anteriormente. Lógicamente cuanto más duro sea el

cebo mayor ha de ser el tiempo que se le dará a la dorada para que lo trage y así asegurar un buen clavado. La «picada» es fuerte y decidida, arrastrando y hundiendo el corcho en profundidad con rapidez, por lo que aconsejo utilizar corchos de colores vivos que resalten con el azul del agua y nos permitan en todo momento una óptima localización.

César Guillamón

## GOLF

## Trofeos Navidad y Fin de Año

En estos días navideños se han celebrado en el Club de Golf del Mediterráneo dos interesantes competiciones de golf con las que se ha culminado la intensa actividad deportiva de un Club en el que durante el año 1981 han tenido lugar relevantes torneos a todos los niveles y cuyo campo de golf es elogiado, como de los mejores de España, por todos los jugadores que nos visitan, desde Severiano Ballesteros hasta el último amateur que participa en competiciones.

Primero el «Trofeo Navidad» que, con una animada participación se celebró en la modalidad medal play, handicap, 18 hoyos,

para damas y caballeros y se alzaron con el triunfo Belén Alfonso, con 75 puntos y Emilio Llopis, con 74, seguidos de Consuelo Fernández, 77; Lourdes de la Plaza, 77; Marisa Doménech, 78; Juan Antonio Rallo, 77; Julio Bonet, 77; David Prieto, 77 y otros. Posteriormente, con superior número de inscripciones se jugó el «Trofeo Fin de Año» bajo la modalidad «contra par», handicap, 18 hoyos. En este encuentro resultó vencedor José Luis Brevia, con +1; Pedro Rodríguez, 0; Fernando Velo, -1; Luis Fabra, -2; Giorgio Barboni, -2, y otros. Enhorabuena y feliz año nuevo a todos.

Player

## Pelota Valenciana

## La partida de Villarreal

Fenollosa y Vicentico derrotaron el sábado pasado en Villarreal a Puchol y Flaret por 60 a 50 tantos.

Si el lector enjuicia la partida por el resultado final, sin duda creará que fue igualada y disputada. Sin embargo nada más lejos de la realidad, toda vez que la primera fase fue un paseo para Puchol que logró la tremenda ventaja de 45 por 20, «donan» hasta de a 20. Cuando parecía todo decidido Puchol y Flaret se vinieron abajo,

lo que aprovecharon Fenollosa y Vicentico para coger la escalada y anotarse juego tras juego el triunfo de la partida por 60 a 50 tantos.

Las dos esperanzas de la pelota valenciana nos ofrecieron una de cal y otra de arena, pues si bien el de Viñalesa estuvo superior en la primera parte y Fenollosa flojeó, en la segunda el de Masamagrell nos ofreció toda la cal del buen jugador que lleva dentro, mientras que Puchol terminó desentonado.

Manolo Broch

## TIRO AL PLATO

## Tirada en S. Huberto

Hoy sábado, a las tres en punto de la tarde, se celebrará la tradicional tirada del Roscón de Reyes, en la cancha del Círculo de Cazadores San Huberto.

La prueba será a 25 platos en una sola entrada, no obstante, y debido a lo pronto que anochece en esta época, se recomienda a los tiradores la máxima puntualidad.

## HOCKEY HIERBA

## Derrota de España

Pakistán ha vencido a España por 4-1 (descanso, 2-0) en partido correspondiente al grupo «A» de la quinta copa del mundo de Hockey

sobre hierba, que se disputa en Bombay.

En partido del mismo grupo, Alemania Federal derrotó a Nueva Zelanda por 2-1 (parcial 1-1).

# ALMACENES MONFORT



Exprimidor  
PHILIPS a  
1.499 Ptas.

Básculas baño desde  
995 Ptas.

Planchas Vapor  
MAGEFESA a  
2.995 Ptas.

Cubertería 130 piezas  
acero inoxidable desde  
6.995 Ptas.

Grills  
MAGEFESA  
3.895 Ptas.

## REGALOS PRACTICOS

Y todos los juguetes  
en 4.ª Planta

Perfumería y complementos  
en Planta baja  
Deportes: 1.ª Planta

Secador plegable BRAUN a -1.095 Ptas.  
Calefacción a infrarrojos a - 999 Ptas.  
Depiladora DEPILCERA a -1.999 Ptas.



C/. Alloza 3 Rey D. Jaime, 8 Castellón



## MI OLIMPO

Rita Hayworth

Una tarde, un sábado (en el Banco no trabajábamos los sábados por la tarde, aunque nos breaban durante todo el resto de la semana), me metí en el cine, yo solo —lo recuerdo— a ver «Gilda», que se anunciaba por las tapias de mi ciudad con una Rita Hayworth de melena gloriosa, traje ceñido y abertura estratégica a la izquierda. Los niños de la eterna operación Plus Ultra le tiraban a usted botes de pintura a las piernas, porque usted fue la primera apertura que hubo en España, tan malograda como todas las posteriores.

A despecho de la operación Plus Ultra de la pintura roja, a despecho de condenarme, señá Rita, yo me metí a ver «Gilda» y me fascinó, ya de entrada, aquel mundo de marineros que jugaban a los dados, aventureros de etiqueta, chulos de buenos sentimientos, ruletas y pistolas, en el cual reinaba usted, señá Rita, con una belleza clara y limpia, delgada y alegre, como una de las mujeres más fascinantes de Hollywood, tan perfecta como Ava Gardner, pero con más vida, tan sexy como la Monroe, pero con más armonía. Me enamoré y sigo enamorado.

Así es mi corazón plural y cinematográfico, señora. He vuelto a ver «Gilda», con el paso del tiempo, un par de veces, siempre con los ojos escarchados de lágrimas por el niño que yo fui y por la mujer que fue usted. Y la he visto a usted, señá Rita, unas cuantas veces, en otras películas, además de las revistas, los periódicos y las cosas. Manuel Puig, un novelista argentino, escribió una primera novela titulada «La traición de Rita Hayworth». Una novela que hubiese querido escribir yo como ninguna otra, un título que hubiese querido para mí. ¿Cómo no se me ocurrió antes? Porque usted, señá Rita, nos ha traicionado a unas cuantas generaciones de adolescentes en sombra (en la sombra del cinematógrafo) que la queríamos por lo formal, que estábamos enamorados de su manera de fumar, de su manera de ponerse y quitarse los guantes.

Francisco Umbral:  
«Las jais»



De acuerdo en que fue la primera apertura a los caminos del erotismo que hubo en este país, pero no en que nos llamaba poderosamente la atención «su manera de ponerse y quitarse los guantes», porque lo que, en realidad, nos molaba cantidad, era la forma de quitarse el guante, sólo de quitárselo, en una de las escenas más cargadas de erotismo que yo he visto en el cine, incluidas las emmanuelles y los tangos parisinos. Lo que ocurre es que aquí el personal andaba tan reprimido que, como hace notar Fernando Díaz-Plaja, muchos españoles

silbaron y patearon desde el convencimiento de que las tijeras del censor habían pegado el tijerazo defensor de la espiritualidad de occidente, y que, en la versión original, la de las Américas, el guante era la primera prenda, sólo la primera, que doña Rita se quitaba, pero, después, poco a poco, iba desprendiéndose de todo hasta quedar como su santa madre la trajo al mundo, lo cual que ya es tener la mente calenturienta y la imaginación desbocada. Y más de un pueblo hubo en la hispana geografía, en donde, ante la insistencia sonora del público, que para eso había pagado, hubo que rebo-

binar parte de la cinta repetidas veces y proyectar en otras tantas ocasiones la dichosa escenita. Este fenómeno se produjo también en otra de las poquísimas escenas eróticas que las pantallas nos ofrecieron en aquellos tiempos que Dios tenga en su gloria, pero que no vuelvan: el celeberrimo ballón de Ana, ¿no se acuerda?... En fin, merece, ¿quién puede dudarle?, figurar Rita Hayworth en este mi Olimpo muy particular, porque nos trajo una bocanada de aire fresco en una época de lutos...

Jesús Martínez-Mira,  
Coordinador  
de Fin-de-Semana

No era ya Rita la bailaora. Era otra Rita, menos espectacular, con patas de gallo y algunas arrugas en la piel blanquísima de su rostro. Y le dije:

—Señora mía. Allá por los años cuarenta no me dejaron ver una película suya. Se titulaba «Gilda» y decían los mojigatos que era una desvergüenza... ¡Qué risa, Rita! Aquella mujer, que andaba un poco ondulante y que enseñaba media pierna a través de su largo vestido, me parece que no llamaría la atención en las noches de hoy, al lado de las jovencitas de ahora, tan minifalderas, tan escotadas...

Y a Rita se le fue una carcajada:

—¡Oh, sí! Bueno, los tiempos cambian. A mí tampoco me gustan las minifaldas, pero no estoy contra la juventud, claro... ¡Salud!

Y alzó su copa de jerez, haciéndola tintinear sobre mi vaso de whisky. Estábamos en el hotel Cuzco. Rita me había concedido diez minutos de charla exclusiva. Había venido otra vez a Madrid para rodar una película titulada «Los gatos», al lado de la despanpanante Claudine Auger. Y estaba guapa Rita aun dentro de su abrigo a cuadros y a pesar de llevar las piernas —¡ah, las piernas!— enfundadas en unas medias blanquecinas. Su media melena no tenía irisaciones rojizas, como en otra época.

—Pero usted, señora mía, se mantiene todavía en forma, ¿eh?

—Gracias por el cumplido... Mire, es que hay estrellas y actrices. Ese es el secreto de mi supervivencia. Las vamps tienen una vida limitada por el implacable transcurso del tiempo. Yo he querido ser actriz, como Joan Crawford, como Bette Davis, como Ingrid Bergman, como Jean Moreau... Las estrellas sólo se mantienen de una manera esporádica y circunstancial.

Bailó con Fred Astaire, su más famoso «partenaire»; se casó con Orson Welles, se casó con el príncipe Ali Khan... Tiene los ojos castaños, vivaces y burlones. Mide 1,60 de estatura y pesa 60 kilos...

Yale:

«Un reportero a la pata coja»

En VILLARREAL  
puede asquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Manuel Llorca  
Dolores Cano  
Francisco Carrión  
Daniel Solsona  
Rosario Vía  
María Garrigues

En VINAROS  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Francisco Castell  
Vda. de José Lluch  
Vda. de Sebastián

### VENDEDOR DPTO. EXPORTACION

Necesita

### IMPORTANTE EMPRESA DE FABRICACION DE PAVIMENTOS Y REVESTIMENTOS CERAMICOS

SE REQUIERE:

- Conocimiento del inglés
- Se valorará francés y alemán
- Disponibilidad de viajar por el extranjero
- Edad, de 25 a 35 años
- Se valorará experiencia

SE OFRECE:

- Sueldo a convenir
- Reserva absoluta a colocados

Interesados: Llamar al teléfono 23 67 06  
para concertar entrevista

Ref. INEM CS 32161/1201

DIA 2 noche y 3 tarde:

En directo...

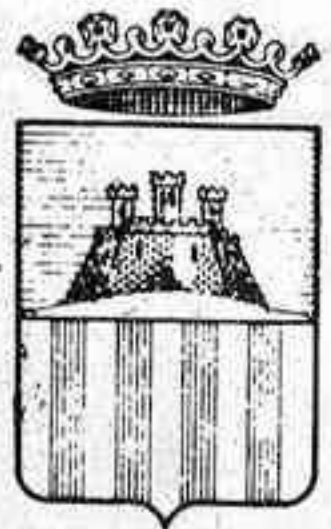
## BARRABAS

y su espectá.culo de luz

... ah y el día 6 no te olvides de venir a buscar tu regalo de Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar llegan más marchosos que nunca del Extremo Oriente.

LONG-PLAY  
ALCANAR





## PUEBLOS DE CASTELLÓN

# Chóvar, en la sierra de Espadán

Chóvar está situado en las estribaciones de la Sierra de Espadán, a 410 metros sobre el nivel del mar y a 44 kilómetros de la capital.

En la carretera de Castellón-Vall de Uxó-Soneja, encontramos un desvío a la derecha, luego de Alfondeguilla y nueve kilómetros antes de llegar a la villa de Azuébar, que nos lleva a Chóvar, distante 3 kilómetros del cruce, entre almendros que el próximo mes se cubrirán de flores blancas y rosas para conferir al paisaje una belleza sorprendente. Hace bastantes años me ocupé, en las páginas de este diario, del problema que constituía para los vecinos tener que salir hasta el antedicho cruce donde tomar el autobús de línea regular de viajeros. El resultado fue muy positivo. Esta carretera es la local 231 que, una vez rebasada la población, sigue hasta Eslida; allí se bifurca hacia Ahín y Artana en direcciones opuestas.

Cuando nuestros ojos divisaban la población tan blanca, recostada sobre los agudos y altos perfiles de la Sierra de Espadán, expresaban una grata impresión. Desde hace 15 días, la sensación es de tristeza; un fuego devastador exterminó los pinos y alcornoques que cubrían las laderas, causando enormes pérdidas. Las llamas llegaron muy cerca del casco urbano y las cenizas alombraron las calles y tejados de las casas.

Los picachos cobrizos, el bosque verdeante y la tierra roja formaban un bello conjunto cromático.

A la entrada del pueblo encontramos un abrevadero que recibe

las aguas de la fuente denominada San Antonio Abad.

Para el consumo de boca del vecindario se utilizan las aguas de los manantiales llamados del Carbón y Ajuez.

Las calles de las cotas más elevadas tienen desniveles que ascienden hacia el cabezo de Alcuadeta. En la parte baja las calles son horizontales. La placita de la iglesia está más alta que las calles limítrofes y a ella se asciende por una escalinata. Hay edificios antiguos y modernos que se apiñan en la colina.

Es una localidad con muchos atractivos para los veraneantes.

Junto al núcleo urbano hay una riente huertecilla.

La iglesia parroquial, pequeña y de modesta arquitectura, está dedicada a Santa Rita.

### FIESTAS

El primer domingo de mayo se celebra la Fiesta de la Rosa, que está dedicada a sus patronos, la Virgen del Rosario y el Cristo de la Agonía.

La primera quincena de agosto se celebran las Fiestas de Verano con muy variados actos, pero por sus peculiaridades cabe destacar la salida de los toros: se sueltan de uno en uno y los aficionados más valientes los esperan escudados tras un cañizo para desviarlos hacia un callejón sin salida. Famosas son las noches de toro embolado.

El 28 de diciembre, Día de los Santos Inocentes, es tradicional la costumbre de criticar públicamente, en verso, con desenfado y humor, a las personas y a las instituciones.



El deporte más popular es la pelota a mano y el frontenis.

Las pastas típicas más famosas son la torta de pasas, los almendrados y los sequillos.

### DEMOGRAFIA

En 1794 tenía Chóvar 80 vecinos.

En 1887 los vecinos eran 212, que son 767 habitantes.

El 1 de enero de 1.901 la villa tenía 245 viviendas con 768 habitantes. En el término había 18 edi-

ficios diseminados. En 1.910 el censo sumaba 779 habitantes.

En el último lustro el descenso continuó. En 1958 tenía 504 habitantes; en 1.975 eran 424 y en 1979 llegó a los 432. Últimamente son 433 habitantes.

En Chóvar se habla un castellano de transición.

### TERMINO MUNICIPAL

El término municipal de Chóvar tiene 12,20 kilómetros cuadrados y limita con los de Alfondeguilla, Azuébar, Soneja y Ahín. En su territorio hay muchos lugares pintorescos, tales como el Pantano de Ajuez, con arboleda. Este embalse conocido vulgarmente por el «pantano», está a diez minutos del casco urbano y lo alimenta el barranco del mismo nombre. La Font Fresca es un recinto delicioso; La Mina; el Embral; la font dels Alcornocs, con mesa, parrilla, espacio para recreo y añosos alcornoques (¿se habrán salvado del fuego?), La Mezquita; el Cerezo de la Vaquera; el pico Bellota, con pista y fuente; Fuente del Lobo y Casa del Negro, paraje desde el que se divisa una hermosa panorámica. Los principales montes son el Majadica, Hembrar, Tarraguan, Atico de la Pedrera y el Castellet. Entre Azuébar y Chóvar está Peña Bellota (958 metros); entre Chóvar y Eslida el Puntal del Aljibe. La nevera de Castro, cerca del Atico de la Pedrera, se conserva en buen estado. En sus fuertes muros, en la puerta de acceso, en las ventanas, en su cubierta de bóveda cónica y en su profunda estructura circular, se observa escaso deterioro.

Existen tres pinares de propiedad comunal, con unas extensiones de 60, 100 y 50 hectáreas, denominados Barranco del Carbón, Bellota y el Enebral. Otros dos montes son de propiedad particular y se denominan Miralles y Marianet.

### ECONOMIA

Ocupan 22 hectáreas los cereales, 36 el viñedo, 220 el olivar y 430 hectáreas cultivos varios entre los que destacan los almendros, que actualmente es quizás el más importante. Hace un cuarto de siglo unos fríos muy rigurosos

causaron grandes estragos en los algarrobos y el oliveral.

Hay 11 hectáreas de hortalizas y tres de frutales.

También tiene 515 hectáreas de pastizal y 542 de monte que poblaban pinos y alcornoques hoy desaparecidos en su casi totalidad como consecuencia del incendio acaecido recientemente.

Desde el año 1921 existe la Cooperativa Agrícola «El Porvenir». Es admirable el espíritu comunitario de los chovarenses. Tienda de comestibles, carnicería, bar, molinos, etc., eran de la comunidad. Por este sistema conseguían y consiguen un mayor poder adquisitivo para sus ingresos.

En la ladera meridional del Hembrar se hallan vestigios de las minas de cinabrio, abandonadas hace años. Durante el siglo XIV se descubrió en el término un azul cobalto que, combinado con arena, daba una coloración muy viva y una materia fluida para pintar. Con ella se logró una innovación en la azulejería ya que se conseguían variadas y caprichosas formas: estilizaciones, animales, hojas y escudos, etc.

Hay una mina de baritina, que no se explota, en el lugar denominado Paralejo. Y otra de mercurio, igualmente sin beneficiar, en el Hembrar.

Fueron famosas sus industrias artesanas de capachos para almazaras y la corchotaponera.

Los martes se celebra mercado semanal extraordinario.

### HISTORIA

El escudo de armas contiene una torre con tres almenas; en lo alto de la central ondea una bandera.

La población se fundó por los árabes. Cuando la Reconquista, fue ocupada por los cristianos a las órdenes del Rey D. Jaime I el Conquistador.

No tenemos datos hasta tiempos recientes. Durante la guerra civil española que comenzó el año 1936 pasó momentos inquietantes al igual que todos los municipios diseminados por la Sierra Espadán, que fue escenario de grandes combates.

Gonzalo Puerto



3 enero

1813: Son ahorcados dos vecinos de Castellón, por haber herido a un francés en una casa de la Tancada, efectuándose la sentencia delante de la misma casa.

1839: Sitian los carlistas a Villafamés, defendiéndose la villa con denuedo y siendo rechazados.

1884: Celébrase en el salón de actos del Instituto provincial una brillante velada lírico-literaria a beneficio de los 46 marineros de Peñíscola y Benicarló que perecieron en los horribles temporales del mes de diciembre anterior.

4 enero

1288: El comendador de Cervera D. Guillem de Monsoriu da licencia a los vecinos de Canet para construir la iglesia parroquial.

1358: El rey D. Pedro IV concede permiso para la construcción de las murallas de Morella bajo la dirección de Domingo Zoroball.

1812: Piden los franceses a la villa de Castellón cincuenta mil duros, y para lograr su cobro, son llevadas al fuerte de San Francisco las veinte personas más acomodadas de la población y otras muchas de todas clases y condiciones, siendo conducidas las principales al castillo de Murviedro, y no las pusieron en libertad hasta después de cobrada la contribución impuesta.

5 enero

1841: Formidable nevada en Castellón y en todos los pueblos del llano.

1889: Horroroso temporal de lluvias y nieves. Duraba ya algunos días, y en Castellón empezaba ya la miseria a rebasar los límites del hambre entre la gente jornalera. El Excmo. Ayuntamiento, con mano pródiga, acudió en socorro del necesitado, dando jornal en el paseo de la Alameda a cuantos se presentaran, mientras el tiempo lo permitiera, y repartiéndoles raciones de pan, arroz, alubias, patatas, bacalao y tocino. Apenas se apercibieron los vecinos de esta noble ciudad que sus semejantes de los arrabales padecían hambre, acudieron presurosos a remediar sus necesidades.

6 Enero

1482: Establécese la Inquisición en el Reino de Valencia.

1586: El rey D. Felipe II celebra la fiesta de los Santos Reyes en Ulldecona y ofrece tres cálices según tenía por costumbre en dicho día, regalando uno de ellos a la Virgen de la Salud, cuyo ermitorio visitó por la tarde.

7 enero

1232: Entrada del rey D. Jaime el Conquistador en Morella. Dirigiase D. Jaime a Ares, cuyo castillo acababan de tomar a los moros los peones de Teruel, y al salir de Villarroya supo que D. Blasco de Alagón, su mayordomo, se había apoderado de Morella, lo cual disgustó sobremanera al rey por haberse D. Blasco adelantado a sus designios.

1811: Aproximanse los franceses a Castellón. Gran confusión. Las comunidades de los dos conventos de monjas y de los cuatro de frailes, el clero y otras muchísimas gentes de todas clases y condiciones huyen en tropel.

8 enero

1840: Cabrera publica una proclama desde su cuartel general de Herbés a los soldados del ejército liberal, estimulándoles a la desertión.

9 enero

1233: D. Pedro III en privilegio fechado en Villarreal confirma a esta villa todas las donaciones que le había hecho el rey D. Jaime I.

1705: Guerra de Sucesión. Las tropas borbónicas que ponían sitio a San Mateo, en donde se hallaba el general inglés Jone con su división, levantan el sitio al aproximarse nuevos refuerzos ingleses.

1794: Efectuábase en Castellón una leva de 80 hombres con motivo de la guerra con Francia.

1840: Cabrera, enfermo de gravedad, es conducido en una litera de Herbés a Morella.

Juan A. Balbas Cruz



# I Premio de Dibujo «Mediterráneo» (finalistas)

# I Premio de Fotografía «Mediterráneo» «Sucine» (finalistas)



Francisco Canós Esteve.

Francisco Canós Esteve



R. N. Pallarés Renau

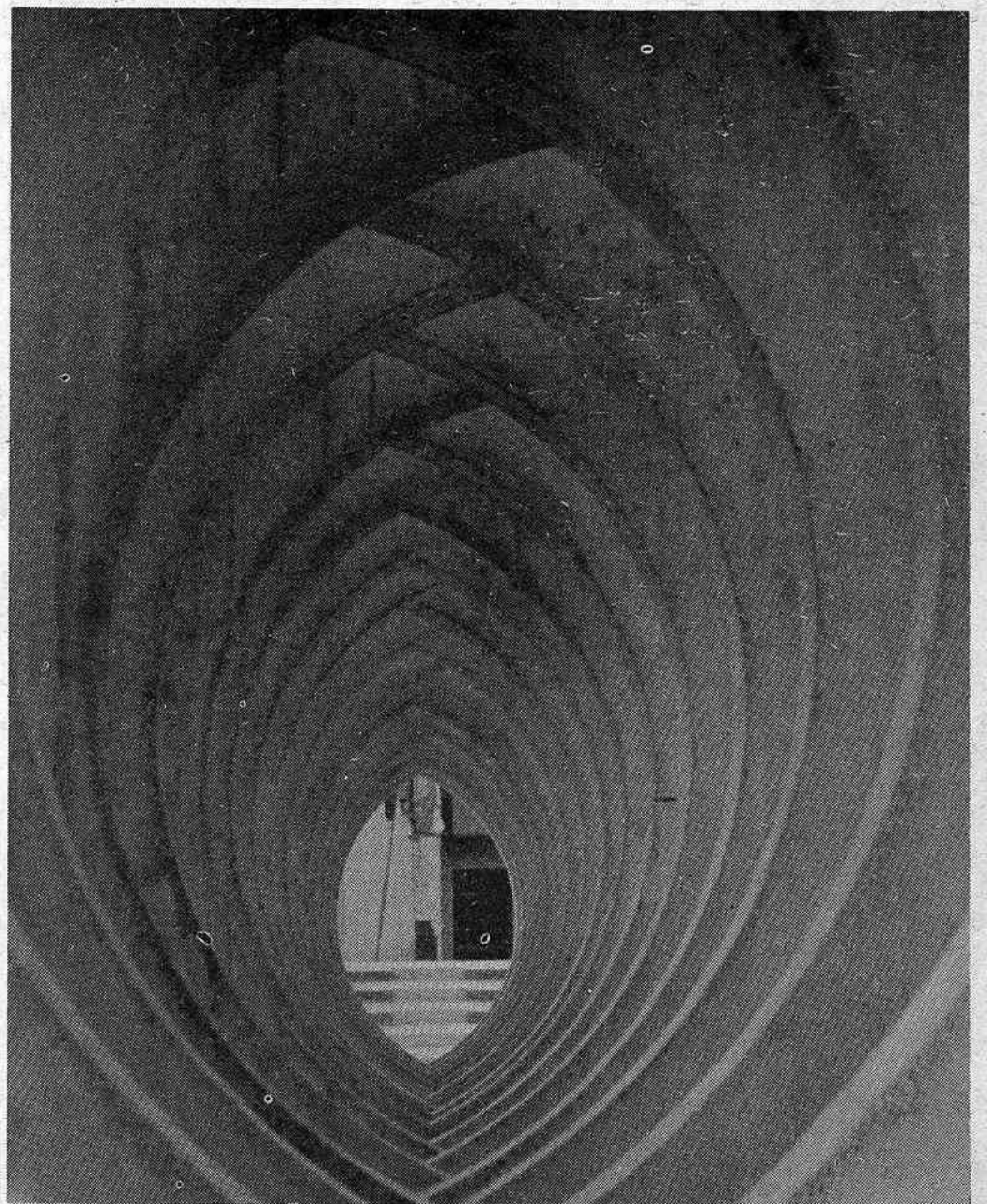
R. N. Pallarés Renau



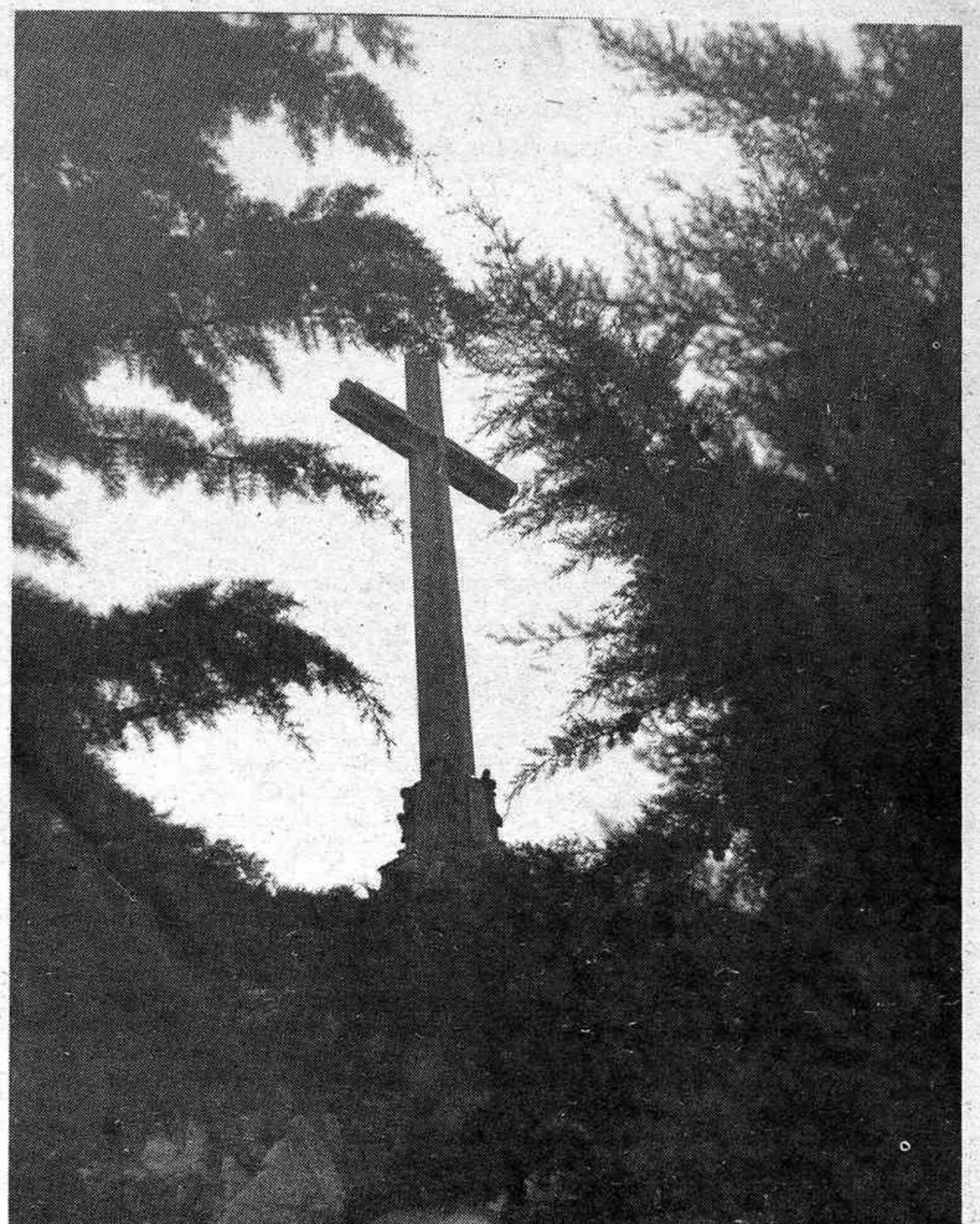
Rosa Maria Rovira Navarro



José Miguel García



«PROFUNDIDAD DE CAMPO», de Fernando Calduch



«ADIOS», de Domingo Bayarri



**Santamaría: a corazón abierto**

**«FALTA POCO TIEMPO, PERO HAY QUE MANTENER LA TRANQUILIDAD»**

Santamaría, ya ha cumplido sus primeros catorce meses como seleccionador del equipo español de fútbol. ¿Qué balance puede hacer de este tiempo que lleva en el puesto?

mientos continuos, ¿qué se podía hacer?  
—Siguiendo un proceso que ya estaba iniciado, antes de llegar a ser seleccionador, tuvimos en movimiento muchas selecciones

no dejar espacios libres al contrario. —¿Qué experiencia ha tenido de que vivir que no se esperase? —La exigencia continúa de resultados que puedan tranquilizar a la selección ¿son los ideales?  
—Excepto con Luxemburgo, siempre hemos buscado rivales difíciles, ya clasificados para el Mundial y muy duros. Les estamos exigiendo a nuestros jugadores un alto rendimiento. Y mientras, si se mantiene tal y como hasta ahora ha ido, la Liga va a ser muy intensa y eso, psicológicamente, lleva el agotamiento en los jugadores.

● **«Tuve que plantearme la renovación de jugadores en la selección»**

—Tuve que hacerme cargo de la selección después de la Eurocopa de Italia y había que hacer una renovación de jugadores de algunos que tenía ya una edad de dejar de estar en la selección.

**Renovación**

—Y si había que «retirar» a unos, existía la necesidad de dar la alternativa a otros futbolistas. ¿Fue difícil?

—Los jóvenes necesitaban una madurez internacional, que es con la que se hace un equipo.

—¿Se ha conseguido esa madurez?  
—Es difícil, porque sólo se puede lograr teniendo un contacto diario con ellos, y no lo hemos podido conseguir.

—¿Cuál habría sido su ideal?  
—Ante un calendario tan apretado como el nuestro, no hemos podido tener a los jugadores cinco días al mes. Si hubiésemos tenido ese tiempo se habría conseguido la convivencia, deportiva y humana, necesaria.

—Si no se podían hacer entrena-

con los jugadores a partir de los dieciocho años, hasta los veintitrés.

**Bastantes ejemplos**

—¿Es éste un buen sistema?  
—Jugando partidos se madura internacionalmente al jugador. Nuestros contrarios han hecho eso y hay que conseguir que la gente joven llegue a su madurez deportiva teniendo en sus botas cien partidos internacionales.

—¿Cuándo se verán los frutos?  
—Quizá en años venideros. Ahora tenemos el Mundial en puertas, pero en el 84 está la Eurocopa, y una Olimpiada y para entonces, los jugadores llegarán muy rodados.

—De los encuentros disputados por usted, como seleccionador, ¿cuáles han sido los mejores?

—Por el resultado, los mejores han sido los de Wembley y el de Polonia. Hubiéramos necesitado mejores resultados en aquellos partidos en los que jugamos al ataque, creando muchas oportunidades, y, al final, perdimos. Un arma importante en el fútbol actual es

**Relación con entrenadores**

—¿Qué tal han ido sus relaciones con los entrenadores de equipos?

—Siempre han sido muy buenas. Por lo menos por mi parte, ya cuando existió algún problema lo manifesté a ellos. Tendrían que tener un mayor contacto, hacer una equiparación de todos los entrenamientos y que el jugador

● **«No esperaba exigencia continua de resdos».**

● **«La Liga puegotar a los jugadores»**

—Es la triste y eterna realidad para nuestro seleccionador. Los intereses de los clubs, siguen primando sobre los de la selección.

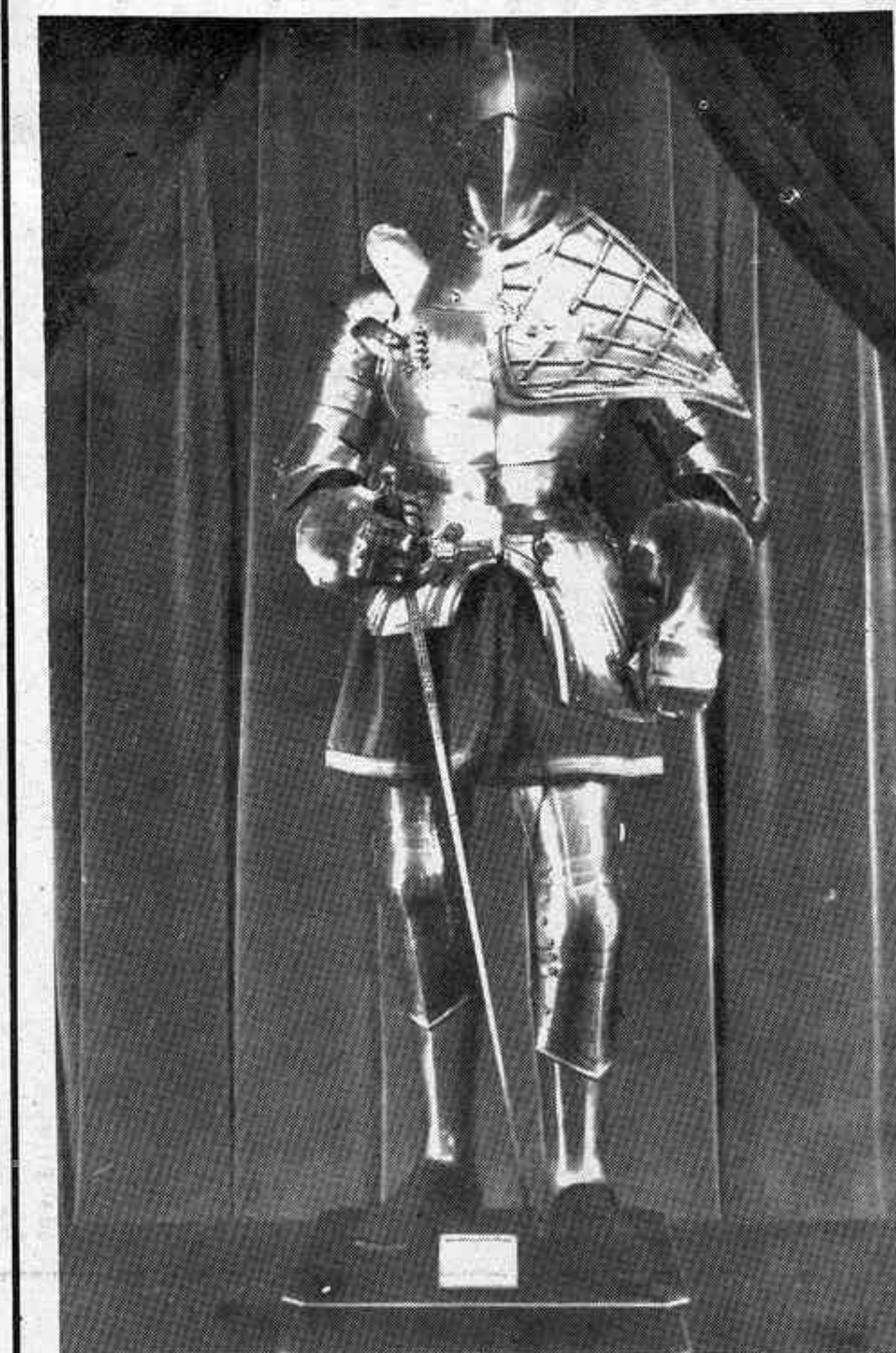
—El tiempo va pasando y el Mundial está a la vuelta de la esquina, ¿se da cuenta de esto?

**15 partidos en la era Santamaría**

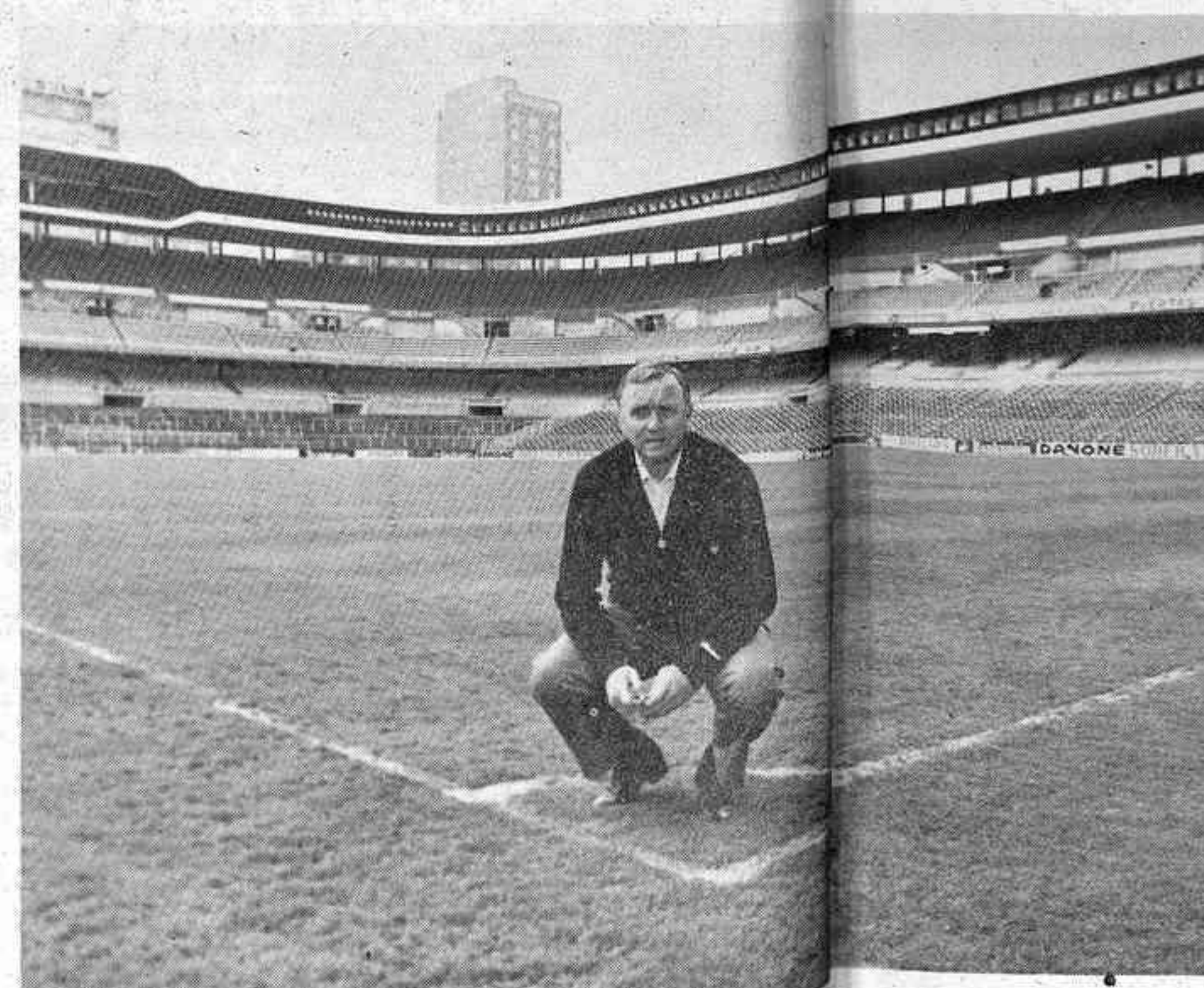
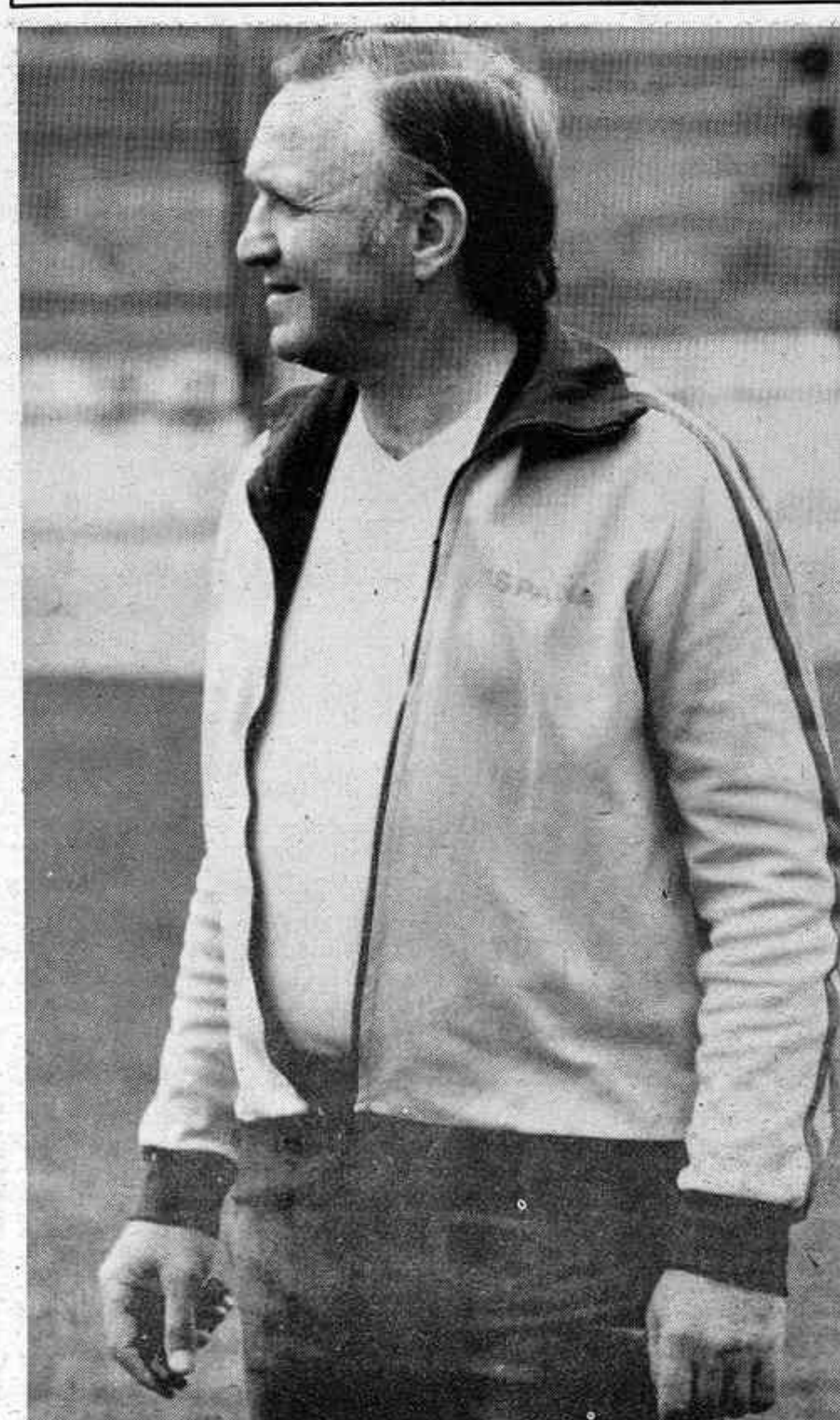
Desde que José Emilio Santamaría es seleccionador, el primer equipo español ha disputado quince encuentros. Ha ganado en seis ocasiones, empatado en cinco y ha perdido cuatro encuentros. Diecinueve son los goles conseguidos, mientras que recibió dieciséis.

- 24 de septiembre de 1980.—(Budapest): Hungría, 2-España, 2 (Juanito y Satrustegui).
- 15 de octubre de 1980 (Leipzig): R.D.A., 0-España, 0.
- 12 de noviembre de 1980 (Barcelona): España, 1 (Dani, de penalty)-Polonia, 2.
- 18 de febrero de 1981 (Madrid): España, 1 (Juanito)-Francia, 0.
- 25 de marzo de 1981 (Londres): Inglaterra, 1-España, 2 (Satrustegui y Zamora).
- 15 de abril de 1981 (Valencia): España, 0-Hungría, 3.
- 20 de junio de 1981 (Oporto): Portugal, 2-España, 0.
- 23 de junio de 1981 (Méjico): Méjico, 1-España, 3 (Juanito, dos, y Satrustegui).
- 28 de junio de 1981 (Caracas): Venezuela, 0-España, 2 (Juanito y Satrustegui, de penalty).
- 2 de julio de 1981 (Bogotá): Colombia, 1-España, 1 (Alesanco).
- 5 de julio de 1981 (Santiago de Chile): Chile, 1-España, 1 (Satrustegui).
- 8 de julio de 1981 (Salvador de Bahía): Brasil, 1-España, 0.
- 23 de septiembre de 1981 (Viena): Austria, 0-España, 0.
- 14 de octubre de 1981 (Valencia): España, 3 (López Ufarte, dos y Saura)-Luxemburgo, 0.
- 18 de noviembre de 1981 (Lodz): Polonia, 2-España, 3 (López Ufarte, Alesanco y Alonso).

**PIE DE FOTO**



Contemple esta fotografía, siéntese tranquilamente delante de la máquina y escriba lo que le inspire la imagen. Mándenos menos de 18 líneas mecanografiadas a «Mediterráneo-Fin-de-Semana», Avda. del Mar, 29. El próximo sábado publicaremos, firmados por sus autores, aquellos pies que nos parezcan mejores.




  
 Restaurante
   
**Club Náutico**
  
 TRADICIONAL CENA DE REYES
   
 MENU:
   
 Salmón ahumado (de Irlanda)
   
 Langostinos Meridional
   
 Perdiz a la cazadora
   
 Tarta de Yema helada
   
 Vinos de Rioja, Champagne Monistrol
   
 Café, Licores Tómbola de regalos
   
 Bolsa de Cotillón
   
 \*\*\*
   
 Roscón y Chocolate de madrugada
   
 Precio Cubierto. 3.500.-Pts.
   
 Amenizado con un magnífico conjunto
   
 Reserva de mesa Tel. 22 24 90



## FILATELIA

### Exposición en Villarreal

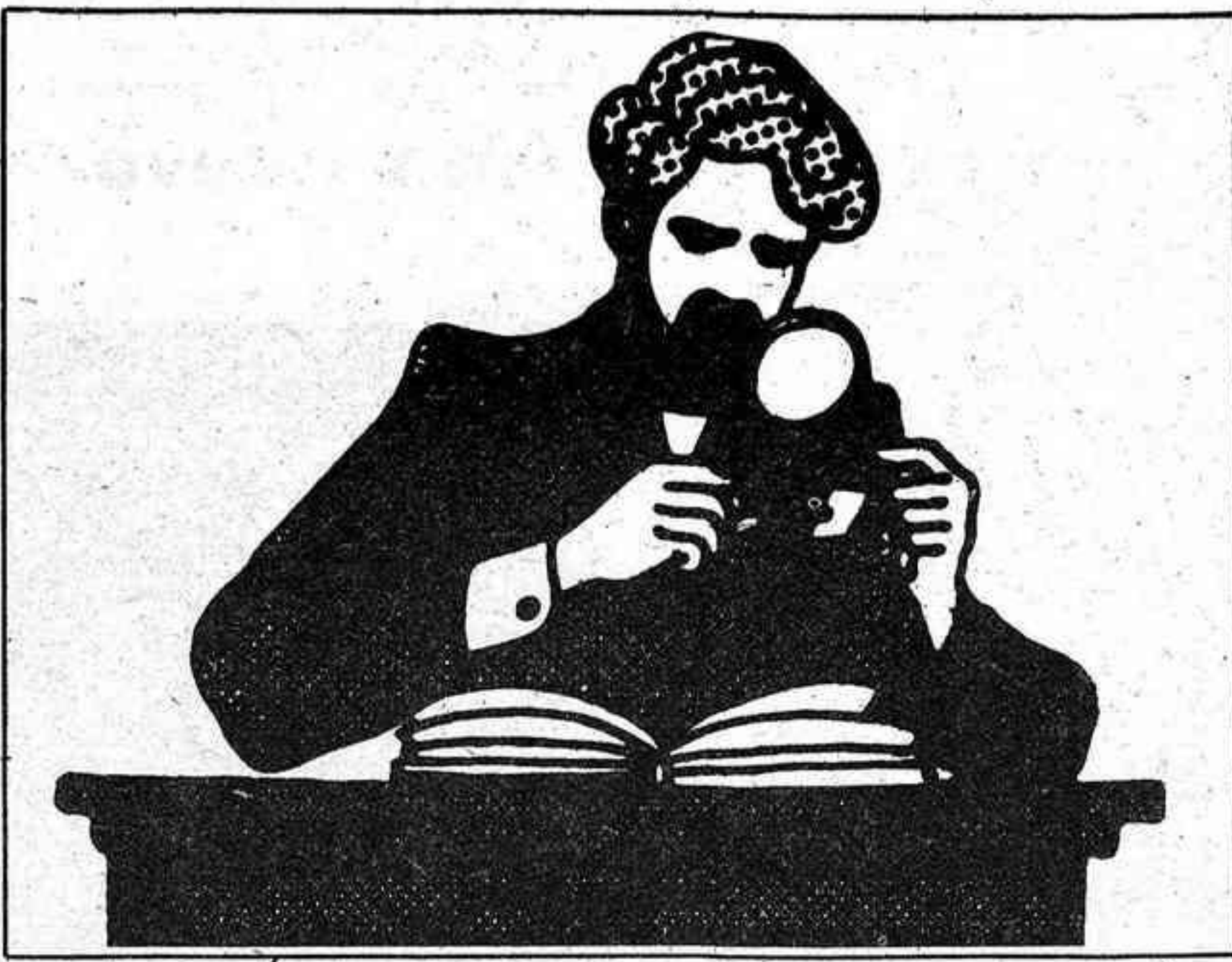
Se celebró en Villarreal, entre los días 8 y 15 de diciembre, la Exposición Nacional de Filatelia, que estuvo dedicada al tema Flora para conmemorar la puesta en circulación del sello dedicado a los agrios. La verdad es que fue una lástima que el matasellos hiciera alusión a Tárrega y no a este tema.

La exposición, que se hallaba ubicada en el Palacio Municipal, contó, como ya hemos dicho, con un matasellos que se empleó entre los días 12 y 15 y que representaba, como también hemos señalado, a Tárrega; se editaron un sobre y una tarjeta así como un documento filatélico con una historia muy detallada sobre la naranja y su cultivo.

De la exposición cabe destacar tanto la organización como la elección del tema, aunque éste sea un tema muy prolífero en todos los sentidos. Afortunadamente, las piezas expuestas se salían de lo normal, lo que dio un especial interés a la muestra.

### II Exposición Ferroviaria en Valencia

Organizada por la Asociación Filatélica Ferroviaria de RENFE, se celebró en la Estación del Norte, entre los días 17 y 20 de diciembre, y con un matasellos especial que representaba una



locomotora, la II Exposición Filatélica de esta Asociación.

La muestra ofrecía muy interesantes colecciones de los más diversos temas (vino y viña, fauna, reyes de la Casa de Borbón, historia de los trenes, etc.); en resumen, una variada muestra en la que destacaba el enfoque que estos filatélicos le han dado y que se sale de las muestras a las que últimamente nos tenían acostumbrados.

El material expuesto en las dos exposiciones que comentamos adolecía del mismo defecto: la

presentación en hojas de álbum, en las que los sellos, sobres y demás se mostraban demasiado densos o, en su defecto, demasiado vacíos, faltos en su mayor parte de textos explicativos, de guión, etc., por lo que no podemos considerar a estas colecciones como temáticas, en el estricto sentido de la palabra, y es una lástima, porque el material expuesto, con un enfoque temático, con unos textos y con una presentación adecuada, habría parecido otra cosa.

Ricardo J. Yáñez Capella



## Lamo de Espinosa

por Amalia S. Sampedro  
(en «Tiempo»)

La Moncloa tiene nuevos arrendatarios. La crisis de diciembre ha aumentado el Gobierno y dos de sus miembros, el vicepresidente Martín Villa y el ministro Adjunto al Presidente, Lamo de Espinosa, sin una cartera que determine sus funciones ni un Departamento que les acoja, se ha instalado en las inmediaciones de palacio, donde la proximidad física a Calvo Sotelo pretende ir pareja a los niveles de influencia en sus decisiones. Hasta el complejo de Moncloa ha traído Jaime Lamo a sus tres íntimos colaboradores. Carlos Díaz Güell Alicia Olmo y Javier Posada, que, además de un equipo de trabajo, funcionan como un conjunto de amigos que gozan de toda la confianza del ministro en asuntos de prensa y gabinete. A sus tres secretarías, Ester, Maxi y Merche; esta última es la más veterana, no ha podido disfrutar del cambio porque precisamente estos días se ha casado con un policía de escolta de Lamo. El ministro, que actuó como testigo de boda, le ha regalado a Merche un equipo estéreo de música. Y también se ha traído a la Moncloa a Lozano, su fiel camarero en Agricultura, que ya conoce los gustos culinarios del ministro, que continuará con su costumbre de no interrumpir su jornada de trabajo durante la comida y almorzará sin salir del despacho.

Dos días después de haber llegado a Moncloa, la mesa de Lamo está despejada de pape-

les. Tendrá dos despachos, éste y otro en las Cortes, y repartirá la semana entre ambos. «Mi función será la de coordinar los trabajos del grupo parlamentario con el Gobierno. Creo que aquí tendré un trabajo más personal, con más relaciones humanas, porque en Agricultura todo era más técnico». De este trabajo «más personal y humano» ya ha tenido suficientes pruebas: en su nuevo cargo han aumentado considerablemente las llamadas. Los tres teléfonos del despacho (el cuarto, de color verde, sólo se usará en las emergencias) no han parado de sonar; han llamado diputados, ministros, además de las consabidas despedidas y muestras de afecto. Despedida que Jaime Lamo ha hecho dirigiendo una carta personal a las organizaciones de agricultores y cámaras agrarias.

Porque para Jaime Lamo la agricultura tiene mucho que ver con su vocación profesional y sus orígenes en el mundo de la política. Aunque se ha marchado cuando el Departamento se convierte en Agricultura, Pesca y Alimentación, por lo que había trabajado intensamente: «pero una larga tradición acreditada que la obra por la que un ministro lucha la inicia siempre el siguiente». Sin embargo, su interés por la política es tal que su adaptación a la nueva situación carecerá de problemas. Su larga y estrecha relación con Calvo Sotelo —ya en los sesenta coincidían en Estoril— facilitará su trabajo.



EXPOSICION NACIONAL DE FILATELIA  
VILLARREAL, DEL 8 AL 15 DE DICIEMBRE 1981

## Antología

PERICH: «Israel sigue con su política expansionista; tras anexionarse los altos del Golán, pretende ahora los bajos e incluso los de mediana estatura».

CARMEN MAURA: «La violencia física me da miedo y me da miedo también la violencia verbal, o que se pegue a un niño, o a una mujer, o una pelea entre hombres, o incluso una discusión fuerte en el trabajo. Mira, cuando estoy trabajando y se empiezan a dar gritos, a mi me entra una cosa que es lo que peor llevo».

MONTSERRAT CABALLE: «La O.R.T.F. grabó mi actuación en París y ya se ha pasado en todo el mundo. En todo el mundo, menos en España, claro».

MANUEL VICENT: «Creo que el español es un pueblo medianito, tirando a bueno, pero que ha tenido en toda su historia el gafe de no estar bien gobernado».

ADOLFO MARSILLACH: «Yo no quiero que las mujeres frieguen, guisen y laven (aparte de que eso tampoco lo quieren las fábricas de electrodomésticos), de forma que, si no lo quiero para ellas, sería estúpido que lo quisiera para mí. Lo que intento explicar es que me sorprende que, a cambio de no fregar, no guisar y no lavar, lo que elijan sea chuparse ocho horas diarias dándole a un tornillo o bien escribiendo obsesivamente un número detrás de otro en una oficina».

RAIMUNDO SAPORTA: «Soy

apolítico y, por tanto, no persigo apetencias políticas. No tengo ambición económica, como ha quedado demostrado en mis condiciones previas, pero soy drogado de dirigir el deporte. Eso es lo que gano: me drogo continuamente.»

FRANCISCO UMBRAL: «Parece que Federica Montseny ha pegado un grito anarquista de alegría cuando ha visto a Soledad Becerril como primera ministra de España, desde los reyes godos o así. A uno, con perdón, ese grito le parece puro machismo femenino (que lo hay), pues no se trata ahora de debatir el sexo de los ministros, sino la capacidad de los ministros».

FERANDO VIZCAINO CASAS:

«Cuando yo era chaval (ayer, como quien dice), se llevaban mucho las inocentadas. Para que lo entiendan los jóvenes: como si este 28 de diciembre dijeran los titulares que Maradona había fichado por el Castellón».

DIANA GOODMAN: «Elvis era muy dulce y amable. No tomaba drogas y todo lo que bebía eran litros y litros de refrescos de régimen. Fumaba puros, pero no tragaba el humo. No creo lo que se ha dicho de él».

GABRIEL GARCIA MARQUEZ: «A veces quisiera poder apretar un botón y que la fama desapareciera; claro, ese mismo botón serviría para que la fama vuelva. Quizá me sentiría solo sin ella».

PRINCIPE IZZEDE (de Arabia

Saudí): «Mi familia es grande y Alá también. Yo tengo innumerables hermanas y hermanos ilegítimos. Mi padre tuvo cuatro mujeres y muchas concubinas. Pero, ahora, todo esto ya no se lleva».

SALVADOR ESPRIU: «Estamos en vilo desde la guerra de la Independencia, desde que nos dividimos en dos mitades ideológicas».

JOSE LUIS DE VILALLONGA: «En el juego de las generaciones, como en la ruleta, todos pierden y no gana nadie. Sólo salen a flote los que no han sido ganapanes de la vana política, del artículo cotidiano, del escribir para nada, en un país donde el agradecimiento es una flor muy extraña».



## LA NATURALEZA TIENE RAZON

Si usted acaba de iniciar y continúa semanalmente la lectura de esta sección, o es que le atrae todo lo natural, o todo lo natural va a atraerle muy pronto. Yo soy, usted ya lo sabe, Maurice Messegué, nacido en un ambiente rural y habituado, desde la infancia, a reconocer y amar las flores y las

plantas. He heredado de mi padre, un campesino de Gers (Francia), el arte de curar mediante el empleo de hierbas. No desdeño, libreme Dios, la medicina oficial, sino, por el contrario, a los charlatanes que afirman curar el cáncer y otras enfermedades ante las que sólo la cirugía resulta efectiva, y a quie-

nes se permiten diagnosticar usurpando el cometido de los médicos. Pero, una vez diagnosticadas, son muchas las dolencias contra las que las plantas, la naturaleza, tienen el remedio. Por eso quiero ir ofreciéndoles mi fichero «La naturaleza tiene razón». Recorte y conserve...

### El polen

El polen, recolectado por las abejas para la alimentación de sus crías, es, por sus efectos comprobados, uno de los grandes elementos de la dietética actual. Es el gran polivitamínico que regula y compensa las carencias de nuestra alimentación habitual. Es rico en vitaminas y hormonas favorables al crecimiento, calcio, fósforos, hierro. Su contenido en metionina le hace ser un eficaz regulador hepático. Es el más rápido y poderoso regulador que existe. Sin ser un laxante, normaliza las funciones intestinales.

La senilidad precoz, los descensos de vitalidad, los trastornos intestinales hallan en la

dieta del polen un gran coadyuvante para paliarlos y combatirlos.

Un sólo grano de polen contiene vitaminas P en unidades suficientes para preservar de la hemorragia cerebral, retinitis y crisis cardíacas. Al cabo de unos días de consumir polen se experimenta una sensación de notable bienestar. Las facultades intelectuales se activan, aumenta el apetito y crece la resistencia a la fatiga. El polen estimula todas las funciones del cuerpo humano.

Está indicado en todos los casos de anemia, úlcera, surmenaje, senilidad, hipertensión, prostatitis. En los niños activa su desarrollo, favoreciendo el aumento de peso. Ali-

via los estados de ansiedad y nerviosismo.

Se puede tomar al natural, o bien mezclado con miel. Es suficiente una cucharada o tres pequeñas repartidas durante el día. En niños de 3 a 5 años, administrar media cucharadita, al día.

Se recomienda seguir un tratamiento de 20 días y descansar 10, repitiendo dicho tratamiento todos los meses.

Recuerde: las grandes virtudes del polen sólo son aprovechadas por el hombre desde hace unos pocos años, pero, ahora, lo tenemos ahí, a nuestra disposición. Además, el polen no hace engordar si nuestro peso es correcto.

¡ATENCIÓN!: Las plantas medicinales, así como todos los demás productos que la naturaleza nos ofrece para nuestra salud, no deben estar manipulados, han de haber sido recogidos en su debido momento y deben tener unas condiciones de conservación y almacenamiento adecuadas. Todos nuestros productos tienen los correspondientes certificados sanitarios. Nuestras hierbas no han sido tratadas con pesticidas, herbicidas o insecticidas, así como tampoco con ningún tipo de abono. Es decir, cuando decimos que ofrecemos naturaleza es que realmente ofrecemos naturaleza.

## las buenas hierbas salvajes

M. Messegué



c./amadeo 1-38  
tfn. 213141

castellón

## GASTRONOMIA

### Los aceites

La Administración sorprendió a las organizaciones de agricultores al publicar, mucho antes de lo esperado, la regulación de la campaña olivarera 1981-1982 («B.O.E.» del 12 de septiembre). En el decreto se establece un precio de garantía (140 Ptas.), superior en un 11,1 por cien al de la pasada campaña, y una subvención al agricultor de 11 Ptas. por kilo de aceite. Este precio mínimo al productor de 151 Ptas. se irá elevando a lo largo de la campaña hasta llegar a las 157 Ptas.

El tema de los aceites está, desgraciadamente, de actualidad por el envenenamiento masivo que se ha producido en nuestro país este año. Este grave problema ha tenido ya repercusiones importantes en el sector de grasas vegetales y en otros relacionados con él, como las conservas. La explicable aprensión de los consumidores ha provocado trastornos en el mercado, tanto interior como de exportación.

El primer perjudicado ha sido el aceite de colza, cuya imagen ha quedado gravemente dañada sin razón, ya que se trata de un producto de amplio consumo en muchos países y que empezaba a jugar un papel decisivo en la estrategia de grasas españolas. Como es sabido el abastecimiento de aceites vegetales en España se basa en el aceite de oliva de producción nacional y en los aceites de semillas (girasol, soja, colza),

que durante bastantes años se han obtenido de semillas importadas, en su mayor parte de USA. Las necesidades de harinas de soja para alimentación del ganado y el creciente precio del aceite han venido favoreciendo estas importaciones y —como resultado añadido— la potenciación del consumo de aceite de soja que, en 1976, fue de 250.000 Tm., casi tanto como de aceite de oliva. Esta situación generó, de un lado, la crisis del olivar y, de otro, un problema estratégico grave de dependencia exterior, por ello la política de la administración ha sido, en los últimos años, la de reducir esa dependencia, favoreciendo más la producción nacional de aceite de oliva y fomentando el cultivo de semillas que se adapten a las condiciones del país. Esas semillas son el girasol y la colza. En girasol se han obtenido ya buenos resultados con producciones de 500.000

Tm anuales en promedio, si bien este año —concretamente y por razones climáticas— no se superarán las 350.000 Tm, siendo preciso importar. En cuanto a la colza se pretendía desarrollar su cultivo hasta unas 250.000 Has. y producir alrededor de 100.000 Tm de harina de colza. Actualmente se cultivan unas 40.000 Has. de esta oleaginosa, básicamente en las zonas cerealistas de secano. Esta estrategia ha dado un giro a la posición del aceite de soja cuyas ventas en el mercado interior se han contingentado en un máximo de 90.000 Tm anuales, es decir casi una tercera parte de los niveles que tenía a mediados de los años setenta. Dado que es imposible por ahora prescindir de la harina de soja para alimento del ganado, las importaciones de esta semilla van constantemente en aumento, pero el exceso de aceite extraído debe exportarse.

### Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

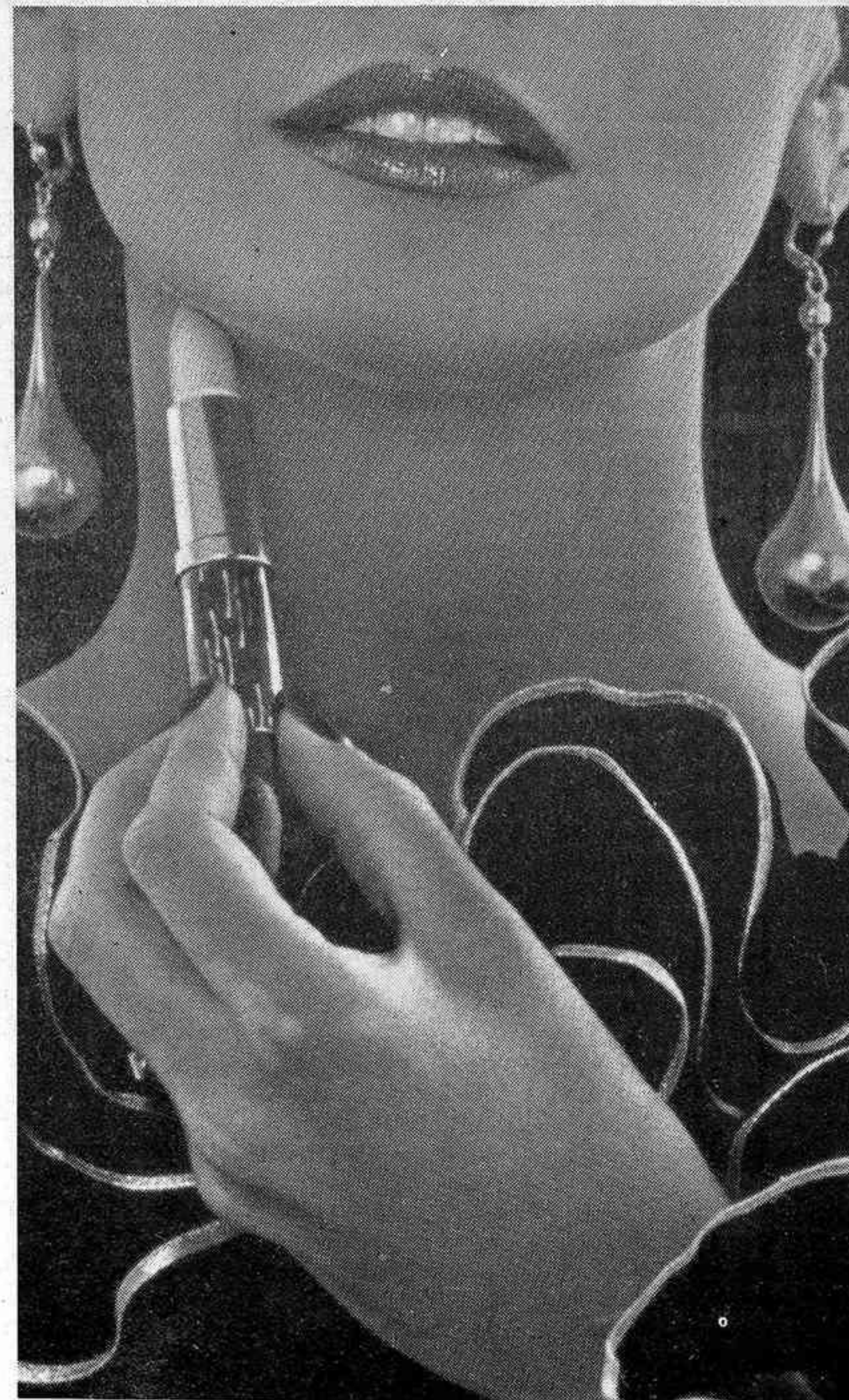
## MODA

### Año nuevo

Por Josefina Salvador



Hay un pequeño lío entre eso de «los compromisos familiares», «la rebelión contra las legalidades», el hecho privado y el amor. Pero, las encuestas dicen ahora que lo que si pervive es el anillo de compromiso de un diamante. Ella sonríe. Ya lo tiene.



¡Hola! Es un «stick» nuevo, perfumado por Fidji. Parece un rojo de labios para llevar en cualquier rincón. Un gesto discreto es servicio de perfume, sin manchas ni vaporizaciones estruendosas. Suave, eficaz, pequeño: el Fidji de rigor.



# «IN THE FORTIES»

Semana 2-6 enero 1942

## Manila, en poder de los nipones

### La flota yanqui de Filipinas, bloqueada en Cavite

## Noche de Reyes en el Pardo

### Carmencita Franco cena con los niños de «Auxilio Social» y les regala ropas y juguetes

La hija de S.E. el Generalísimo, Carmencita Franco, ha cenado con los niños de «Auxilio Social» en El Pardo, entre los cuales repartió después ropas y juguetes. El acto terminó cantándose el «Cara al Sol», y Carmencita Franco fue despedida cariñosamente por los niños acogidos en «Auxilio Social», muchos de los cuales la acompañaron hasta la entrada del Palacio.

CINE

## «Raza»

La película que, dentro de breves días, aparecerá en todos los cines de España, es la exaltación de una raza a la que simboliza una familia. No falta en ella ni el heroísmo de nuestros marinos, ya que en sus incomparables escenas se evoca la gloriosa muerte de Churrua, del que son descendientes los personajes más importantes de esta película, y la guerra entre España y los Estados Unidos, que terminó con el hundimiento de nuestra escuadra, con valentía, por nuestra parte, digna de la admiración mundial; ni el de nuestros soldados, cuyas gestas del Cuartel de la Montaña y liberación total del suelo patrio, se recoge con una fidelidad y realismo impresionantes; ni las virtudes de nuestros religiosos y mártires que unen el nombre de Dios al de la Patria, y por esas dos ideas sufren la persecución y la muerte.

Pero, seguramente, lo más emotivo de todo el film es el gran desfile de la Victoria, celebrado en Madrid en mayo de 1939 y que aparece en las escenas finales de la película «Raza».

## DEPORTES

### Primera División

Castellón, 1-Coruña, 0.  
Valencia, 0-At. Aviación, 1.  
Alicante, 3-Barcelona, 1.  
Oviedo, 4-Sevilla, 0.  
Español, 1-Ath. Bilbao, 1.  
Celta, 3-Granada, 3.  
Madrid, 6-Real Sociedad, 4.

## Año Nuevo en Castellón

La Nochevieja transcurrió con la tradicional alegría propia de esta fecha. La animación, después de las primeras horas de la noche, se concentró en los domicilios particulares, donde abundaron las reuniones familiares y de amigos que, entre música, canciones y bailes, se prolongaron hasta las primeras horas de la mañana.

El día de Año Nuevo fue de extraordinaria animación. Durante toda la mañana los templos se vieron concurridísimos y cumularon centenares de personas.

Por la tarde, los jóvenes organizaron excursiones y fiestas en las masías próximas a la capital y el campo de fútbol y los espectáculos públicos se vieron animadísimos. En los centros oficiales lucieron durante todo el día banderas nacionales.

## Arresto por desobediencia

Por el Excelentísimo Señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento han sido impuestos quince días de arresto a X.X., propietario del horno de la plaza del General Sanjurjo, número 30, por admitir en el mismo, para su cocción, pan elaborado con harina cernida, lo que constituye una infracción de las disposiciones vigentes, que establecen el tipo de noventa por ciento para la harina panificable a los poseedores de cartillas maquileras.

Esta sanción no excluye la de otras responsabilidades pudieran derivarse, también de acuerdo con la legislación vigente.

# Mediterráneo

## Joven

## NOCHEVIEJA

Ya pasó otra vez, como cada año, y de nuevo nos encontramos en un nuevo año: esta vez, 1982. Aunque suene a tópico, no queda más remedio que decir que esperamos y dedeamos que sea mejor que el pasado, para lo cual todos tenemos que contribuir un poco, poner, como suele decirse, nuestro granito de arena...

La última noche del año, de cada año, no sé si es la más bella, pero sí la más alegre, desenfadada y divertida. Como si fuera una necesidad, despedimos y empezamos el año derrochando alegría y diversión, comiendo apresuradamente doce granos de uva y brindando con champán junto a nuestros seres más queridos. Y, si no,

decídmelo: ¿quiénes, en circunstancias normales, no lo pasáis bien anteayer en Nochevieja? Cada uno, en su entorno, la pudo celebrar de distinta forma, pero siempre con diversión, amistad, amor, paz y felicidad.

La Nochevieja, realmente, debería de llamarse noche de los amigos o noche de la amistad. Porque los amigos se reúnen y, de una manera muy informal, entre serpentinas, globos, disfraces, entre bromas, chistes, música, y, cómo no, entre un mucho de broma por parte de todos, se celebra la entrada de un nuevo año y la ida del que ha muerto.

Ojalá en todas partes, en todo el

mundo, en todos los hogares, pudiera celebrarse la nochevieja tal y como estamos comentando. Pero, no. No siempre es así. Hay quienes habrán despedido y recibido el año entre metralla y estallidos de bombas y granadas. Hay quienes habrán despedido y recibido el año en brazos de la miseria y el hambre. ¿Alguna vez lograremos que todo sea paz y felicidad en este mundo? ¿O no dejará nunca de ser una utopía este deseo? Es lo mismo: Por lo menos, tenemos que desearlo fervientemente, y no lo desearemos si no ponemos todo nuestro empeño en la consecución de ese deseo...

Estrella Cerdá Gargallo



7. Además, sus criados vivían en unaparte alejada de las habitaciones de Dupont, aparte de que, sabiendo que él no volvería, también desaparecían la mayor parte de las noches. «Durante tres meses —indicó Gerard—, hemos registrado el hotel, y no he abandonado la búsqueda hasta que no estuve convencido de que era inútil proseguirla, ya que el ladrón me había demostrado ser más astuto que yo. Comprendan que aparte de la fuerte recompensa ofrecida está en juego mi honor». Tras estas palabras sugerí que quizá la carta no estuviera en la casa. Dupin respondió a mi pregunta dándome una poderosa razón que no ofrecía lugar a dudas...

8. «Si el documento es destruido o sacado a la luz —dijo—, perderá su valor, y ante esa probabilidad el ministro no puede arriesgarse». La posibilidad de que la llevara encima se desvaneció después de que el prefecto nos indicara que le habían registrado en un par de ocasiones, simulando un atraco. Dupin inquirió los datos del registro a la casa, y Gerard nos dijo que no había quedado nada sin mirar. Habían abierto todas las estancias; golpeado en todas las paredes, centímetro a centímetro, para ver si se descubría alguna cavidad; examinadas las juntas de todas las piezas de los muebles y las de los ladrillos del suelo.

9. Los huecos entre las lunas y las chapas de los espejos, las ropas, cortinas y los marcos de las puertas y ventanas habían sido revisados. Los libros y papeles, mirados uno a uno; medido el espesor de las cubiertas de todos los tomos de la biblioteca, por si hubiera sido introducido en alguna tapa; registradas las bodegas... En fin, habían usado todos los medios a su alcance sin lograr ningún resultado positivo. «Entonces la carta no está en el hotel», apunté. «Puede que tenga usted razón —asintió el policía—. Pero, ¿qué me aconsejan que haga?». Dupin miró a Gerard y, sonriente, respondió: «Un registro completo de la casa».

(Continuará)



## Calvo Sotelo en Lanzarote con Gaston Thorn

El presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo, llegó esta tarde a la isla de Lanzarote, a bordo de un avión «Mystere» de la Fuerza Aérea Española, para pasar dos días de descanso en esta isla.

«He venido, añadió, para cumplir el compromiso que adquirí con Gaston Thorn y hablaremos en estos días de temas que nos afectan a España y a la comunidad, pues no puedo olvidar que durante dos años y medio he sido el responsable de las negociaciones españolas ante la C.E.E.»

### Visita a Bruselas

El presidente del Gobierno, Leo-

poldo Calvo Sotelo, se desplazará a Bruselas el próximo día 7, en visita oficial de trabajo de un día de duración.

Calvo Sotelo se entrevistará con el primer ministro belga, Wilfried Martens, e irá acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, que se entrevistará, a su vez, con su homólogo de aquel país.

Bélgica asumirá la presidencia efectiva de la Comunidad Económica Europea durante el primer semestre de 1982.

## Capitán General de la III Región Militar

### El Ejército en la sociedad: como el agua en la propia agua

«El Ejército ha de encontrarse en la sociedad española no sólo como pez en el agua, sino como agua en la propia agua», dijo el teniente general Rafael Allende-salazar.

El hasta ahora gobernador militar de Lérida y jefe de la División de Montaña Urgell, número 4, se despidió de los medios informativos leridanos, en el transcurso de un acto celebrado en el Gobierno Militar con motivo de su nombramiento como capitán general de la Tercera Región Militar (Valencia).

El teniente general señaló que sus máximas preocupaciones durante su estancia en Lérida fueron el de la enseñanza a nivel

escolar de los hijos de militares y el conocimiento de los valores culturales e históricos de Cataluña, por parte de los soldados que han realizado en la provincia de Lérida el servicio militar.

«Cataluña tiene una personalidad histórica y cultural tan rica y tan propia que no se llega a conocer sino se vive en ella», añadió.

Finalmente, sobre el futuro del Ejército en España, el nuevo capitán general de Valencia declaró que «dependerá del presupuesto que le asignen, porque tanto por «renta per capita» como por producto nacional bruto, el porcentaje de los gastos de defensa en España es inferior al de todos los países europeos a excepción de Finlandia e Irlanda».

## Crónica política

### El paquete legislativo que aguarda en el Congreso

MADRID.— Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo». Un importante paquete legislativo aguarda en el Congreso. En este año que se inicia, ciertamente que no le falta trabajo a nuestros legisladores.

Entre las leyes pendientes destacan por su importancia tres. La Ley Orgánica del Poder Judicial, la ADE Autonomía Universitaria y la de Armonización de las autonomías.

La primera de ellas, de importancia considerable pues configura y fortalece la independencia del poder judicial independizándolo por completo de los poderes legislativos y ejecutivo, no plantea conflictos, pues hay acuerdo unánime, tanto la oposición como el partido gobernante están conformes en las líneas generales de la ley.

La Ley de Armonización de las Autonomías está confeccionada de acuerdo con la oposición. Su texto ha sido pactado entre el PSOE y UCD.

Hay sin embargo algunas dificultades. De un lado, la ley ha sido recusada por vascos y catalanes. El Gobierno se ha visto obligado a iniciar un diálogo con ellos. Y este diálogo puede entrar en conflicto con los compromisos adquiridos con el PSOE.

Por otra parte el proyecto de estatuto que se disponen a estudiar los parlamentarios, no cuenta con la aprobación de la izquierda, que es mayoritaria en la región, en el parlamento central el proyecto puede salir adelante porque cuenta con los votos de UCD y CD. Pero este hecho podría tener como consecuencia que el PSOE repudiara el proyecto de la ley de autonomía. Confiamos en que prevalezca el buen sentido y el hecho no se produzca. No es una confianza ilusa, es una confianza basada en la ponderación del presidente Calvo Sotelo y en la moderación, la inteligencia y el patriotismo del secretario general del PSOE, Felipe González.

Por cierto que ya va siendo hora de que se dé estado oficial a la posición del jefe de la oposición, dotándole de sueldo y rango oficiales.

Es esta una justa petición que la prensa ha reiterado en numerosas oportunidades.

### La Ley Universitaria

Caso muy especial es el que plantea esta Ley. Para empezar, lleva dos años largos esperando turno en el Congreso. Su discusión ha sido demo-

rada una y otra vez. Y ello se debe a que en su trasfondo está el enfrentamiento entre enseñanza pública y enseñanza privada.

En términos generales, la izquierda se opone a que destine cantidad alguna del presupuesto para subvencionar la enseñanza privada, mientras la enseñanza pública no esté debidamente atendida, que desde luego no lo está.

En el partido de la mayoría hay diferencia de posturas. La fracción demócrata cristiana es del parecer de, no sólo mantener sino aumentar las subvenciones a la enseñanza privada, lease colegios regidos por eclesiásticos. Otras fracciones, con diversos matices están más cerca de las posturas de la izquierda.

El problema viene de que ambas posturas son inconciliables y, por lo menos hasta el presente, nadie acepta ceder en sus puntos de vista.

De ahí el largo aplazamiento. Pero la espera no ha mejorado las cosas, mas bien ha exasperado ánimos. La situación es tal que se hace imposible una nueva demora. Pero lo malo es que la promulgación de esta ley conlleva el riesgo de renovar los enfrentamientos internos de UCD y podría ocasionar incluso su ruptura.

Esta ley es una de las tres grandes vallas que tendrá que superar el presidente del Gobierno durante el año que comienza.

La segunda viene dada por los procesos relativos a las responsabilidades por el golpe del 23-F-81. Hay quien teme que puedan constituir un pesado lastre para la continuidad ministerial. Personalmente pienso que los acontecimientos seguirán un curso normal. Ciertamente que en política lo inesperado puede saltar en cualquier momento, pero con todo, creo que no es de esperar nada fuera de lo corriente.

El tercer acontecimiento, que puede ser altamente beneficioso, a pesar de sus peligros potenciales, es el Mundial de Fútbol, que ha de desarrollarse como es sabido al fin de la primavera.

De como se desarrollen las cosas en esta tripleta, depende la continuidad o no del actual Parlamento, porque aunque el presidente Calvo Sotelo ha insistido reiteradamente que piensa agotar el plazo de la legislatura (y pienso que lo ha dicho sinceramente), el curso de los acontecimientos en cualquiera de los tres grandes temas del año, puede obligarle a cambiar de decisión.

### AVISO

Se hace público que el RESTAURANTE MONTECASIM sito en Carretera Nacional 340 Km. 79,300, que venía regentando D. ROBERTO TURLO BELES, en la actualidad lo será por D. ANTONIO TENA GARCIA, lo que se comunica para general conocimiento.

### AVISO

Se hace público que el Hostal El Cid de Morella que venía regentando D. WENCESLAO QUEROL PRADES, en la actualidad lo será por D. JOSE LUIS QUEROL BOIX, lo que se comunica para general conocimiento.

### ASESORIA LABORAL Y FISCAL MIGUEL PALLARES JUAN

Les ofrece sus servicios de: Nóminas - Seg. Social - Conflictos laborales - Prestaciones Seg. Social - Organización Empresas - Impuestos Fiscales - Retenciones a cuenta - Declaraciones Renta. Calle M. Ripollés, 42,

## EMPRESA TEXTIL NECESITA PERSONA PARA CUBRIR PUESTO DE VIAJANTE

(Ayuda y coordinación representantes de toda España)

### EXIGIMOS

Libre servicio militar, máximo 30 años  
Estar en posesión del carnet de conducir  
Que le guste viajar, en caso contrario abstenerse

### PREFERIMOS

Coche propio  
Titulación comercial o experiencia en ventas (no importa el ramo)  
Presencia y don de gentes

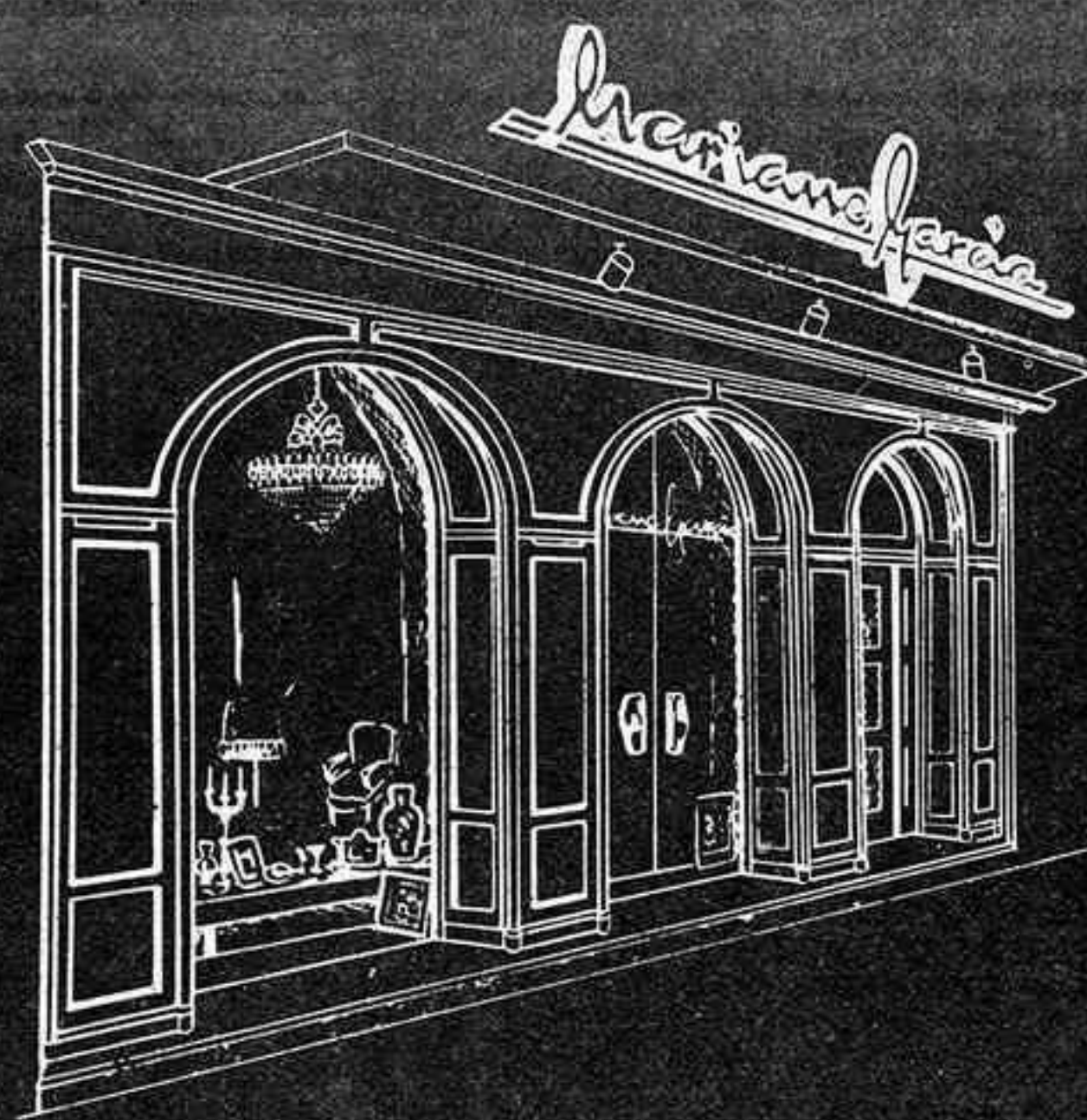
### INTERESADOS

Escribir de puño y letra, dando máximas referencias y adjuntar fotografía (no es necesario, pero preferible) al

APARTADO 137 de CASTELLON. Ref.: VIAJANTE

Máxima discreción para los colocados  
Ref.: INEM CS-32181-12001

## MARIANO GARCIA



- ★ TENEMOS EL REGALO QUE VD. BUSCA
- ★ ALGO DIFERENTE
- ★ VISITENOS Y LO PODRA COMPROBAR

Avda. Rey D. Jaime, 43  
**CASTELLON**



# CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

AL SERVICIO DEL COMERCIO, DE LA INDUSTRIA  
Y LA NAVEGACION DE LA PROVINCIA

## CUENTA CON

Delegación Permanente ante las Comunidades Europeas.  
Comités Bilaterales de Hombres de Empresa con numerosos países (URSS, Japón, México, Yugoslavia, etc.).  
Relaciones permanentes con las Cámaras españolas en el extranjero.  
Acuerdos de cooperación con las más importantes Cámaras y organizaciones económicas del mundo entero.  
Agrupaciones de exportadores.  
Miembro de la Cámara de Comercio Internacional.  
Miembro de pleno derecho de la Conferencia Permanente de Cámara de la CEE.  
Corresponsales de la Oficina de acercamiento de empresas de la CEE.  
Conferencia permanente de las Cámaras de Comercio españolas e italianas.  
Conferencia permanente de las Cámaras de Comercio del Sudoeste de Francia, Norte y Este de España.  
Oficina de Información y Asesoramiento del Banco de Crédito Industrial.  
Asesoría de renovación tecnológica en colaboración con el Ministerio de Industria y Energía.

## COMERCIO EXTERIOR

Estudios de mercado.  
Cuadernos ATA.  
Promoción comercial exterior.  
Aranceles y Aduanas.  
Certificados de Origen y facturas comerciales.  
Ferias y misiones comerciales.  
Ofertas y demandas.  
Oficina de contacto entre comprador y vendedor.  
Premio a la Exportación.  
Jornadas técnicas.

## COMERCIO INTERIOR

Sociedades de Garantía Recíproca, SONAVALCO.  
Formación empresarial.  
Asistencia técnica.  
Censo de firmas y legalizaciones.  
Asesoría Comercial.

## SERVICIO DE ESTUDIOS ECONOMICOS

Estudios generales, sectoriales y de mercado.  
Análisis de coyuntura.  
Estadísticas.  
Guías, catálogos y anuarios.  
Información Económica.  
Etc.

## INDUSTRIA

Sociedad de Garantías Recíprocas, AVALCAS.  
Bolsas de Subcontratación.  
Transferencia de tecnología.  
Infraestructura y equipamiento.  
Instituto de Promoción Industrial.  
Innovación Tecnológica.  
Diseño Industrial.

## ASESORIAS

Financiera-Crédito Oficial.  
Investigación científica y técnica.  
Localización, traslado y ampliación de empresas.  
Materias jurídicas y fiscales.  
Asistencia e información económica.  
Polígonos industriales.

## SERVICIOS GENERALES

Biblioteca.  
Salón de reuniones.  
Arbitraje nacional e internacional.  
Peritaciones.  
Información y servicios de acogida.  
Publicaciones.  
Traducciones.  
TELEX.

# FELICES FIESTAS

# Y PROSPERO 1982

Avda. Rey D. Jaime, 29. CASTELLON. Teléf: 21 50 00. Telex: 65717 COCIN E



Con la apertura de la puerta santa

## Inaugurado el año santo compostelano

Con la apertura de la puerta santa quedó inaugurado el año santo compostelano de 1982.

A las cinco de la tarde comenzaron, en la ciudad de Compostela, los actos de esta inauguración, a los que asistió en representación de Su Majestad el Rey de España, el Presidente del Gobierno Lopoldo Calvo Sotelo.

El Presidente del Gobierno, que a mediodía de ayer se había reunido con los obispos de Galicia, presenció una parada militar en la plaza del Obradoiro y seguidamente se dirigió a la plaza de la Quintana, donde desde una tribuna presenció la ceremonia de apertura de la puerta santa.

Acompañaban al delegado regio el delegado del gobierno en la comunidad autónoma gallega doctor Domingo Gracia Sabell, presidentes de la Xunta de Galicia y del parlamento gallego y todas las demás primeras autoridades, civiles y militares de Galicia.

En otra tribuna, se encontraban numerosas representaciones políticas, entre ellas el líder de Alianza Popular Manuel Fraga Iribarne.

Desde la catedral y saliendo por la puerta de Platerías había partido el cortejo religioso que encabezaba la Cruz Catedralicia alzada y en el que formaban el cabildo capitular, representaciones de clero regular y secular de las diócesis gallegas.

Al llegar la procesión a la puerta santa, el arzobispo de Santiago dió lectura a un mensaje enviado por Su Santidad el Papa y en el que Juan Pablo II, al iniciarse el año jacobeo, se dirige a la diócesis de Compostela para expresar: «Me es grato compartir la alegría espiritual suya de los obispos presentes y de cuantos participan en esa ceremonia de apertura de la puerta santa por el tiempo de gracia y perdón que el Señor se digna conceder una vez más a la querida comunidad eclesial de España y de toda la cristiandad. A la vez elevo mi súplica al Señor para que este jubileo sea para todos ocasión de verdadera reconciliación con el padre y los hermanos. Que el apóstol Santiago continúe protegiendo a todos los hijos de esa amadísima nación. Como confirmación de estos deseos y en prueba de mi cercanía espiritual y de mi benevolencia imparto a usted a mis demás hermanos en el episcopado presentes a las autoridades y al pueblo fiel una especial bendición apostólica prenda de la constante asistencia divina».

Seguidamente monseñor Suquía ofició la ceremonia de apertura de la puerta santa. Tras rezar los salmos jubilares golpeó con un martillo de plata el muro levantado tras dicha puerta.

Inmediatamente fueron rociadas con agua bendita las paredes de la puerta santa y la procesión penetró en el templo dirigiéndose al altar mayor, donde se celebraron solemnes vísperas.

### Homilía del arzobispo

El arzobispo de Compostela pronunció una homilía en la que comenzó destacando el significado eclesial del año santo y resaltó el interés mostrado por el Papa Juan Pablo II hacia esta celebración jacobea. Dijo también que el Papa hacía una llamada para que la iglesia de Compostela supiera orientar a los peregrinos hacia la conversión y que el año santo jacobeo debe ser el año del perdón y de la expiación de los pecados, «el año de la santificación y de la liberación, el año de la reconversión de la vida de la fe en nuestras comunidades eclesiales».

Monseñor Suquía subrayó que peregrinar era avanzar y abrirse a una fe mejor integrada en la vida concreta de cada uno, «comenzar a percibir la llamada de Cristo a la entrega total».

### Telegrama del Papa

Antes de concluir la ceremonia religiosa, Monseñor Suquía dió lectura a un telegrama remitido a Su Santidad el Papa Juan Pablo II cuyo texto dice: «nombre propio obispos, sacerdotes, religiosos y laicos, provincia eclesiástica compostelana, autoridades presentes este acto, agradecemos, Santo Padre, benevolencia unión espiritual con nosotros, bendición apostólica orientaciones exhortación año santo jacobeo inaugurado solemnemente ofrecemos de corazón, Su Santidad, nuestra plegaria, paz mundo, Polonia, nuestra adhesión cordial inquebrantable persona magisterio Vicario Cristo devotamente: Angel Suquía, Arzobispo Compostela».

Al concluir la ceremonia religiosa, Monseñor Suquía impartió la bendición a los fieles, y seguidamente, funcionó el botafumeiro mientras miles de personas que llenaban la basílica entonaban el himno al apóstol Santiago.

## El PSOE contra el nombramiento del doctor valenciano

MADRID (Efe).—El PSOE ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su sorpresa por el nombramiento del doctor Luis Valenciano como nuevo subsecretario general de Sanidad del Ministerio de Sanidad y Consumo.

En la nota se señala que el doctor Luis Valenciano «en función del cargo de director general de Salud Pública, fue el responsable del inadecuado abordaje epidemiológico del síndrome tóxico, de lo que se derivó no sólo el retraso en el conocimiento del mecanismo de transmisión del mismo, sino también las principales dificultades con que aún hoy se tropiezan los investigadores para determi-

nar cuál o cuáles son los productos tóxicos causantes».

«Además —añade el comunicado— a pesar de las resoluciones adoptadas por el Parlamento y de haberse habilitado por iniciativa socialista 400 millones para tal fin, aún no se ha realizado el estudio epidemiológico prospectivo que debería permitir conocer cuántas y cuáles son las personas asintomáticas expuestas a ulteriores riesgos».

Resulta, por tanto, incomprensible —finaliza la nota emitida por el PSOE— que se amplíen las responsabilidades en la gestión sanitaria de personas que a la hora de afrontar otras más limitadas demostraron no estar a la altura de las circunstancias».

# MENSAJE DEL REY AL PAPA JUAN PABLO II

«Me es especialmente grato manifestaros, Santo Padre, mi adhesión plena al mensaje que dirigís al mundo entero en ocasión de celebrar en esta fecha «la jornada de la paz».

Vuestras esperanzas y anhelos que hago míos, no pueden sino encontrar la adhesión de todos los hombres de buena voluntad, de todos cuantos anhelan y trabajan por el establecimiento de la paz, la verdadera paz, en el mundo.

Creemos que la paz del mundo comprende también la paz interna de las naciones, de tal forma que sean evitadas las erupciones de guerra civil, los dramas terroristas y los actos de ofensiva de grupos violentos sobre conciudadanos pacíficos.

Coincido con Vuestra Santi-



dad en que la paz sólo puede ser resultado de un esfuerzo continuado en su búsqueda, obra de todos los individuos, de las naciones y de los organismos internacionales, y que estos esfuerzos deben basarse en el respeto absoluto de los

derechos fundamentales inherentes a la persona humana y en el reconocimiento de los valores de las distintas culturas. Esto, como muy bien indicáis, Santo Padre, exige promover la justicia, la solidaridad y la colaboración a todos los niveles entre los individuos y las naciones en la libertad y en la responsabilidad en todos los aspectos de la vida humana.

Sólo de esta manera la humanidad podrá verse libre del temor y del espectro de la guerra.

Este mensaje es una manifestación más de los ingentes y reiterados esfuerzos de Vuestra Santidad en pro de una paz justa y verdadera. Juan Carlos I, Rey de España.

En Tolosa (Guipúzcoa)

## Roban siete mil carnets de identidad

Un comando armado de cuatro personas asaltó el Ayuntamiento de la localidad guipuzcoana de Tolosa, y tras reducir al guardia de puertas, se ha apoderado de siete mil documentos nacionales de identidad recién expedidos, según ha confirmado «Efe» en fuentes municipales.

El hecho se produjo a la 1,45 de la madrugada del día 31 cuando únicamente permanecía en el Ayuntamiento el guardia municipal de puertas, Antonio Mateo, después de que una patrulla compuesta por dos agentes abandonase la casa consistorial para efectuar la ronda habitual.

Los asaltantes, después de comprobar que la patrulla había salido del ayuntamiento, irrumpieron en este, armados con tres escopetas recortadas y una pistola y cubiertos con capuchas, y amenazaron al empleado municipal con sus armas.

Dos de ellos encañonaron con las escopetas y le obligaron a tenderse en el suelo, mientras los otros dos asaltantes se dirigían hasta el despacho del jefe de la Policía Municipal de Tolosa y forzaron de entrada. A continuación se apoderaron de los siete mil carnets de identidad, recién expedidos por Madrid, unos nuevos y otros renovados, sin prestar atención a otro tipo de documentación. Los carnets iban a ser distribuidos entre los vecinos.

Al llegar a la casa consistorial el comando arrancó los cables del teléfono para impedir que, tras su huida, se pudiesen realizar llamadas telefónicas.

Una vez con los carnets de identidad en su poder abandonaron el Ayuntamiento y se fugaron en dirección desconocida, en un turismo Renault-12 que les esperaba en las inmediaciones.

Por otra parte, a las 2,30 cuatro personas, posiblemente los integrantes del comando, robaron un taxi R-12 blanco a punta de pistola en Hernani y abandonaron a su

propietario en un vertedero municipal de Andoain (Guipúzcoa).

### Dos manifestantes heridos en Rentería

Dos personas han resultado heridas por disparo de bala en el transcurso de un incidente entre la Guardia Civil y manifestantes

pro-ammnistía, en la localidad guipuzcoana de Rentería.

El suceso ha tenido lugar cerca de una barricada que había sido colocada por manifestantes. Se personó una patrulla de la Guardia Civil en el lugar, y en circunstancias sin determinar todavía, disparó una ráfaga de metrallera que alcanzó a dos personas.

### Pilotos y compañía llegaron a un acuerdo

## No habrá huelga en Iberia

Representantes de la compañía aérea «Iberia», y del Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas «SEPLA», han llegado a un acuerdo sobre el contenido de la revisión económica salarial de 1981.

A la vista del desarrollo de la referida reunión, a la salida de la misma, las partes manifestaron que muy previsiblemente no se llevará a efecto la huelga de pilotos anunciada para el próximo día 10 de enero.

### CCOO-Rioja expulsa a 30 afiliados

La dirección provisional de CCOO-Rioja ha acordado la expulsión de 30 afiliados y la suspensión por seis meses de otros 100, por haber firmado un escrito remitido a la prensa, en el que criticaban duramente la gestión de los actuales directivos de esta central sindical.

Al comentar esta decisión, la

indicada dirección provisional considera que dicho escrito representa «una violación más de los estatutos a las que tan acostumbrados nos tienen ciertas minorías encuadradas en el movimiento antiestatutario en el seno de Comisiones Obreras».

### Despedidos de Galerías Preciados

Los despedidos del centro comercial de Galerías Preciados de Oviedo han pasado la Nochevieja en el Palacio Arzobispal, donde se encuentran encerrados desde el pasado lunes, día 28.

Su intención es abandonar el encierro mañana, día en que comienza la huelga legal convocada para lograr que se lleven a cabo conversaciones con la empresa para la readmisión de los 70 despedidos y el levantamiento de la sanción de suspensión de empleo y sueldo por dos meses a otros catorce trabajadores.

## DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

### CASTELLON

Con fecha 29 de diciembre de 1981 el Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo ha dispuesto la inscripción del Convenio Colectivo de Trabajo de ámbito provincial para los ESTIBADORES PORTUARIOS de Castellón, en el Registro correspondiente.

Dicho Convenio que afecta a 12 Empresas y a un total de 110 Trabajadores ha sido remitido al Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación para su depósito y al «Boletín Oficial» de la Provincia para su publicación.



## Por la persistente huelga de hambre

# El preso español en Italia en peligro de muerte

El preso español Pedro Rubinat, en huelga de hambre desde el 30 de noviembre, recibió la advertencia médica de que puede seguir un fallo cardíaco y morir si no recibe alimentación inmediatamente.

Rubinat comenzó una huelga de hambre que él llama «definitiva» para presionar a las autoridades italianas a fin de que éstas le concedan la ya prometida medida del perdón presidencial, mediante la cual saldría automáticamente en libertad.

La promesa de conceder a Rubinat la gracia la hizo el propio presidente de la República italiana, Sandro Pertini, al Rey D. Juan Carlos, durante la visita que los monarcas españoles hicieron del 28 al 30 de abril último.

Condenado a 21 años de cárcel por haber causado la muerte en 1972, a un marinero nicaragüense, Rubinat alega que mató a la víctima en «defensa propia», como consecuencia de una riña, y que podría ser considerado culpable sólo de «homicidio involuntario».

Sin embargo, la justicia italiana, que le juzgó en ausencia sin oír jamás su relato de los hechos, le consideró culpable de «homicidio voluntario», por lo que fue condenado a 21 años de prisión.

### Agravación

Rubinat, que sólo ingiere un par de vasos de té al día, tenía el 29 de diciembre, fecha del último parte médico, todavía sus constantes vitales en los límites mínimos de la normalidad, pero su situación se ha agravado bastante en los últimos días, a juzgar por la advertencia médica.

Los médicos de la prisión de Civitavecchia, donde el preso catalán cumple su pena, han advertido que a partir de ahora Rubinat podría sufrir un fallo cardíaco y entrar en coma, con gravísimo peligro para su vida.

Al cumplir 28 días de huelga de hambre, Rubinat había perdido ya 18 kilos de peso.

Rubinat denunció su caso ante la comisión de derechos humanos del parlamento europeo, donde se abrió un expediente numerado y titulado: 9317/81 «Rubinat contra Italia».

La comisión de derechos humanos envió a las autoridades italianas una carta con nueve preguntas sobre otras tantas presuntas anomalías observadas a lo largo del proceso efectuado a Rubinat.

Lo que el parlamento europeo, por medio de la comisión de derechos humanos, estaría considerando es la particularidad vigente de la ley italiana de poder juzgar y condenar, con la adopción de una sentencia definitiva, a un sospechoso sin que este tenga oportunidad de declarar.

### Desea nuevo juicio

Ese tipo de juicio está contemplado y vigente en el presente código penal italiano, «la ley Rocco», aprobada en tiempos de Benito Mussolini, cuando el fascismo imperaba en Italia.

En declaraciones hechas llegar a Efe, Rubinat declara: «Me considero ilegalmente secuestrado por la magistratura italiana y no acepto una condena a 21 años sin haberme podido defender».

Lo que Rubinat afirma desear es la reapertura de su caso, un nuevo juicio «justo», pero eso es imposible dentro de la ley italiana, que sólo contempla la reapertura de un caso cuando aparecen pruebas que confirman la inocencia del reo, no si las pruebas sirven sólo como atenuantes.

Rubinat, que cumple prisión desde 1976, acepta haber dado muerte al marinero nicaragüense Ricardo José Tercero, pero sostiene que esa muerte la desconoció hasta que en 1976 llegó a Italia y le comunicaron la condena a 21 años de cárcel, ya definitiva.

Rubinat dejó malherido al nicaragüense después de la pelea y, herido a su vez, huyó de Italia.

Cuando regresó a Italia en 1976, extraditado desde Francia, ingresó directamente en la prisión de Génova, donde le comunicaron su condena a 21 años.

### Seis huelgas

La presente es la sexta huelga de hambre de Rubinat.

La anterior la llevó al borde del coma y sólo la interrumpió el primero de mayo último, después de recibir en la prisión la visita del cónsul general de España, Pedro Salvador de Vicente, que le comunicó la promesa hecha al Rey Juan Carlos por el presidente Pertini de concederle la gracia.

Pero hoy, a más de nueve meses de aquella promesa, Rubinat ya no se fia de las palabras, según declaró a «Efe» recientemente, y está dispuesto a llegar «hasta el final» en su huelga.

Las gestiones de las autoridades españolas en Roma, entre las que destacan los contactos del embajador Gabriel Canadas con la presidencia de la República y el Ministerio de Justicia, no han dado hasta ahora resultados positivos, sobre todo porque la magistratura italiana se niega a hacer llegar hasta el despacho del presidente Pertini la medida de gracia dispuesta para la firma.

En los últimos días, Rubinat ha recibido más de 3.000 cartas de solidaridad procedentes de Cataluña y del resto de España, entre ellas un telegrama que él considera especialmente importante, el que le comunica que el jurista español Joaquín Ruiz Giménez, a petición de la Generalitat de Cataluña, acepta hacerse cargo de su defensa.

Sobre la suerte del preso español, al que según los médicos podrían quedarle no más de 20 días de vida si antes no recibe alimentación, se han interesado también amnistía Internacional y otras instituciones y organizaciones de España e Italia.

## Detenida por regalar recién nacidos

Una lavandera del hospital de San Juan Bautista en la localidad de Volta Redonda, Geralda Lucia de Silva, de 53 años, ha sido detenida por haber traficado con 34 recién nacidos de madres solteras.

En el momento de la detención, la lavandera declaró a la Policía que había actuado por razones «humanitarias», tanto para ayudar a las madres solteras como a los matrimonios sin hijos, y que no había cobrado nada por estos servicios realizados a lo largo de los doce años que lleva trabajando en el hospital.

Geralda Lucia de Silva fue denunciada por una joven soltera, que durante el embarazo había aceptado entregar a su hijo a la lavandera cuando éste naciera, porque no se atrevía a revelar a su familia el estado en el que se encontraba. Sin embargo, llegado el momento del nacimiento, los padres de la joven ya estaban al corriente y habían decidido aceptar a la criatura.

En declaraciones de la madre soltera al diario «O Globo», le arrebataron el recién nacido, sin que se diera cuenta, cuando subía al taxi para regresar del hospital a su domicilio.

La policía localizó al matrimonio que había «recibido» al recién nacido, y que lo había declarado como hijo legítimo en el registro civil. De momento, dicho matrimonio se niega a devolver a la criatura y dice que sólo lo hará por la vía judicial.

## Disturbios en Berlín Occidental

Cinco policías resultaron heridos y varios coches destruidos durante los disturbios que se produjeron en Berlín Occidental entre manifestantes y policías.

Alrededor de 250 jóvenes se concentraron ante la cárcel de mujeres de Berlín Occidental para pedir la puesta en libertad de las reclusas.

Al intervenir la Policía, los jóvenes lanzaron contra ésta piedras y cócteles molotov, además de construir barricadas para frenar la carga de las fuerzas de orden.

La Policía entró en acción contra los manifestantes lanzando gases lacrimógenos hasta que logró que se retiraran, lo que hicieron después de destruir varias lunas de escaparates y saquear los artículos expuestos.

## Sacerdote condenado a prisión en Praga

Por haber celebrado la santa misa sin autorización estatal, el sacerdote checoslovaco Jaroslav Duka fue condenado a 15 meses de prisión, informaron fuentes del movimiento disidente «Charta 77».

El padre Duka, dominico, fue acusado en Plzen (Bohemia Occidental) de haber violado la ordenanza sobre la actividad religiosa, lo que en Checoslovaquia puede castigarse con una pena de hasta dos años de prisión.

El fraile fue detenido en julio de 1981 conjuntamente con el padre Luruf, quien fue puesto a disposición judicial por distribuir noticias consideradas como falsas y perjudiciales para los intereses del estado.

## LEVANTAN EL TOQUE DE QUEDA EN COREA DEL SUR

El toque de queda que imperaba en Corea del Sur desde el final de la segunda guerra mundial fue levantado con la llegada del año nuevo.

La decisión fue adoptada por el presidente Chun Doo-Huan y trasladada al Gabinete para que la adopte formalmente. La medida entrará en vigor el próximo martes.

El toque de queda —entre la medianoche y las 04.00 horas— fue impuesto por las tropas de ocupación norteamericanas el 7 de septiembre de 1945.

Un portavoz gubernamental precisó que la orden excluirá la frontera y otras zonas consideradas vulnerables a la infiltración de Corea del Norte.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# D. JAIME ALBERT POLO

Que falleció el día 1 de enero de 1982  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición  
Apostólica de Su Santidad

—R. I. P.—

Su esposa, doña Antonia Tirado García; hijos, Jaime, Inmaculada y Antonia Isabel; padre, Jaime Albert Cervera; hermanos, Carmen, María, Teresa y Miguel; hija política, Carmen Pardo Mas; hermanos políticos, nieto y demás familia, al participar a sus amistades tan irremplazable pérdida le ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias fúnebres que se celebrarán hoy sábado a las CUATRO de la tarde en la capilla del Cementerio Municipal por lo que les quedarán eternamente agradecidos.  
(No se invita particularmente)

Castellón, 2 de enero de 1982



## En tanto continúa la tensión interna

# JABLONSKI HACE UN LLAMAMIENTO NACIONAL A LA CONCORDIA POLACA

Según informaciones llegadas a Viena, el ejército polaco ha acordado los accesos de una fábrica de municiones en Pinkow, cerca de Radom, para evitar que sea asaltada por los obreros oponentes al actual régimen militar.

Asimismo se afirma que ya ha desaparecido una cantidad indeterminada de pólvora y municiones de la fábrica, y se cree que está en manos de los llamados «extremistas» del sindicato independiente Solidaridad.

El ejército teme que la oposición esté organizando la guerrilla como en tiempos de la ocupación nazi.

En las mismas noticias se indica que Solidaridad se está reorganizando en la clandestinidad y ha conseguido establecer una red paralela de comunicación.

Desde la clandestinidad, un alto dirigente de Solidaridad, Zbigniew Bujak, de 27 años, consiguió difundir anoche un mensaje en el que invita a los soldados a que «escuchen la voz de la conciencia» y «no permitan que se les utilice en la guerra desencadenada contra la nación».

Bujak insta a los soldados a la rebelión: «antes que nada sois seres humanos y polacos y sólo en segundo lugar ejecutores de órdenes, y nadie os puede utilizar en calidad de fraticidas, tanto más cuanto que vosotros sois precisamente los que pagaréis el precio más elevado».

Las condiciones de los soldados que patrullan por las distintas ciudades polacas son muy duras, aunque no les faltan alimentos. Pero ha habido algunos casos de congelación por el frío reinante en los últimos días y varios soldados tuvieron que ser hospitalizados.

El jefe del estado polaco, Henryk Jablonski, en un dramático mensaje de fin de año hizo un llamamiento a la unidad de los polacos.

«Costará mucho esfuerzo —dijo Jablonski— devolver el esplendor a nuestra patria, pero lo conseguiremos si dejamos a un lado todo aquello que nos separa y debilita».

### Suspendidos vuelos

El gobierno de los Estados Uni-

dos ha suspendido los vuelos entre Varsovia y Nueva York de las líneas aéreas polacas «Lot», informa la agencia federal de aviación civil.

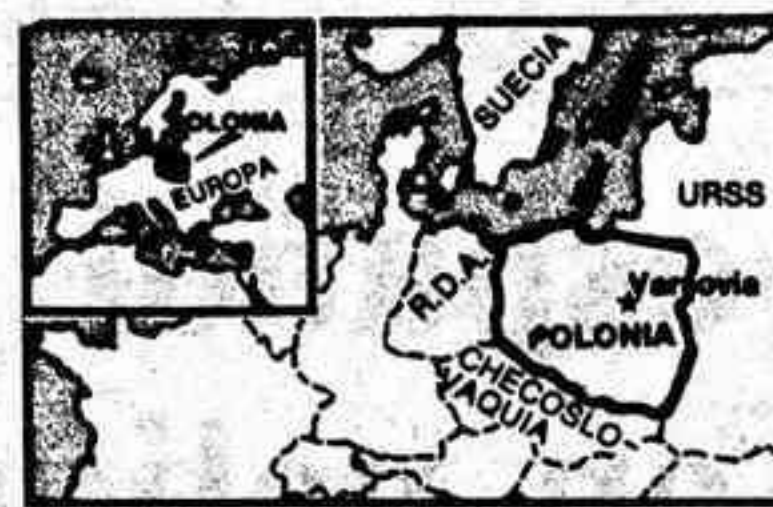
La medida, adoptada se ha tomado a iniciativa de esa misma agencia federal, que se la propuso a la Casa Blanca por considerarla acorde con la postura del presidente Reagan ante la imposición de la ley marcial en Polonia.

La compañía «Lot» realizaba seis vuelos semanales entre Varsovia y Nueva York.

### Mensaje

«La iglesia católica, cuyo papel social reconocemos plenamente, debe ocupar un lugar preferente» en el «entendimiento nacional», declaró Henryk Jablonski, presidente del consejo de estado polaco.

En su discurso comenzó justificando el actual estado de excepción en el hecho de que «estabamos amenazados por la guerra civil» y «tuvimos que escoger entre el mal mayor y el mal menor».



## VASCOS ESPAÑOLES CESAN EN HUELGA DE HAMBRE

Los cinco vascos españoles, presuntos miembros de ETA, confinados en la isla francesa D'Yeu, han decidido suspender la huelga de hambre que mantenían desde el pasado 17 de diciembre, han confirmado fuentes oficiales.

Mediante la huelga, los vascos españoles querían presionar al Gobierno francés para que les concediera el estatuto de refugiado político y pusiese fin a su confinamiento.

Según la fuente oficial francesa, los huelguistas del hambre fueron trasladados la pasada noche en helicóptero desde la isla a un hospital de la Roche Sru Yon, donde aceptaron recibir cuidados médicos.

El cese de la huelga del hambre de los cinco supuestos miembros de ETA se debe a la existencia de «negociaciones de los abogados de los confinados con el Gobierno francés», según la fuente oficial.

## Mensaje de fin de año del Pontífice

# La Navidad es la llegada al mundo de la gracia y de la verdad

El Papa Juan Pablo II celebró el fin de año 1981 con una misa en la iglesia romana del «Gesú», durante la cual expresó su deseo de una victoria de la «luz de Cristo» sobre el «mal múltiple» que existe en el mundo.

En la homilía de la misa, el Pontífice afirmó que, «en esta noche del último día del año 1981, es preciso dar testimonio de las riquezas de la creación», observando a continuación que la liturgia de la Navidad de Cristo, que se prolonga durante una semana, está caracterizada por una «alegría cósmica».

Seguidamente, el Pontífice destacó que el «punto central» de esa alegría es el hombre, quien se acerca a la «luz verdadera» de Dios a través del misterio de la encarnación en Belén, si bien, como dice el evangelista San Juan, las «tinieblas», es decir, el mal, se oponen a esa luz divina.

Tras observar que «del desarrollo de los acontecimientos tenemos



conciencia a través de los medios de comunicación social», el Pontífice preguntó: «¿Por qué tantos de esos acontecimientos suscitan inquietud e implican amenazas, por qué tantos de ellos testimonian la presencia del mal en nuestro mundo humano?».

Una primera respuesta, la dio el Papa recordando las frases de San Juan sobre el «anticristo», quien es «la contradicción de Cristo», es decir, «un mal múltiple» que «amenaza al hombre, su vida, su dignidad y su conciencia».

Pero, en contraste con lo que podría parecer pesimismo, Juan Pablo II destacó en seguida que el significado de la Navidad es «la llegada al mundo de la plenitud de la gracia y de la verdad».

«Demostremos gracias a Dios —concluyó el Papa—, aunque en medio de las más dolorosas pruebas, por la luz que resplandece continuamente en el mundo, aunque las tinieblas no la hayan recibido».

Terminada la misa, el Pontífice cantó del «te Deum» tradicional de fin de año, antes de dirigirse a la curia generalicia de los Jesuitas, para una visita al prepósito general, padre Pedro Arrupe, enfermo desde el pasado mes de agosto, y un encuentro con los religiosos de esa misma curia.

## Waldheim se despide de la ONU

# Medidas del Consejo de Seguridad por la negativa israelí sobre Golán

En su último acto como secretario general de la ONU, Kurt Waldheim informó al Consejo de Seguridad de la respuesta negativa de Israel a la demanda de que rescinda sus medidas anexionistas de las ocupadas alturas de Golán.

Esto significa que, de acuerdo con la resolución 497 del pasado día 17, el Consejo deberá reunirse a más tardar el día 5 de enero «para considerar la adopción de medidas apropiadas de acuerdo con la carta de la ONU».

Se espera que los países árabes y tercermundistas renueven su petición de que se impongan sanciones obligatorias contra Israel y

que Estados Unidos volverá a vetar la propuesta.

En su postrer informe al Consejo, Waldheim se limita a reproducir la nota que transmitió al representante permanente de Israel y la respuesta de éste.

En su nota, el secretario general informaba a Israel de la parte dispositiva de la resolución 497, que declaró nula e inválida la decisión de imponer sus leyes, jurisdicción y administración en el territorio ocupado a Siria en 1967, y le recomendó que abandonara su propósito de anexión.

La respuesta israelí dice que repetidamente desde junio de

1967 Siria ha rechazado las propuestas israelíes para negociar la paz, que de nuevo en 1973 recurrió a la guerra, y que desde entonces ha rehusado negociar más allá de los acuerdos de cese al fuego y separación de fuerzas.

«Es muy de lamentar que el Consejo de Seguridad haya aprobado una resolución que desconoce esos antecedentes», dice la respuesta israelí, expresando la esperanza de que la consideración futura del tema se enfoque en lograr la paz a través de negociaciones entre los estados directamente involucrados, y en prevenir la amenaza o el uso de la fuerza».

# UN POSTER DE REGALO CON CADA PRENDA



Levi's  
OLD AMERICA  
CONFECCION LIMITADA

VEN A

la casa de los pantalones

boutique NOVO

CONFECCIONES GONZALEZ, S.A.  
Alloza, 87 - CASTELLON

Ruiz Zorrilla/29-CASTELLON

Las prendas LEVI'S OLD AMERICA, confeccionadas única y especialmente para esta Acción, están inspiradas en los mismos patrones y tejidos que a finales del siglo pasado consagraron a LEVI'S como los primeros y auténticos jeans en USA.

De venta exclusiva en ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS LEVI'S.

Levi's

QUALITY NEVER GOES OUT OF STYLE.



Ellas fueron noticia en 1981 (I)

## En España estrenamos ministra y en Inglaterra, Princesa de Gales

De algunas hemos oído hablar hasta la saciedad; otras han aparecido por primera vez en el panorama nacional o internacional, y en cualquiera de las facetas, antiguas o nuevas, donde reinan las mujeres: el cine, la política, la elegancia, los palacios, el teatro, del deporte, el periodismo... o su casa. Todas ellas han sido —y lamentamos cualquier olvido— noticia en este 1981 que se nos acaba.

### Astrid de Luxemburgo otra boda real

Su candidatura, obstaculizada por su religión, católica, a la «mano» del Príncipe Carlos, ha estado a punto de dejarla soltera.

Pero la hija mayor de los Grandes Duques de Luxemburgo ha anunciado hace poco su compromiso con el Archiduque de Austria: antes de la primavera tendremos boda.

### Argentina, Imperio: homenaje tardío

A sus setenta años espléndidos y recién cumplidos, la gran estrella nacida en Buenos Aires y a quien Don Jacinto Benavente bautizó así cuando sólo tenía cuatro años, recibió el primer homenaje oficial a su carrera artística en el II Festival de Cine de Sevilla. Hace muchos años, en Estados Unidos, recibió una ovación de once minutos. Siempre llegamos tarde....

### Becerril, Soledad: La ministra que llegó del Sol

Es decir, la primera mujer desde la guerra civil que se sienta en un Consejo de Ministros español. Tiene 37 años, nació en Madrid, pero se siente más bien sevillana desde que se casó hace ya once años con Rafael Atienza, marqués de Salvatierra.

Se trata de una de las féminas mejor consideradas y más respetadas de la política nacional, y su nombramiento como Ministra de Cultura ha sido la noticia mejor recibida en el último reajuste ministerial.

«Me siento muy abrumada», dijo al conocer su nuevo destino. «Pero estoy convencida de que las mujeres podemos hacerlo tan bien como los hombres».

De ella dependerán a partir de ahora el deporte, el libro, el cine, el teatro, la juventud y el patrimonio artístico español, entre otras cosas. «No pretendo hacer cultura, para eso están los intelectuales, los eruditos y los artistas de nuestro país; pretendo ayudar a que se difunda y trabajar lo más posible en su promoción».

Soledad Becerril de Atienza es madre de dos hijos y sus aficiones preferidas son la lectura, el cine y el tenis. El puesto le va como anillo al dedo.

### Bach, Bárbara: Casarse con un beatle

Era «chica Bond», más tarde actriz mediocre y por fin cotizada modelo. Conoció a Ringo Star en una hilarante película sobre la Prehistoria, estuvo a punto de matarse en su coche y decidió casarse con él. A su boda sólo faltó John Lennon... y Yoko Ono que no fue invitada.

### Bergman, Ingrid: Una actriz sin ocaso

A sus 66 años, la gran actriz sueca ha sabido hacerse envejecer aun más para interpretar el papel de Golda Meir en un film que pronto veremos. Lo único que ignora de su personaje es si le gustaban las bromas. Por lo demás, ha aprendido hasta un poco de «yiddish».

## LADY DIANA, COMO LA SIGUEN LLAMANDO LOS INGLESES, HA SIDO SIN DUDA LA MUJER MAS FOTOGRAFIADA, MAS POPULAR Y MAS VIGILADA DEL AÑO

taban las bromas. Por lo demás, ha aprendido hasta un poco de «yiddish».

### Cooke, Jane: Un pulitzer con escándalo

Nunca imaginó que su reportaje sobre un heroinómano de 8 años fuera a ganar el más preciado galardón del periodismo. Cuando lo ganó, Janet Cooken, periodista, de 26 años, tuvo que confesar a sus jefes del «Washington Post» que se la había inventado. La credibilidad del periódico sufrió el mayor golpe de su prestigiosa vida.

### Cartland, Bárbara: Una abuela incómoda

Más bien «abuelastra», porque la conocida escritora de novelas rosas, madre de la madrastra de Lady Di, se convirtió en un personaje emperifollado y demasiado hablador con ocasión de «la boda del siglo». Como sabía que le iban

tenga pasaporte americano, y con ella invocó a Dios la noche del estreno de la comedia «Talento para el crimen», que estrenó días antes de cumplir los 78. Viuda desde hace trece años del hombre que fue su marido durante treinta y tres, reparte su tiempo entre las islas Barbados y sus esporádicas apariciones teatrales.

### Casal, María: El año de su vida

«Un, dos, tres» no fue definitivo. Lo importante ha sido su papel estelar en «Aplauso» y su trabajo en «El hombre del atardecer» junto a Amparo Rivelles y Jesús Puente. Ha aparecido en todas las revistas del país y eso siempre es rentable.

### Diana, Lady: La estrella del Reino Unido

El título de Princesa de Gales no



Soportó seis meses de romance oculto y perseguido y supo desplegar simpatía, sonrisas y atuendos juveniles durante el noviazgo oficial.

El punto culminante de este cuento de hadas fue la salida de la catedral de San Pablo, del brazo de su flamante Carlos, cuando arrastró tras de sí a centenares de miles de ingleses y de turistas que acudieron a Londres para verla vestida de novia y aplaudir a su paso enarbolando banderas británicas.

Su peinado es el más imitado, sus vestidos, los más buscados. Y su espera de un futuro príncipe heredero, la más vigilada de la historia reciente de Inglaterra. Desde que se anunció su estado de buena esperanza, lleva una vida tranquila y retirada en su casa de Highgrove, que ella y Carlos han decorado sin ayuda de nadie.

### Dunaway, Faye

Tras unos años de inactividad, ha superado con éxito dos desafíos este año: interpretar a Joan Crawford y a Evita.

### Derek, Bo

Mientras sea la esposa del hábil John, seguirá asegurándose el éxito, a pesar de películas como «Tarzán». Claro que ella es simpática, y así lo demostró en su visita a Madrid.

### Diba, Farah

La tragedia sigue cerniéndose sobre aquella arquitecta que terminó en ex-emperatriz. El asesinato de su único amigo, Sadat, ha vuelto a dejarla sola.

## SOLEDAD BECERRIL DE ATIENZA ES LA PRIMER MUJER QUE SE SIENTA EN UN CONSEJO DE MINISTROS ESPAÑOL DESDE LA GUERRA CIVIL

a mirar mal, no acudió a la ceremonia.

### Colbert, Claudette: Sigue rezando en francés

Es su lengua materna, aunque

hará nunca olvidar su apellido, ni, sobre todo, su apelativo cariñoso, «Di». Tenía sólo diecinueve años cuando logró lo que soñaban muchas chicas de la alta sociedad inglesa: conquistar al príncipe solterón, a Carlos de Inglaterra, probablemente el mejor «partido» de Europa».





## Cartelera

CINE AZUL.—Tel.: 21 34 99. Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30. TOD Y TOBY. De Walt Disney. A. Todos los públicos.

ASTORIA.—7.30 y 10.30. TRAMPA PARA UN VIOLADOR. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

AVENIDA.—7.30 y 10.30. EL GATO BORRACHO MAESTRO DEL KUNG FU. Tolerado Menores.

RIALTO.—7.30 y 10.30. EL AS. Mayores 14 años.

SABOYA.—7.30 y 10.30. S.O.B. (SOIS HONRADOS BANDIDOS). Mayores 16 años.

REX.—7.30 y 10.30. EVITA PERON (HISTORIA DE UN MITO). M. 14 años.

CONDAL 2.—7.30 y 10.30. Segunda semana LOS LOCOS DE CANNON-BALL. Todos los públicos.

CONDAL.—Villarreal.—7.15 y 10.30. LA QUINTA DEL PORRO. Mayores 16 años.

VICIANA.—Burriana.—7 y 10.15. EL RETORNO DEL HOMBRE LOBO. Mayores 16 años.

BAHIA.—Villarreal.—7 tarde continua TORO SALVAJE y LAS 2 VIDAS DE ANDREY ROSE. Mayores 18 años y menores acompañados.

TEATRO PRINCIPAL.—Burriana. Hoy funciones 7 y 10.15 noche. CONDORMAN. A todos los públicos.

TEATRO PAYA.—Burriana. Hoy funciones 7 y 10.15 noche. MUERTOS Y ENTERRADOS. A. Mayores 16 años.

DISCOTECA DESIREE.—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

PUB L'IRLANDES.—Actuación en directo del TRIO MOONLINGH. Música Rock y folk. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

PUB CALIPSO.—Abierto todos los días. C/. General Moscardó. Villas Benicasim.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel.: 142 12 11.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.30 Despierte con música.—7 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Matinal Cadena SER.—8.30 Actualidad Matinal Castellón.—9 Boletín informativo.—9.03 Pop disco.—9.30 Hiper Ama.—9.45 Nueva discoteca.—10 Boletín informativo.—10.03 Matinal musical.—10.30 Disco club.—11 Boletín informativo.—11.03 Mediodía Cadena SER.—11.15 Super Baby.—12 Boletín informativo.—12.03 Servicio meteorológico de Levante.—12.05 Estrellas musicales.—12.30 Notas deportivas.—12.40 Disco flash.—12.54 Cotizaciones de productos agrarios.—12.55 Hierbas salvajes.—13 Boletín informativo.—13.03 Ritmos célebres.—13.15 Campo deportivo.—13.45 A todo ritmo.—14 Actualidad 14 horas.—14.30 La SER informa.—14.45 Ayer y hoy.—15 Castelloneries. Programa dedicado a las tierras, los tipos y costumbres de Castellón y su provincia.—15.55 Los estrenos de la SER.—16 Boletín informativo.—16.03 El Gran Musical del sábado.—17 Boletín informativo.—17.03 Super éxitos.—18 Boletín informativo.—18.03 Una voz conocida.—18.30 Batido de éxitos.—19 Boletín informativo.—19.03 Disco 2.000.—19.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.—20 Informativo de las ocho.—20.15 Retransmisión del partido Real Madrid-Real Sociedad.—22.30 Café de noche.—23 Grada de fondo.—23.30 Hora XXV.—23.45 Deportes.—1 Medianoche.—2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

«RADIO CADENA ESPAÑOLA»  
EMISORA EN CASTELLON  
MATINAL: 8 Sintonía y apertura.—8.02 Buenos días, Castellón.—8.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.—9 Acuarela matinal.—9.15 Musical Ortoprono.  
MEDIODIA: 12 El Angelus.—12.02 Disco Star.—12.30 Intermedio musical.—12.40 Cuatro por uno.—13 Penalty: Primea edición.—13.30 Epicentro: Primera edición.  
SOBREMESA: 14.15 Panorama.—14.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.—15 Ritmos,

canciones y melodías.—16 Discorama Pop.

TARDE: 17 Musial de tarde.—19.30 América es una voz.

NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Servicios informativos.—20.30 Epicentro: Segunda edición.—21 Voces y melodías que fueron famosas.—21.30 Coplas.—22 Penalty: Segunda edición.—22.15 Una voz en la noche.—22.30 Radio Chequeo.—23 Desfile de intérpretes.—24 Despedida

### ONDA MEDIA

7 Apertura; 7.02 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30; Comunicaciones telefónicas a las 9 y postales a las 11; Disco Incontro a las 10.35 y Cristal Musical a las 12; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 Víspera de fiesta, una extensa selección de alegre música para la víspera del día festivo; 19 Horta i secà, espacio agrícola; 20.45 Mundo negro; 21 Rezo Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo, segunda edición; 22 popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Cierre.

### FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO

10 Apertura; 10.02 Popular Estudio dos, la música y los concursos se unen al buen humor de sus dos presentadores para amenizar la mañana del sábado; 13 Popular populares, clasificación discográfica; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 18 Popular populares; 19 Popular puro plástico; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Cierre.

## Televisión

PRIMER PROGRAMA		SEGUNDO PROGRAMA	
10.45 Carta de ajuste. Teresa Rabal.	17.40 Dibujos animados.	15.30 Tome la palabra.	21.55 Teatro real.
10.59 Apertura y presentación.	18.00 Aplauso.	16.00 Vida en la tierra.	24.00 Despedida y cierre.
11.00 Sabadabada.	19.05 Lápiz y papel.	17.00 Retransmisión deportiva. Rugby.	
13.00 Concierto.	20.00 Noticias.	18.30 Premios internacionales de teatro.	
14.00 Informativos.	20.25 Fútbol. Real Madrid - Real Sociedad.	19.00 Polideportivo.	
15.00 De cerca.	22.30 Informe semanal.	19.50 Cine-Club. «Alta tensión».	
15.35 Fútbol en acción.	23.30 Largometraje TV. «Gol-die y su boxeador».		
16.05 Primera sesión. «Rommel, el zorro del desierto».	01.15 Despedida.		

# Joyería Guinot tiene el honor de invitarle a conocer la nueva colección Seiko Lassale

La unión de la tecnología Seiko con el diseño, los cuidados detalles, la armonía de líneas.

Seiko Lassale. Con planitud y elegancia.

JOYERIA - RELOJERIA

# Guinot

Avda. Rey Don Jaime, 62 - Castellón



## PIANOS ORGANOS

Exclusivas YAMAHA-  
ZIMMERMANN  
GYER

Servicio técnico propio  
Tel. 21 29 86



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

SE ALQUILA magnífico piso, con o sin muebles, muy céntrico. Mañanas 21.21.19.

BAJOS comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

ALQUILO piso completamente amueblado, céntrico, soleado. Tel. 21 11 28.

AUTOMOVILES

PARTICULAR vendo Lancia Coupee CS-H inmejorable estado. Toda prueba. Llamar 20 18 67. Facilidades pago.

VENDO 133, matrícula CS-F, buen estado precio convenir. TI. 20 77 86 - 23 22 34

VENDO Chrysler CS-G. 400.000 pesetas. Teléfono 20 51 99 y 22 77 69.

VENDO Talbot 150 GL, matrícula CS-H. Tel. 21 14 35.

VENDO Dyanne 6, CS-E. Tel. 23 51 41.

BRICOLAGE

CORTAMOS maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

CALEFACCION

FONT todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE NECESITA chica de servicio interna, con informes. Ayda. Lidón 46-2º-B. 22 72 00 de 3 a 6.

SE PRECISA chica servicio todo estar, mayor 20 años, con referencias, TI. 23 25 84.

COMPRAS

COMPRO oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

DES RATIZACION

SERVICIO permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.

ENSEÑANZA

ACADEMIA Almi. Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Enseñanza individual. Trinidad, 5.

ACADEMIA Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

MOTOCICLETAS

POR SOLO 185.000 ptas. Benelli 250 a estrenar, matriculada, facilidades pago. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Telef. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarnes cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA entresuelo, Calle Mayor (frente Bco. Santander). Tel. 23.52.06 de 10 a 1,30 y de 5 a 8.

VIARIOS

PIANOS: Afinación, Reparación (Luis Aparicio). Profesional. Alta cualificación. Tel.: (96) 366 20 56.

AFINACIONES reparaciones alquiler acordeones, venta de pianos Yamaha. Tel. 21 29 86.

SU PERRO como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

VENTAS

Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.

**BOLSIN INMOBILIARIO DE CITOSA**

CONSULTE LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSIN INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA

ES GRATUITO Y LO PUEDE ENCONTRAR EN CUALQUIERA DE LAS OFICINAS DE CITOSA Y EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES

**citosa**

DIVISION DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

Gobernador, 55 Tel. 231700  
Mayor, 48 Tel. 223200  
Enmedio, 106 Tel. 222933  
CASTELLON  
Ramon y Cajal, 13 Tel. 524211  
VILLARREAL

COMPRE su piso (ya habitable) - y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**EXTRAORDINARIO SIN ENTRADA Y SOLO 26.000,- PTAS. AL MES, ASI PUEDE TENER SU APARTAMENTO EN OROPESA, CASI TERMINADO.**

**cavisa**

TEL.: 23 04 00

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

EN VALENCIA zona universitaria vendo piso 4 habitaciones dobles. Plaza de garaje. Razón Tel. 23.02.11.

OROPESA apartamentos playa de la Concha. Facilidades 80 meses. Razón: «Lubasa». Tel. 22.48.12.

BENICASIM apartamentos frente playa. Facilidades 8 años. Razón: Lubasa. Tel. 22 48 12.

VENTA de parcelas desde 100.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 20 77 86.

POR TRASLADO se vende piso 7.º, chaflán Valencia-Mar. 21 27 00.

**EDIFICIO CREMOR PISOS LLAVES MANO desde 1.900.000 Ptas. ADMITIMOS SU VIVIENDA COMO ENTRADA, resto 15 años.**

GRUPO LUIS BATALLA

INFORMA: «LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

SE VENDE apartamento primera fila en Benicasim. Facilidades. Teléfono 20 32 93.

VENDO piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

VENDO o cambio, villa a estrenar, en Benicasim. TI. 22 48 12.

PLAZAS de garage, desde 10.875 Ptas. mes razón: Lubasa C/. Herrero, 3, Castellón. TI. 22 48 12.

GRUPO LUIS BATALLA

**LUBASA**

compre su nueva vivienda admitimos pisos usados

Teléf. 22 48 12

LOCALES comerciales, desde 40 m², sin entrada, facilidades 8 años, ideal peluquería, confección, muebles, etc. Tel. 22 48 12.

LOCAL comercial, de 400 m² junto Teatro Principal. TI. 22 48 12.

Con una módica entrada y 15.000 Ptas. mensuales durante 3 años, adquiera en propiedad una plaza de garaje en el centro de la ciudad.

**INFORMACION**

21 57 88  
21 57 99  
20 15 10

(Horas de oficina)

VENDO discoteca por no poder atender, totalmente instalada, económica y facilidades de pago. Razón: Agencia Effe, Bartolomé Reus, 9. Tel.: 22 73 08. Castellón.

APARTAMENTO primera fila, playa de Benicasim. «Pal-Beach», Villarroja, S. A. Tel. 21 71 77.

PISOS lujo, de 240 m², muy céntricos, razón: Lubasa, C/. Herrero, 3 TI. 22 48 12.

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

VENDEMOS parcelas rústicas. Puebla Tornesa. Baratas. Facilidades. Informes Tel. 22.32.08.

BUNGALOWS precio y condiciones a convenir. Tel. 30 26 30-22-10-63 horas comida.

VENDO ático lujo, comercial, oficinas, Navarra, 92. Castellón. Teléf: 21 04 60.

SE VENDE o traspasa Bar Muñoz, Gravina, 13. Grao. Ocasión vendo vivienda planta baja 750.000 pesetas. Razón en el mismo. Tels. 22 51 32 623 71 31.

VENDO piso céntrico soleado, exterior. Poeta Verdaguer, 2. Tel. (965) 21 51 83.

APARTAMENTO nuevo, buena playa Benicasim, inmejorable vista, vendo. Facilidades. Teléfono 21 27 00.

VENDEMOS piso nuevo, cuatro habitaciones, orientación Valencia, máximas facilidades. Tel. 21 27 00.

VENDO apartamento zona Eurosol. Tel. 21 28 83.

OCASION taller joyería vendo, con herramientas, plata, oro y cierras. San Leandro, 45. Burriana.

VENDO piso a estrenar con garaje. Llaves en mano, en Amadeo I. Facilidades. Razón: Tel. 30 27 31. 1.700.000 cuarto sin ascensor. Tel. 22 18 19.

**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

N.º 1

La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.

Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.

INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A **CLUB «AYUDELE A CAMINAR»** APARTADO 17179 MADRID

**HAGASE SUScriptor DE Mediterráneo**

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Ayda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

FORMA DE PAGO (+)

**CAPITAL (recibo a domicilio)**

Mensual, 780 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

**PROVINCIA (contra reembolso)**

Trimestral, 2.340 Ptas.  
 Anual, 9.360 Ptas.

Fecha .....

Firma:

(+): Señale lo que le interese

Pueden llevar una vida digna...

Pueden. Pero la vida del subnormal en nuestra sociedad está muy lejos de alcanzar ese derecho que admitimos sin reservas para todos los que tienen integridad de facultades.

Se les niega, por el hecho de constituir una minoría marginada e indefensa, todo aquello que consideramos imprescindible para nosotros. Callan, pero su silencio es la mayor acusación. Es el silencio de 350.000 seres humanos que carecen de medios de presión, de influencia e incluso de la capacidad de expresar su abandono y apartamiento de todos los beneficios sociales.

Gracias a los progresos de la medicina moderna, la expectativa de vida del subnormal ha crecido. La muerte de sus padres significa su total indefensión. Largos años de falta de protección y soledad.

Esta situación requiere medidas inmediatas. Seguridad social, semejante a la del resto de los ciudadanos. Puestos de trabajo acordes con sus facultades.



Garantía de un nivel de vida decente. Apoyo y comprensión que les devuelva a su condición de seres humanos. Como nosotros

... si no se les niega ese derecho





## VILLARREAL

Herido  
en accidente  
de tráfico

El conductor de un turismo resultó lesionado en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Villarreal, al salirse el vehículo de la calzada.

El accidente se produjo en el km. 65 de la carretera de Viver al Puerto de Burriana, cuando el turismo matrícula CS-8461-G conducido por Pascual Bellmunt Carda, de 23 años, vecino de Villarreal, por causas que no ha sido posible conocer se salió de la calzada chocando contra una señal de tráfico y posteriormente contra un edificio.

A causa del accidente resultó lesionado el mencionado conductor.

El coche, la señal de tráfico y el edificio resultaron con daños de consideración.

Para el asesino  
de «Lesseps»Más de ochenta  
años de cárcel

José Ignacio Orduña Mayo, el denominado «asesino de Lesseps» ha sido condenado por la sección segunda de la Audiencia Provincial de Barcelona a un total de 86 años, 11 meses y 13 días de cárcel.

La sentencia calificó de homicidios, con la concurrencia de eximente incompleta de enfermedad mental, la muerte de tres ancianas, hechos el fiscal calificó como asesinatos. El tribunal condenó a José Ignacio Orduña a 12 años de prisión mayor por cada uno de los delitos.

Asimismo, el Tribunal condenó a José Ignacio Orduña a 12 años de presidio mayor por un delito de homicidio en grado de frustración.

El resto de las penas son por delitos de violación en grado de tentativa, robo con lesiones y faltas con lesiones.

El Tribunal impuso al acusado 660.000 pesetas en multas y le condenó al pago de indemnizaciones por valor de casi cinco millones de pesetas a los herederos de las víctimas, un millón en cada uno de los homicidios, siendo las indemnizaciones de menor cuantía para víctimas de los otros delitos.

Por lo que respecta a la acusación de un delito de abusos deshonestos en la persona de una niña de ocho años, el tribunal absolvió a José Orduña Mayo.

## Larga y tensa espera

SIGUE EL MISTERIO EN TORNO AL  
SECUESTRO DEL DOCTOR IGLESIAS PUGA

La primera vez que estuvo en la brigada regional de Policía Judicial fue la misma noche de ser denunciada la desaparición y, por segunda vez, al día siguiente.

El hecho de que hasta el momento no haya habido ninguna llamada a la familia para pedir rescate por la liberación del doctor Iglesias se atribuye, según las mismas fuentes, a las festividades de estos días, en los que no hay mucha posibilidad de disponer de dinero en efectivo, por estar los bancos cerrados.

Por los datos de que se dispone hasta el momento en medios de la investigación, se tiene la creencia de que se trata de un secuestro perpetrado por delincuentes comunes, descartando que se trate de grupos terroristas.

## Extraño comportamiento

El día anterior al secuestro del doctor Iglesias Puga, ocurrieron en la «Maternidad de O'Donnell», cosas muy extrañas.

Una de las que destacaron sus directos colaboradores, incluso el portero de la Maternidad, fue el gesto adusto con que el Doctor Iglesias acogía a todos cuantos con él trataron de hablarle para desearle una feliz entrada de año.

Entre estos se encuentra un enfermero, que al pasar frente al despacho del doctor Iglesias y ver que el médico se encontraba en el mismo, entró, notando un ambiente de tensión entre el doctor Iglesias y dos jóvenes que, vistiendo chubasqueros verdes, estaban frente a él. Uno de ellos, ha declarado el enfermero, cubría uno de sus brazos con un periódico.



El doctor Iglesias, siempre sonriente y amable, estuvo seco y adusto en el trato con sus colaboradores.

Hecho extraño que hasta después no pude entender. Evidentemente llevaba un arma con la que apuntaba al doctor. El doctor Iglesias no me recibió con su habitual buen humor y simpatía, sino que frunció el ceño, y estuvo seco y parco

en sus respuestas. Todo muy extraño.

Otra de las personas que tuvieron relación esa mañana con el doctor Iglesias Puga fue su colega, el doctor Bousoño, íntimo amigo y jefe de uno de los servicios de la

Maternidad. El doctor Bousoño, al cruzarse con el doctor Iglesias, cuando éste abandonaba el centro, intentó cruzar unas palabras con él, para darle cuenta del hecho de que la hija de la Marquesa de Griñón, Tamara, se encontraba perfectamente. Al ver el gesto seco del doctor Iglesias, el doctor Bousoño, le hizo saber que ya hablarían en otra ocasión del tema. Quedó sorprendido por la reacción. Confirmó que el doctor Iglesias Puga iba acompañado por dos jóvenes cada uno de ellos a ambos lados del médico en actitud que después sorprendió al conocerse el hecho de su desaparición.

## El portero

El portero del edificio de la maternidad fue quien indicó a los dos jóvenes donde se encontraba el despacho del doctor Iglesias, que ese mismo día regresaba de sus vacaciones.

Todo sigue siendo una incógnita hasta el momento.

Por otra parte, a pesar de las declaraciones prestadas por unas cuarenta personas tampoco se ha dado ninguna luz al tema.

Sigue la espera, la larga espera, para conocer cual es en realidad la situación del doctor Iglesias Puga. En Madrid, Carlos, el hijo del médico espera en casa cualquier llamada que pueda aclarar que es lo que realmente ha ocurrido, aunque todo rebosa pesimismo.

Habrà que esperar.

## En previsión de robos durante las fiestas

## Redada de delincuentes en República Dominicana

En previsión de robos hasta el día de Reyes, la Policía Nacional ha iniciado una redada contra ladrones, carteristas, estafadores y falsificadores en toda la República Dominicana.

De acuerdo a las informaciones suministradas a la agencia «Efe» por el coronel José Rijo, encargado de las relaciones públicas de la institución del orden, la operación policial en contra de los delincuentes ya ha comenzado.

Según el coronel Rijo, todas las

patrullas policiales que en horas de la noche recorren las calles y avenidas de Santo Domingo tienen órdenes específicas de detener a todo sospechoso «para su reconocimiento o fines de identificación, y el que sea encontrado sin documentación será detenido hasta no se aclare su identidad».

«Toda persona que no tenga pendiente con la Policía, que no esté fichado, ni sea sorprendido en la comisión de hechos delictivos, serán puestas en libertad rápidamente», dijo el oficial a «Efe».

Desde ayer ha sido reforzado el patrullaje en las calles de esta capital, especialmente en horas de la noche y en sectores más propicios para la comisión de hechos delictivos.

## Disturbios

Alrededor de 500 manifestantes aprovecharon las primeras horas del nuevo año para tratar de destruir las vallas y alambradas de las obras de la tercera pista de despegue del aeropuerto de Francfort.

La Policía se enfrentó a los manifestantes con gases lacrimógenos y mangueras de agua y logró contener a los que se oponen a la construcción de la pista de despegue.

Sin embargo, y debido a la repidez con que actuaron los manifestantes, estos lograron producir numerosos daños y rompieron 119 pilares de cemento de las vallas que protegen las obras.

Varios coches de la Policía quedaron destruidos por los cócteles molotov que tiraron contra ellos los manifestantes que solamente lograron ser contenidos y dispersados por el bosque cercano cuando la Policía recibió refuerzos de Francfort.

## Batalla campal

Seis jóvenes han sido detenidos y otros varios han resultado heridos durante una batalla campal que se produjo a primeras horas de ayer entre la Policía y unos cien

manifestantes que tienen varias casas ocupadas ilegalmente, en Gotinga (R.F.A.).

Numerosos escaparates y cristalerías de comercios y bancos han quedado destrozados por las piedras y botellas que han lanzado los manifestantes contra los locales.

Al intervenir la Policía, se han producido fuertes enfrentamientos, que han concluido con la detención de seis jóvenes y numerosos heridos.

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

IMPORTANTE EMPRESA  
RAMO AUTOMOCION  
PARA CUBRIR PLAZAS  
DE VENEDORES SOLICITAMOS  
5 CANDIDATOS

## EXIGIMOS:

- Edad de 24 a 35 años.
- Estar en posesión de carnet de conducir.

## PREFERIMOS:

- Peritos Mercantiles.
- Peritos Industriales.
- Maestros Industriales.

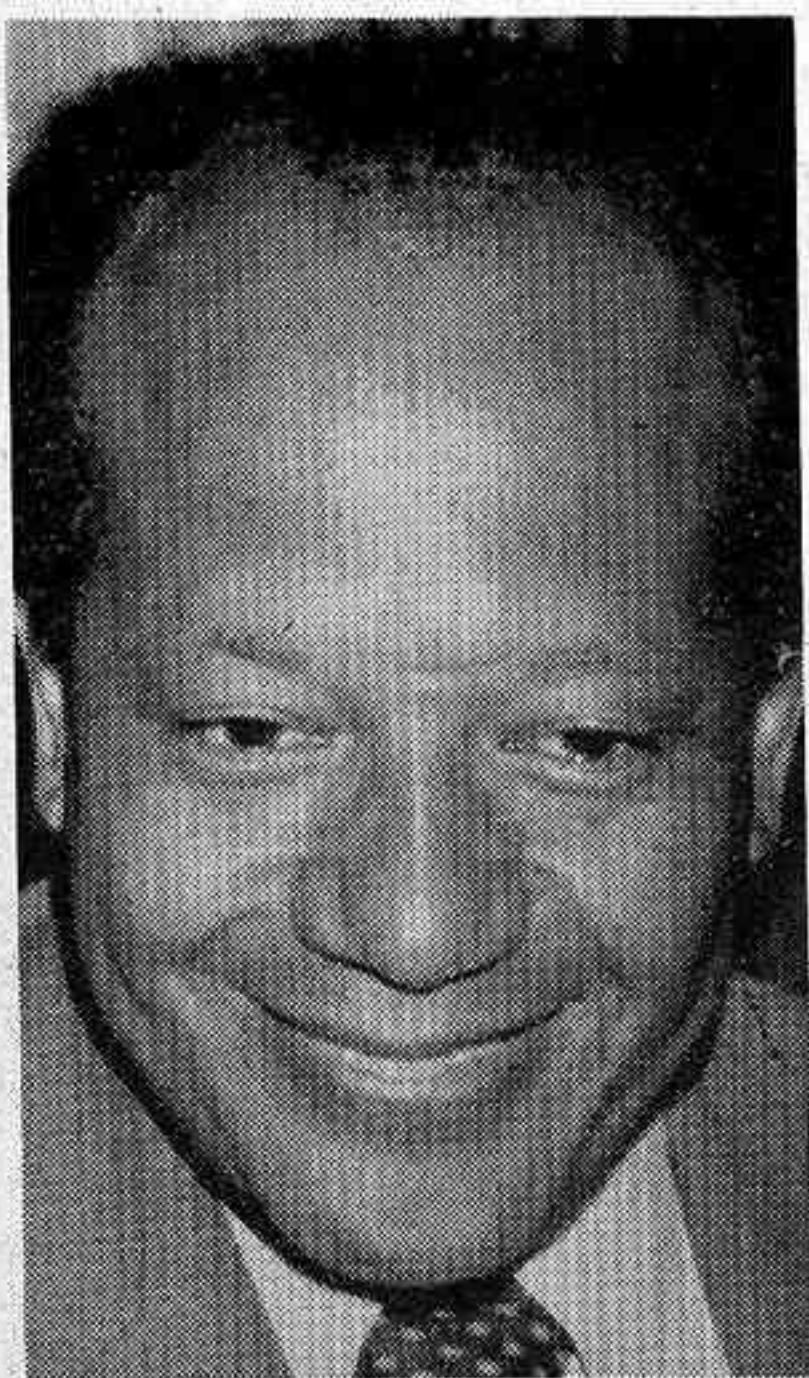
## SE VALORARA:

Experiencia en puestos de ventas o comerciales  
-Interesados dirigirse por escrito a Apartado de Correos 128 Castellón. Indicando Referencia.

Ref. INEM CS 32107-1201



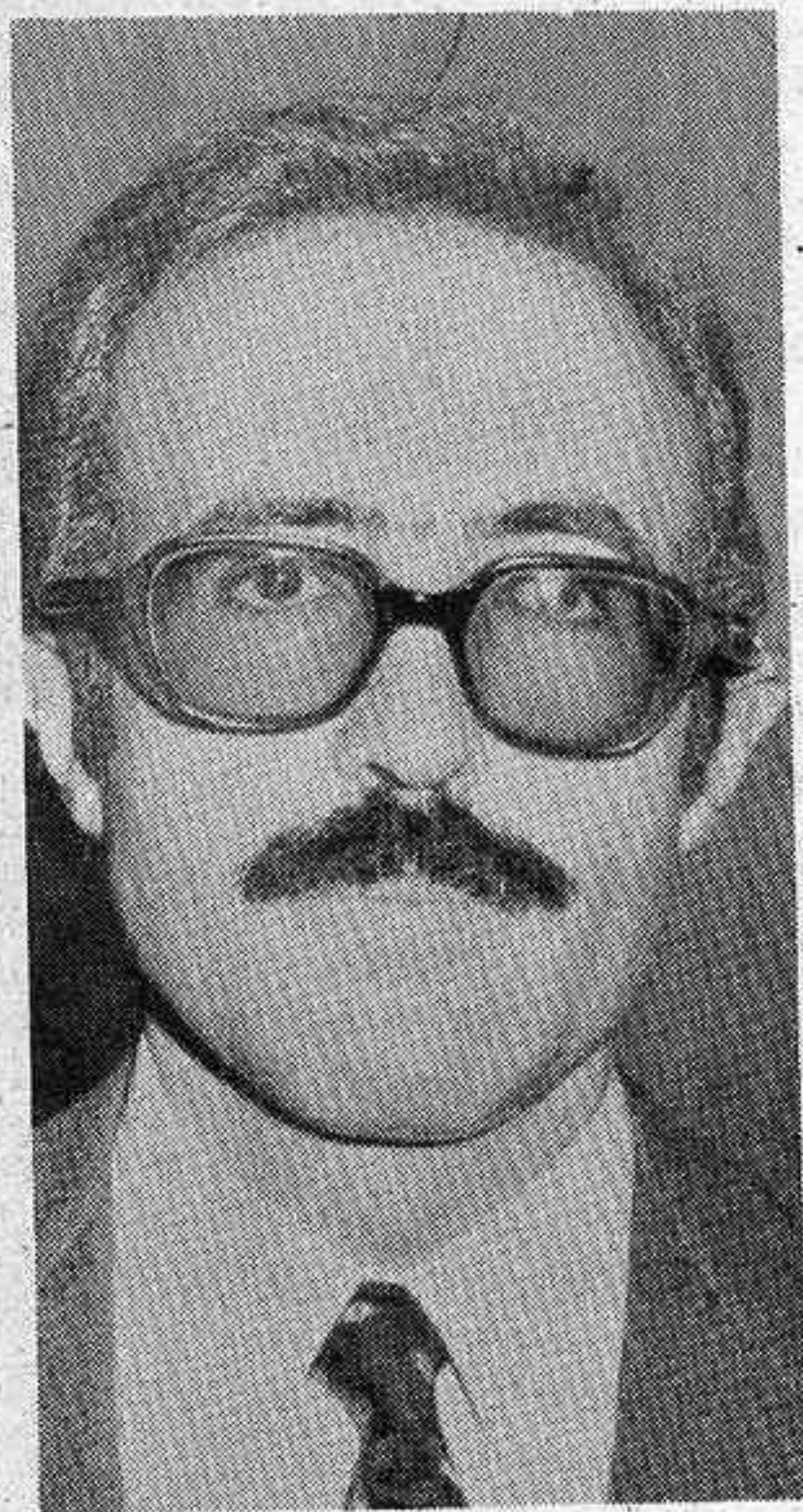
### TERENCE TODMAN



Al embajador de los Estados Unidos en España, Terence Todman, le han llamado la atención los barcos soviéticos de pesca que faenan cerca de Canarias y los sofisticados equipos electrónicos, grandes antenas y otros instrumentales del que van provistos. «Yo no sé qué clase de pescado necesitan barcos así».

### GARCIA DIEZ

El año 1981 que acaba de fina-



lizar, ha sido un año mediocre, según ha reconocido el ministro de Economía José Antonio García Díez, pero pese a ello, la actividad económica española continúa registrando una cierta recuperación y el año se cerrará con un crecimiento del PIB del orden del 1 por cien.

### LUIS DE CARLOS

No estamos en guerra con la Federación Española de Fútbol; tan sólo discrepamos. Nos sometemos a la Federación, pero ello no significa que coincidamos con sus ideas. Esta es la actitud mantenida por don Luis de Carlos, presidente del Real Madrid.

### JESUS PRADOS

El profesor Prados Arrarte acaba de declarar que si el fuera empresario invertiría para disminuir su número de trabajadores. Igual que existe un desequilibrio entre el perfeccionamiento técnico y la disminución de horas de trabajo, es seguro que habrá desequilibrio con otras fuentes de energía, como el agua o algún otro elemento imprescindible para la producción.

### RICARDO TORMO

El piloto Ricardo Tormo ha sido

elegido mejor deportista del País Valenciano en el año 1981, según una encuesta en la que han participado los medios de comunicación social de las tres provincias valencianas y que ha sido coordinada por la agencia «Efe».

Ricardo Tormo ya obtuvo este galardón en el año 1979, y los periodistas valencianos, casi por total unanimidad, han vuelto a otorgar esta distinción después de la brillante campaña que ha realizado a lo largo de 1981, tanto en el ámbito mundial como español.

En esta encuesta coordinada por la agencia «Efe» han intervenido los periódicos: Información, y La Verdad, de Alicante; MEDITERRANEO, de Castellón; La provincia, Diario de Valencia y Levante de Valencia; y las emisoras Radio Popular de Valencia y Castellón; Radio Valencia, Radio Alicante, Radio Elche, La Voz de Valencia, Radio Cadena Española; Radio Nacional de España en Valencia; los semanarios Hoja del Lunes de Valencia, Generalitat de Valencia, y el centro regional de Televisión Española, Aitana.

### LUIS SUÑER

El empresario Luis Suñer Sanchis ha sido nombrado «hombre de la economía regional en 1981», según las votaciones de informadores de 17 medios de Alicante, Castellón y Valencia, encuesta que coordina anualmente la delegación regional de la agencia «Efe».

Luis Suñer figura destacado en el cómputo general de votos, con un total de 69. En su segundo grupo, con votaciones cercanas a los 20 puntos, aparecen Sáez Merino, Iborra y Girona, de quien se ha destacado su gestión en promover una caja de ahorros y cooperación valenciana.

Otras personalidades de la vida económica regional que aparecen en otros puestos son: Mateo López, Calomarde, Pascual Hermanos, Vázquez Novo, Sinteobrador, Gallego y Quintanilla.

En esta votación intervienen representantes de 17 medios de la región: los centros regionales de televisión, «Efe» y Radio Nacional de España; los diarios Información, MEDITERRANEO, La Verdad, Las Provincias, Levante, y Diario de Valencia; La Hoja del



Lunes, de Valencia; Radio Popular, de Castellón; Radio Valencia, Radio Alicante, La Voz de Valencia, Radio Popular de Valencia,

Radio Elche y la revista Generalitat.

### VACANTE EL POLITICO VALENCIANO

La encuesta coordinada por «Efe» entre 17 medios de comunicación de Alicante, Valencia y Castellón no ha supuesto este año el nombramiento de un «hombre político del año en la región, pues ninguno de los votados superó el 15 por ciento de los puntos posibles, mínimo exigido para tal nombramiento.

En esta tercera ocasión en la que se realizaba la encuesta, el índice de votos blancos, sobre todo para primer y segundo puesto, hizo que el resultado de la encuesta fuese el de un numeroso grupo de políticos, cada uno con un número de votos que en ningún momento superó el 10 por ciento de los posibles.

Por partidos políticos, dirigentes del partido Socialista del País Valenciano-PSOE han alcanzado el 30 por ciento de los votos. Por su parte, los líderes de UCD han logrado el 26 por ciento de los votos, siendo inapreciable la cantidad referida a otros partidos.

Los diputados Antonio Sotillo, Felipe Guardiola, Emilio Attard y el ministro Jaime Lamo de Espinosa han sido los primeros clasificados en la encuesta realizada, si bien todos con una puntuación baja.

Se da la circunstancia que el señor Sotillo alcanzó el año pasado el segundo lugar, precedido del ex vicepresidente del Gobierno Fernando Abril Martorell, quienes alcanzaron una votación considerablemente elevada en aquella ocasión.

También Emilio Attard, presidente de la Comisión Constitucional y diputado por Valencia, alcanzó también una destacada posición de votos, el señor Attard fue designado el mejor político valenciano del año 1979, por su labor constitucional.

Aparte de los cinco políticos ya citados, otros que recibieron diversas puntuaciones fueron: García Miralles, Fernández Ordóñez, Lerma, Broseta, Berenguer, Manglano, Monsonís, Girona, Gamir, Galán y Juan Vicente Peral.

Participan en la encuesta representantes de los siguientes medios informativos:

Por Alicante: «Información», delegación de «La Verdad», «Radio Alicante» y «Radio Elche».

Por Castellón: El diario «MEDITERRANEO» y «Radio Popular».

Por Valencia: «La Voz de Valencia», «Radio Valencia», «Hoja del Lunes», «Radio Popular», «Generalitat», «Levante», «Diario de Valencia», y «Las Provincias».

Y además de los centros regionales de «Televisión Española», «Radio Nacional de España» y «Agencia Efe».

### PRINCIPE FELIPE

Unos 30.000 escolares asturianos han felicitado a S.A.R. el Príncipe de Asturias con motivo de las fiestas navideñas.

La iniciativa ha partido de la Fundación Principado de Asturias que, a lo largo del mes en curso promovió, por segunda vez conse-

cutiva, esta campaña en todos los colegios de la región.

Aparte de la felicitación, los niños exponen al Príncipe diversas cuestiones de su interés, entre ellas, la eliminación del paro, la lucha contra la contaminación, la



necesidad de espacios libres para poder jugar, un buen transporte escolar y las adecuadas condiciones de vida en los medios rurales.

### CORAZON MECANICO

Científicos norteamericanos han logrado salvar la vida de cuatro enfermos, cardíacos con una bomba mecánica que asume las funciones del corazón cuando éste falla.

Según el creador del aparato, que ha dado los mejores resultados de todos los sistemas de este tipo desarrollados hasta la fecha, el empleo de la bomba podría salvar la vida de aproximadamente la mitad de los pacientes que mueren en la mesa de operaciones durante una operación cardíaca.

En recientes pruebas, la bomba sustituyó al corazón de los pacientes durante 6 a 9 días tras la intervención, sus corazones se halla-

ban lo suficientemente recuperados tras ese plazo para funcionar sin ayuda.

El aparato, llamado bomba de asistencia ventricular, dad de Pennsylvania y es un primer paso hacia el desarrollo de un sistema que podrá ser implantado en el pecho del paciente cardíaco durante años para ayudar al corazón a bombear sangre por el organismo.

Los médicos emplearon la bomba con ocho pacientes cuyos corazones se negaban a latir con suficiente fuerza tras una operación a corazón abierto.

Los tres que tenían problemas con el ventrículo derecho murieron. De los otros cinco, que tenían afectado el ventrículo izquierdo, uno murió y los otros cuatro pudieron regresar a sus casas.

La bomba funciona mejor con los pacientes que tienen fallos del ventrículo izquierdo, principal cámara de bombeo del corazón.

### NOCHE DE PETARDOS

Veinte salidas han realizado los bomberos de Bilbao durante la Nochevieja para sofocar pequeños incendios salvo dos de consideración, provocados por los tradicionales petardos y bengalas.

Un piso del número 25 de la calle Licenciado Poza quedó totalmente destruido al introducirse por una ventana un petardo incendiado. En la calle Nicolás Alcorta también sucedió lo mismo al incendiarse una bengala varios bultos que se encontraban en el balcón. En ningún caso se produjeron heridos.

También los petardos fueron los causantes de que numerosas personas, casi el centenar, tuvieran que ser atendidas en diversos centros sanitarios de Vizcaya, aunque ninguna de ellas de importancia.

### El tiempo

## Temperaturas suaves

En las últimas veinticuatro horas el tiempo ha sido en España mucho más seco que en días anteriores, con algunas lloviznas en puntos del Cantábrico y predominio del tiempo soleado. En las demás regiones las temperaturas han sido en general moderadas.

Para hoy, se espera nubosidad abundante con lluvias en Galicia y en Asturias, y tiempo soleado en las demás regiones, aunque con nieblas frecuentes en la mitad Noroeste peninsular. Las temperaturas se mantendrán en general suaves, con vientos dominantes del Suroeste.

### AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO Y LUNES

Progresivo aumento de las nubes, con chubascos dispersos en las vertientes Cantábrica y Atlántica, y tiempo soleado en la vertiente Mediterránea, con temperaturas en general suaves.

### PREVISIONES PARA MAÑANA POR REGIONES:

**GALICIA Y CANTABRICO OCCIDENTAL:** Nubosidad abundante, con vientos de intensidad moderada del Suroeste y chubascos dispersos. Temperaturas suaves.

**RESTO DEL CANTABRICO:** Nubes y claros, con temperaturas muy suaves. **MESETA NORTE, EBRO Y MESETA SUR:** Tiempo soleado en las horas centrales del día, con frecuentes nieblas matinales. Temperaturas moderadas.

**RESTO DE LA PENINSULA Y BALEARES:** Predominio del tiempo soleado, con temperaturas suaves.

**CANARIAS:** Tiempo soleado, con temperaturas muy suaves. **TEMPERATURAS ESTREMAS DE HOY, EN CAPITALES DE PROVINCIA:** Mínima 2 grados en Soria y Avila. Máxima: 24 grados en Las Palmas. Máxima peninsular: 20 grados en Badajoz. En Madrid: mínima, 5 grados; máxima, 12 grados.



Bondy, Thomas Mitchell, Fay Bainter, Porter Hall. Al perder su casa por no poder hacer frente a una hipoteca, un matrimonio de ancianos—los Cooper—se ve obligado a separarse. Cada uno por su lado, buscan refugio en casa de sus hijos, que viven en ciudades distintas. Sus años, sus achaques, romperán el equilibrio de los nuevos hogares. Pero también su experiencia será la solución para muchos problemas. Los ancianos se las ingenian para volver a encontrarse, aunque sólo sea por una sola vez

17.45 Dibujos animados  
18.00 Aplauso  
19.05 Lápiz y papel  
20.00 Noticias  
20.25 Fútbol. Desde el estadio Sánchez Pizjuán transmisión en directo del encuentro de Primera División entre los equipos de Sevilla-At. de Bilbao

22.30 Informa semanal  
23.30 Largometraje TV. «Matar el tiburón». Dirección: William A. Graham. Guión: Sandor Stern. Intérpretes: Richard Yniguez, Phillip Clark, Jennifer Warren, Elizabeth Gill, Victor Campos, David Huddleston. En una plataforma marina de prospección petrolífera enclavada junto a las costas de California, se ha producido una pequeña avería en el oleoducto que discurre por el fondo del océano. Un equipo de buceadores profesionales alquilado por la Compañía, están intentando localizar y reparar el desperfecto. Rick Dayner, un biólogo marino que trabaja de asesor para la empresa, se encuentra observando las operaciones cuando descubre, a pocos metros de distancia, inconfundible aleta de un tiburón blanco, especie de enorme peligrosidad, cuya presencia es garantía casi absoluta de algún sangriento accidente. Alarmado, Dayner comunica al equipo de buceo el grave riesgo que corren

00.50 Despedida

**Segunda Cadena**

15.15 Carta de ajuste  
15.28 Apertura y presentación  
15.30 Dibujos animados  
16.00 Vida en la Tierra. «El triunfo de la comunicación»  
17.00 Retransmisión deportiva. Rally Sprint. En directo Baloncesto. Cottonificio-La Salle, en directo polideportivo  
20.00 Cine-Club. «Al rojo vivo». Ciclo: Raoul Walsh. Dirección: Raoul Walsh. Guión: Ben Robert Ivan

Goff. Intérpretes: James Cagney, Virginia Mayo, Edmond O'Brien, Steve Cochera, Margaret Wycherly, John Archer. Cody Jarret, un famoso gangster que ha conseguido burlar a la policía tras un espectacular atraco a un tren valiéndose de la estrategia ma de ser arrestado por un simple robo en otro estado, entabla amistad en la cárcel con un compañero de celda—Fallon—, que es un agente de la policía infiltrado en el penal para conseguir que Cody revele el lugar donde oculta el botín de su audaz golpe. Cody le acoge como a un hermano, y al planear la fuga se lo lleva con él

22.00 Teatro Real. En retransmisión diferida desde el Teatro Real de Madrid, la Orquesta Sinfónica de RTVE bajo la dirección de Moshe Atzmon interpretará las siguientes obras: «Evocación», «El puerto», «Triana» (Albéniz) y «Sinfonía n.º 5 en si bemol mayor» (Bruckner)

**Primera Cadena DOMINGO, 10**

9.45 Carta de ajuste.  
9.59 Apertura y presentación.  
10.00 Hablamos.  
10.30 El día del Señor.  
11.30 Gente joven.  
12.30 Tiempo y marca.— Desde el Pabellón de Deportes de Tenerife, transmisión en directo del partido de baloncesto perteneciente a la Liga Nacional que disputarán los equipos Náutico-Real Madrid.

14.00 Informativo.— Revista de toros. Deportes. Noticias.  
15.35 Sport Billy.— Otra vez Mr. Hyde.  
16.05 Primera sesión: «Papá, piernas largas», Dirección Jean Negulesco. Guión: Henry Ephron. Intérpretes: Fred Astaire, Leslie Caron, Terry Moore, Telma Ritter, Fred Clark, Charlotte Austin. Un alegre, seductor y millonario solterón conoce por casualidad a una encantadora muchacha francesa, huérfana, e, impresionado por su atractiva personalidad, decide costearle los estudios en un lujoso internado de Massachusetts. El será su benefactor y tutor, pero ella no habrá de enterarse nunca de su identidad, para que su intervención quede en el anonimato.

18.00 Vamos a ver.  
18.30 El biólogo.— El nombre del juego.  
19.00 Verano azul.— El ídolo. Al pueblo llega la televisión para rodar un musical con un cantante de

moda. Beatriz y Desita están locas por el ídolo, lo que irrita a los chicos que, confabulados para dejar mal al popular cantante, se inventan trastada tras trastada para estropear el rodaje. En un momento dado, Javi y Quique salvan la vida del cantante, pero luego los hechos son desfigurados por la prensa que cuenta la historia precisamente al revés. Gracias a Chauquete, el cantante deshace el malentendido y los chicos comprenden la vida llena de mentiras a que está obligado un personaje famoso de la pantalla.

20.00 Erase una vez el espacio.  
20.30 Documental.— Cazadores de tiburones.  
21.00 Noticias.  
21.15 En tierras lejanas.— Fin del viaje.  
22.15 Deportivo.  
23.45 Enredo.  
00.15 Despedida.

**Segunda Cadena**

15.15 Carta de ajuste.  
15.28 Apertura y presentación.  
15.30 El increíble Hulk.— Nueve horas. Intérpretes: Bill Bixby, Lou Ferrigno, Sheila Larken, David Comfort, Frank Dekova, John Medici. En el hospital donde trabaja David Banner, se encuentra el paciente Sam Monte, un jefe mafioso arrepentido de sus actividades delictivas, que espera poder declarar ante las autoridades federales para descubrir muchos de los asuntos que conforman su mundo. El hampa se halla en estado de alerta y prepara una operación para librarse de tan terrible amenaza.

16.15 Flash Gordon.  
17.00 Lou Grant. Generaciones.  
18.00 Musical express.  
19.00 Realizado por.  
21.00 Fútbol. Encuentro en España. Largometraje.— El prisionero de la Segunda Avenida. Dirección: Melvin Frank; Guión: Neil Simon; Intérpretes: Jack Lemmon, Anne Bancroft, Gene Saks, Elizabeth Wilson, Florence Stanley. Un ejecutivo neoyorquino, ya cuarentón, se enfrenta subitamente con la terrible experiencia de perder su empleo. Sin trabajo y con una absoluta falta de confianza en sí mismo y en su capacidad de salir adelante, el infeliz ve reducido su mundo al apartamiento que comparte con su esposa en la Segunda Avenida.  
24.00 Despedida y cierre.



Ava Gardner

«La Cabaña»



## Primera Cadena

### JUNES, 4

- 14.15 Carta de ajuste.  
14.28 Apertura y presentación.  
14.30 Programa regional simultáneo.  
15.00 Crónica 3. Programa informativo.  
16.05 La fuga de Tarzán.— Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan. Para llegar hasta el feudo de Tarzán hay que atravesar el territorio de los temibles gabomus y salvar el gran macizo de Múta, al que rodea una superstitión que le hace aún más inasequible que su imponente orografía. Los hermanos Parker acaban de llegar a África, procedentes de Londres, con la intención de encontrarse con su prima Jane, la compañera de Tarzán, a la que traen la buena noticia de ser la heredera de una gran parte de la fortuna de un familiar, que ha testado con la condición de que Jane retorne a Inglaterra, definitivamente, o ceda la parte que le corresponde, con lo que beneficiaría a sus primos los Parker.  
17.30 Los telefeos.— Especial navideño.  
18.30 Avenca informativo.  
18.35 La cometa blanca.  
19.00 El libro gordo de Petete.  
19.02 Popeye.  
19.15 Matt y Jenny.— Ceremonia india.  
19.45 Informativo juvenil.  
20.15 Deporte para todos.— «No se deje meter goles».  
20.30 Consumo (La bolsa y la vida).  
21.00 Telediarlo.  
21.35 Col... y al Mundial 82.  
22.35 Al este del eden.— (Mayores de 18 años). Episodio n.º 5. Catherine ha marchado a Monterrey encontrando empleo en un prostíbulo dirigido por una tal Madame Faye a quien poco después Kate envenenará tras haber conseguido que firmara su última voluntad dejándole «el negocio». El escenario cambia ahora a la granja de Adam totalmente deshecha y arruinada, con unos hijos de aproximadamente 15 meses a los que todavía no ha puesto nombre. Samuel, haciendo acopio de sus últimas fuerzas va a la granja y Biblia en mano obliga a Adam a poner nombre a sus hijos, a quienes llaman Caleb y Aron. Antes de partir, Samuel dice a Adam donde puede encontrar a Catherine: no quiere morir teniendo esa responsabilidad sobre su conciencia. Después de la muerte de Samuel, va a Monterrey

para ver a Kate para sufrir un último golpe mortal.

- 23.35 Mano a mano.  
24.00 Al cierre. Programa informativo.  
00.15 Despedida.

## Segunda Cadena

- 19.30 Carta de ajuste.  
19.43 Apertura y presentación.  
19.45 Noticias 2.  
20.00 Las aventuras de super-tarón.  
20.30 Alcores (Cultural abierto).  
21.35 Mis terrores favoritos.— La Residencia. En una pretendida residencia francesa de señoritas comienzan a tener lugar misteriosos casos de desaparición de algunas alumnas. Dado que el colegio es en realidad un refugio para muchachas de vida irregular, la directora del centro—mujer de carácter seco y tortuosa psicología—piensa, en un principio, que todas las desapariciones obedecen a otras tantas fugas de varias de las internas. Pero el descubrimiento de un primer cadáver echa por tierra esta teoría, arrojando sobre el caso un aspecto mucho más trágico y terrorífico...  
23.45 Noticias-2.  
23.50 Despedida y cierre.

## Primera Cadena

### MARTES, 5

- 14.15 Carta de ajuste  
14.28 Apertura y presentación  
14.30 Programa regional simultáneo  
15.00 Crónica 3. Programa informativo  
16.05 Garbancito de la Mancha. Dibujos animados  
17.25 Circo Ringling. Gala anual del norteamericano Circo Ringling que este año es presentada por el actor y cantante Dick Van Dyke.  
18.20 Avance informativo  
18.25 La Cometa Blanca  
18.40 El libro gordo de Petete  
18.45 Las princesas bailarinas. Fantasia musical basada en un cuento de los hermanos Grimm  
19.45 Nombres de ayer y de hoy. «Hermando Viñes»  
20.15 Un mundo para ellos. ¡Un millón de ilusiones.  
21.00 Telediarlo  
21.35 300 Millones  
22.35 Dallas. «Dos pájaros de un tiro». Pam ha hecho amistad con Leanne una bella joven que trabaja como modelo en la misma empresa que ella. La invita a compartir el apartamento y los gastos que ello conlleva y Pam separada de Bobby acepta. J. R. que conoce el pasado de la nueva amiga aprovecha la ocasión para arruinar la reputación de

su cuñada y la de Ben Maxwell el hombre que apoya a Cliff Barnes  
23.35 Vivir cada día. «La hermosa gente del parque»  
24.00 Al cierre  
00.15 Despedida

## Segunda Cadena

- 19.30 Carta de ajuste  
19.43 Apertura y presentación  
19.45 Noticias-2  
20.00 El carro de la farsa. «Bastían y Bastiana»  
20.30 Retrato en vivo  
21.30 Arriba y abajo. «Sin tiempo para llorar» (Women Shall not weep).  
Interpretes: Jenny Tomasin, Christopher Beeny, Gordon Jackson, Meg Wynn Owen, Lesley-Ann Down. Edward ha decidido casarse con Daisy antes de volver al frente. Rose ayuda a la muchacha a preparar su vestido de novia y poco después, Edward y Daisy se casan en una iglesia de Pimlico. Daisy y Georgina Worsley despiden a Edward y otros soldados desde la estación. Ahora cada una contribuirá de una forma al esfuerzo de la guerra. Georgina se ofrece voluntaria para trabajar en un hospital y Daisy regresa a Eaton Place anunciando que se ha apuntado para trabajar en una fábrica de municiones.  
22.30 La víspera de nuestro tiempo. «El Anarquismo Español 1.º»  
23.45 Noticias-2  
24.00 Despedida y cierre

## Primera Cadena

### MIERCOLES, 6

- 10.15 Carta de ajuste.  
10.28 Apertura y presentación.  
10.30 Santa Misa. Retransmisión de la Santa Misa desde los Estudios de Prado del Rey.  
11.30 Concierto. «Concierto para piano n.º 1», de Beethoven. Solista: Alicia de Larrocha. «Gloria», de Vivaldi. Orquesta de RTVE dirigida por Odón Alonso.  
12.30 Retransmisión deportiva juvenil.  
15.00 Crónica 3. Programa informativo.  
15.45 El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. Dirección: Henry Levin - George Pal. Interpretes: Laurence Harvey, Claire Bloom, Karl Boehm, Yvette Mimieux, Barbara Eden, Russ Tamblyn. En la Alemania de finales del siglo XVIII, los hermanos Guillermo y Jacobo Grimm son dos jóvenes literatos, cuya gran pasión es la filología y la gramática alemana. En realidad esta es sólo una de sus dos

pasiones, pues la otra son los cuentos infantiles, los relatos fantásticos, las hadas y los gnomos. Tanto, que los hermanos Grimm deciden que sería muy necesario que los niños de todas las épocas conociesen estas historias, disfrutasen de su propia literatura. Y sin dudarlo, contra todos los obstáculos, ambos jóvenes se lanzan a escuchar, escribir y recopilar toda clase de narraciones populares, historias de mundos fantásticos y personajes fabulosos, en la más insólita, ingenua y maravillosa de las aventuras...  
18.00 La cometa blanca. Programa infantil.  
18.30 El circo de la ciudad de los muchachos.  
19.30 El rebalío de los Reyes Magos. Escenificación del nacimiento de Jesús y llegada de los Reyes Magos, interpretada por los vecinos de Viso de los Pedroches (Córdoba) en las mismas casas del pueblo.  
20.30 El compromiso de la libertad. Serie conmemorativa del III Aniversario de la Constitución española.  
21.00 Telediarlo.  
21.35 Sesión de noche. «La cabaña» (The little hut) 1957. Dirección: Mark Robson. Interpretes: Ava Gardner, Stewart Granger, David Niven, Finlay Currie. Los tres únicos supervivientes de un naufragio—un marido, su mujer y el amante de ésta—consiguen llegar a un islote desierto. Ante la situación, el amante argumenta que, dadas las circunstancias, la única mujer debería ser compartida por los dos hombres. Por su parte ella decide aprovechar la proposición para provocar los celos y la reacción de su marido.  
23.20 Lola y Lollo. Dirección: Valerio Lazarov. Programa musical especial, realizado en coproducción por TVE y Telemilano Canal 5, protagonizado por Lola Falana, con Lola Beltrán y Ana Belén como artistas invitadas. La presentación correrá a cargo de Gina Lollobrigida.  
00.15 Al cierre. Programa informativo.  
00.30 Despedida.

## Primera Cadena

### JUEVES, 7

- 14.15 Carta de ajuste.  
14.28 Apertura y presentación.  
14.30 Programa regional simultáneo.  
15.00 Crónica 3. Programa informativo.  
16.05 Un ángel pasó por Brooklyn.— Interpretes: Peter Ustinov, Pablito Calvo, Arnoldo Tierrí, Silvia Marco, Maurizio Arena, Julia Caba Alba. En una casa de vecindad en el barrio italiano de Nueva York, Brooklyn, los vecinos viven esclavizados por el administrador del inmueble, un abogado sin escrúpulos que les exprime más allá de sus posibilidades. Hasta que un día, una misteriosa viejecita a quien trata desconsideradamente, le convierte en perro. Desde su nueva condición, el abogado tiene ocasión de ver de cerca la situación y el modo de ser de sus esclavizados realquilados, especialmente del pequeño Tomino, quien diariamente le alimenta y juega con él.  
17.35 Musical.— Manhattan Transfer.  
18.30 Avance informativo.  
18.35 La cometa blanca.— Programa infantil.  
19.00 El libro gordo de Petete.  
19.02 Micky y Donald.  
19.30 Tierras y profundidades.— «Partes que Nacional de los Roques». Documental sobre la Guardia de S.M. El Rey de España.  
21.00 Telediarlo. Programa informativo.  
21.35 Esta noche.  
22.30 Ficciones.— Fin de trayecto. Interpretes: Cantido; Luis Nonell; Hipólito; Ricardo Masrip; Toni; Alodia Domínguez; Felisa; Consuelo de Nieva; Ramiro; Carlos Lorey; Manuel; Pep Goromina; Loli; Pilar Simón; Quintero; Alfredo Zambrano; Inspector: Juan Zanni; Director: Alberto Tuneso; Ayudante: Antonio Chamorro; Pícaro: José María Quinonero. Cándido es un hombre que hace tiempo abandonó su lugar de origen y se instaló con su familia en la capital. La vida fue dura para él, murió su mujer y se quedó con sus dos

hijos, un chico y una chica que león». Autor: Bernard Shaw. Realización: Valentín Álvarez. Interpretes: Fernando Sotuela, Silvia Tortosa, Manuel Tiedra, Marula Recto, María Álvarez, Mery Leyva, José Manuel Valverde.  
24.00 Noticias 2.  
24.15 Despedida y cierre.

## Primera Cadena

### VIERNES, 8

- 14.15 Carta de ajuste.  
14.28 Apertura y presentación.  
14.30 Programa regional simultáneo.  
15.00 Crónica 3. Programa informativo.  
16.05 El coloso de la selva.  
17.45 Dibujos animados.  
18.00 Bla, bla, bla.  
18.58 El libro gordo de Petete.  
19.00 Spiderman.  
20.25 Mas vale prevenir.— Análisis de sangre.  
21.00 Telediarlo.— Programa informativo.  
21.35 Teatro.— Hamlet de William Shakespeare.  
23.35 Música, maestro.— Babia: nuevos razonamientos.  
24.00 Al cierre.— Programa informativo.  
00.15 Despedida.

hijos, un chico y una chica que andan por la vida bastante desorientados. Las dificultades económicas obligan a Cándido a hacer un trabajo fuertemente peligroso.  
23.00 Objetivo. «El Salvador».  
24.00 Al cierre.— Programa informativo.  
00.15 Despedida.

## Segunda Cadena

- 19.30 Carta de ajuste.  
19.43 Apertura y presentación.  
19.45 Noticias 2.  
20.00 Los chicos del 47 A.  
20.30 Zarabanda.  
21.30 Musical.  
22.45 La caída de las agujas.—  
23.45 Noticias 2.  
24.00 Despedida y cierre.

## Primera Cadena

### SABADO, 9

- 10.45 Carta de ajuste  
10.59 Apertura y presentación  
11.00 Sabadabada  
13.00 Concierto.  
14.00 Informativos  
15.35 Fútbol en acción. «Uruguay-Italia».  
16.05 Primera sesión. «Dejad paso al mañana». Dirección: Leo McCarey. Guión: Vihna Delmar. Interpretes: Victor Moore, Beulah





Vicente Martínez

lectores la crónica del encuentro, cuyo primer gol fue conseguido por el Castellón, tras una bella combinación de **Martínez, Doménech y Roca** que acaba con un tiro cruzado del último; al lanzar rapidísimamente una falta, **Enrique** introdujo el balón por la misma escudra, logrando así el empate; poco antes de terminar el primer tiempo, en un avance magnífico, **Pinto** sorteo a **Civera** y centró, recogiendo el balón **Martínez** y pasando a **Marcos**, que incrustó la pelota en la red. Con victoria castellonense (2-1), terminó el partido.

#### EL RUBOR DE ALANGA.

Punto y aparte en el comentario del acontecimiento deportivo de Alcalá de Chivert merece este párrafo: «En Torrellón, a su llegada, un entusiasta recibimiento, y al popular **Alanga** un verdadero homenaje, sobre todo un vergel de

sabias lecciones. Es cierto que la técnica del Castellón se ha resentido algo, pero ello es perfectamente comprensible y natural teniendo en cuenta que integran este once nuevos elementos que no han llegado todavía a componerse y unificarse con el conjunto, cosa que no tardará en lograr **Kaufér**. Ahora bien, dos defectos y grandes padece el Castellón, que hay que corregir sin demora para que de el rendimiento que debe en relación a su valor: las intemperancias del medio centro, que le restan serenidad para desempeñar su cometido, y le desluce al mismo tiempo sus magníficas e inimitables condiciones, y los censurables atolondramientos e individualidades del delantero centro, que no le permiten ni dirigir serenamente la línea como es debido, ni aprovechar innumerables y propicias ocasiones de marcar goals, que son verdaderamente lastimosas. Yo espero que el entrenador logrará corregir a **Rubio y Martínez**, y, si esto se logra, el Castellón adquirirá mucha mayor importancia, que ha de traducirse eficazmente en los resultados, repercutiendo en el marcador. Confiamos en el maestro que tan buenas lecciones ha sabido inculcar a sus discípulos» (16).

#### OJO, MUCHO OJO!

El 5-octubre, en el campo del Cervantes, empataron el S.C. Castalia y el C.D. Castellón, «pero no quiera saber el público la clase de juego que se hizo, ni lo que ocurrió en el campo. Otro especulativo así y se acabó el fútbol en Castellón» (17).

No nos osemos, pues, con detalle, lo acontecido en ese encuentro, pero, muy pocas fechas después, el 9-octubre, publicó una nota-recordatorio el presidente del Comité Provincial de fútbol, notario recordatorio que nos permite suponer algo de lo sucedido:

«Para evitar los escándalos que el público produce en los campos de deportes, el Comité Provincial de Clubs de Fútbol que me honro en presidir acordó, en sesión celebrada el día 7 del actual, dar publicidad por medio de la prensa local, en tablillas de anuncios de las sociedades federadas y en los campos de deportes, de los artículos siguientes del Estatuto y Reglamento de la Real Federación Española de Clubs de Foot-ball:

—Artículo 20: Solamente podrán entrar y permanecer en el campo de juego los jugadores que deban actuar en el partido, el juez de campo, los jueces de línea y las personas espectacularmente autorizadas para ello. Toda otra persona que saltare al campo e intentase entrar en él violentamente será entregada a los agentes de la autoridad, y sin perjuicio del castigo que le impongan las autoridades gubernativas o judiciales, será objeto de la sanción correspondiente por parte de la Federación, si por

lindas muchachas que, con sus vitores y aplausos, encendieron el rostro del guardameta con el rosáceo tinte del rubor» (15).

#### GRANOLLERS-CASTELLÓN, PARA ABRIR BOCA.

Los días 13 y 14 de septiembre, inauguración de la temporada en el Sequiol con la visita del Granollers F.C. En el primer encuentro, 2-0 favorable al C.D. Castellón (goles de **Martínez**). Goleada en la segunda confrontación (4-0), gracias a los tantos de **Martínez -2-**, **Sos** y **Marcos**.

«Bien patente se ve en el Castellón la labor realizada por su excelente trainer, que ha sabido, con su competencia y energético método de entrenamiento, vigorizar las energías físicas y morales del equipo. Grande y fructífero es el trabajo realizado hasta hoy por von **José Kaufér**, pero aún confiamos más de sus

Calendario  
El 19-agosto se publicó el calendario del tan traído y llevado campeonato regional de Valencia. Quedaba así: Campeonato provincial de Valencia.

Primera vuelta:  
12 octubre:  
España-Valencia.  
Levante-Gimnástico.

Athlético-Stadium.  
19 octubre:  
Stadium-Levante.

Valencia-Gimnástico.  
España-Athlético.

26 octubre:  
Athlético-Levante.  
Gimnástico-España.

Stadium-Valencia.  
5 noviembre:  
Valencia-Athlético.

Gimnástico-Stadium.  
Levante-España.

16 noviembre:  
Levante-Valencia.  
Gimnástico-Athlético.

España-Stadium.  
23 noviembre:  
Reservado por si se retrasase algún partido.

Segunda vuelta:  
30 noviembre:

Valencia-España.  
Gimnástico-Levante.

Stadium-Athlético.  
14 diciembre:  
Levante-Stadium.

Gimnástico-Valencia.  
Athlético-España.

21 diciembre:  
Levante-Athlético.  
España-Gimnástico.

Valencia-Stadium.  
11 enero:  
Athlético-Valencia.

Stadium-Gimnástico.  
España-Levante.

18 enero:  
Valencia-Levante.  
Athlético-Gimnástico.

Stadium-España.  
22 y 25 enero:  
Reservados por si se retrasase algún partido.

Campeonato provincial de Castellón:  
12-octubre: Castalia-Castalia.

19-octubre: Cervantes-Castalia.

26-octubre: Castellón-Cervantes.

9-noviembre: Reservado por si se retrasase algún partido.

Segunda vuelta:  
16-noviembre: Castellón-Castalia.

23-noviembre: Castalia-Cervantes.

30-noviembre: Cervantes-Castellón.

14 y 21-diciembre: Reservados por si se retrasase algún partido.  
Campeonato provincial de Alicante:  
12-octubre: Real Alcodiam-Club Natación.  
26-octubre: Club Natación-Real Alcodiam.

Semifinales campeonato regional:  
11-enero: Campeón Castellón-Campeón Alicante.

18-enero: Campeón Alicante-Campeón Castellón.

Final campeonato regional:  
1-febrero: Vencedor campeones Castellón/Alicante-Campeón Valencia.

8-febrero: Campeón Valencia-Vencedor campeones Castellón/Alicante.

Sin embargo, las cosas aún no debían de estar muy claras, pues, con fecha 2-septiembre, reprodujo **HERALDO DE CASTELLÓN** este comentario de la prensa valenciana: «El domingo se celebró en la secretaria del Círculo Industrial de Alcoy la comentada reunión de los clubs Gimnástico, Natación, Castellón y Alcodiam. La reserva que se impusieron los asistentes nos impide dar carácter oficial a la versión que sobre esta reunión transcribimos.

Damos, pues, hoy una información que, aunque oficiosa, tenemos bastantes motivos para asegurar su absoluta veracidad. Asistieron a este acto los siguientes señores: don **Juan Bautista Segarra**, don **Tomás Tato**, don **Romualdo Terol** y don **Luis Mingo**, presidentes respectivamente de los clubs Castellón, Natación, Alcodiam y Gimnástico. Se nos dice que en la mentada entrevista reinó un ambiente de cordialidad grande. Los cuatro representantes firmaron un documento que han remitido al presidente de la Federación valenciana. De este documento dependen los ulteriores acuerdos y actitudes que puedan adoptar los representantes de los clubs reunidos. Atendiendo a los deseos de los asistentes a esta reunión de que el contenido de la carta dirigida al presidente de la Federación valenciana no le demos publicidad hasta que haya llegado a poder de éste, aplazamos hasta mañana la inserción del referido documento» (8).

#### El manifiesto de los cuatro

«Señor presidente de la Federación Levantina de Clubs de Foot-ball, Valencia.

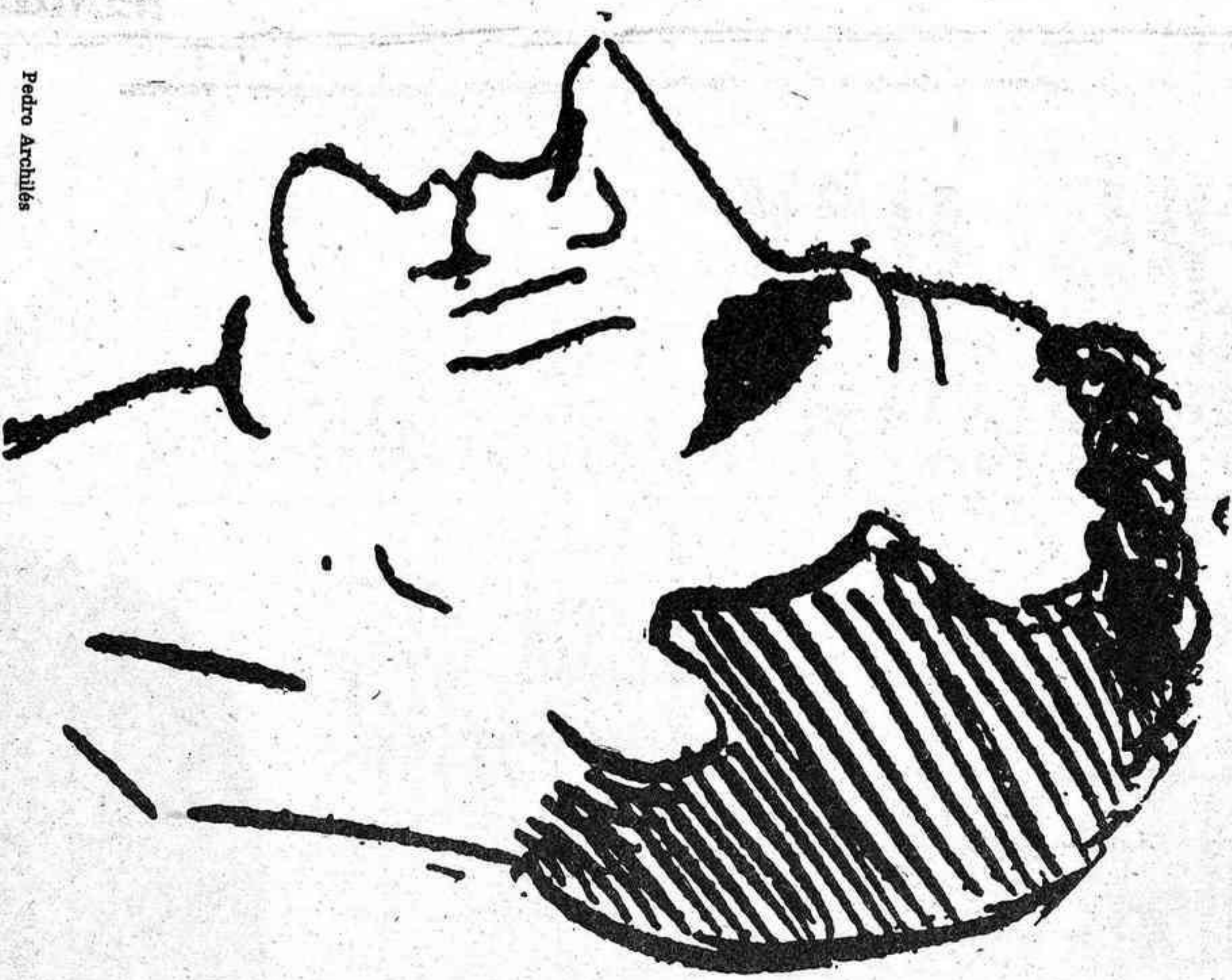
Los que suscriben, en nombre de las sociedades que representan, reunidos para cambiar impresiones en la ciudad de Alcoy el día 31 de agosto de 1924, conviene en lo siguiente:

Primero: Que la forma acordada por la última asamblea de la Federación Regional para la celebración del campeonato, como también la ampliación de clubs, lesiona los intereses morales y



Francisco Montañés





Pedro Archilés

materiales de las respectivas sociedades. Segundo: Que aquellos acuerdos fueron adoptados en excepcionales circunstancias, puesto que a la asamblea no pudieron concurrir en su totalidad genuinos representantes de las sociedades todas a quienes los acuerdos afectaban, y en la que se dio el caso de que algún representante, sin tener instrucciones en determinados casos de excepcional importancia, votara con arreglo a su personal criterio.

Tercero: Que aquellos acuerdos vulneran de alguna manera incuestionable varios artículos del Reglamento de la Federación Nacional, de los que sólo citaremos los números 26 y 42.

Por todo ello, acuerdan unánimemente, dirigirse, según el presente escrito, dentro de la mayor corrección, disciplina y compañerismo, al señor presidente de la Federación Regional para que, retrotrayendo los hechos a la fecha de la última asamblea celebrada, se sirva acordar la citación de urgencia de una asamblea extraordinaria en la

que puedan ser solventadas satisfactoriamente dificultades que pudieran entorpecer la vida armónica que deseamos, que queremos mantener con todos nuestros hermanos federativos». (9).

#### Buenas relaciones Gimnástico-Castellón.

La prensa valenciana anunció en el mes de agosto: «Con todo esplendor, el Club Gimnástico celebrará el XV aniversario de su fundación el próximo mes de septiembre, para el cual se está organizando un gran festival al que concurrirán elementos de gran valía y renombre en toda España. Este será el 14 y 15 del próximo mes, y dados los elementos que a él concurrirán, no es difícil augurar será ésta una fiesta digna de figurar en nuestros anales deportivos. La junta directiva de esta sociedad, teniendo en cuenta el entusiasmo, cariño y voluntad que hacia el club han demostrado tener los jugadores de su primer equipo, ha acordado dar dos partidos en honor de los mismos, contando con el generoso ofrecimiento del C.D. Castellón, teniendo organizado

para los días 7 y 8 del venidero mes dos encuentros entre los dos primeros onces completos de ambas sociedades. Es digno de grandes alabanzas el C.D. Castellón por tan gallardo ofrecimiento y recordando que, en ocasión de jugar un partido en nuestra vecina ciudad, los equipiers de nuestro campeón fueron objeto de un cariñoso recibimiento, no dudamos que, en los dos encuentros en que estos simpáticos jugadores han de tomar parte, serán recibidos por la afición valenciana como su actitud merece» (10).

Efectivamente, el 7-septiembre inauguró el Gimnástico su temporada futbolística con un partido frente al C.D. Castellón, partido en el que los valencianos consiguieron una clara victoria (0-2). «En el rápido de las 8 y en el tranvía de las once fueron muchos los admiradores que se trasladaron a la ciudad del Turia, ávidos de presenciar este encuentro en que el Castellón aparecía en Valencia sometido al entreno de Kaufser y después de haberle inferido al Gimnástico dos derrotas seguidas. Pero, nuestro gozo, nuestra ilusión, se desvaneció enseguida al ver el modo de arbitrar del réferé: dos penaltys en que incurrió el Gimnástico no los pitó y un balón que Boro sacó después de tocar las mallas tampoco quiso darlo goal; de este modo, pitando cosas imaginarias contra el C.D. Castellón, transcurrió todo el partido. En honor a la verdad, los dos goals que hizo el Gimnástico, a los pocos minutos de empezar el partido, fueron: el primero, bien, el segundo, en declarado off-side de Arróniz, aunque algo de culpa tuvieron los defensas nuestros. Pero, estas dos amarguras las compensaron el resto de los equipiers jugando estupendamente, teniendo embotellado al Gimnástico constantemente. El árbitro finalizó el partido cuando aún faltaban diez minutos. En fin, una monada de juego» (11).

El 8-septiembre, «como el día anterior, al penetrar en el terreno de juego los castellonenses, el público les prodiga una salva de aplausos que se repiten al aparecer el Gimnástico. El juego comienza con un poco de indecisión de los blancos, que es aprovechado por los valencianos para hacer algunas incursiones que son vigorosamente cortadas por la defensa. No tarde en reaccionar el Castellón y el juego toma caracteres contrarios, dando repetidas veces a Ventura y Givera para lucir sus espléndidas facultades, a pesar de lo cual Boro es constantemente asediado, oponiendo una resistencia tenaz y brillante. A medida que avanza el partido el dominio del Castellón es mayor, llegando a constituir un serio peligro para su adversario, el cual, a pesar de emplearse a fondo y desarrollar un juego duro y rápido, llega escasas veces a los dominios de Alanga. Crece por momentos la

furia de los castellonenses, y las jugadas son rápidas, rotundas y precisas, manteniendo al público en un ¡ay!, pues el goal parece marcarse, pero la suerte perra, el atollamiento y codicia extrema de los delanteros, y Boro, hacen que el balón no penetre en la portería por más que bailotea en los umbrales. Y con este dominio ace tadísimo del Castellón y las consecutivas, como estupendas, paradas de Boro finaliza la primera parte con un empate a cero que no refleja lo acontecido, si bien lo indican los cinco córners a cero sacados contra el Gimnástico. A los pocos minutos de comenzar la segunda parte, el Castellón, que no pierde su gesto de dominador, va haciendo replugar a los azulgranas, hasta declararse en franca tellamiento. El juego se desarrolla en medio campo, excepto escasísimas tentativas de arranque del Gimnástico que hacen infructuosos medios y defensas. Arreacia el asedio a la meta de Boro. Las ocasiones de tener goal son infinitas, pero nada y ¡nada!. Córners y más córners que sacan los extremos con una precisión impecable; los remates son furibundos, pero nada y ¡nada!. ¡Cuánto notamos la ausencia de Soler! Reparamos que Alanga está completamente aburrido, pues ni con quien hablar tiene. Todo el público está a las espaldas de Boro: esta es la prueba clara y terminante del completo dominio del Castellón, como lo ratifican ocho córners a cero tirados contra el Gimnástico. Y así transcurre también la segunda parte, en la que parece verse constantemente el goal, y termina como comenzó, con cero a cero tantos» (12).

La abneación del Castellón fue: Alanga; Vidal, Lavall; Archilés, Rubio, Planchadell; Sos, Roca, Martínez, Montañés y Pindo.

#### SOLES Y LA «MILLA».

No queremos dejar de reproducir aquí una curiosa noticia publicada por HERALDO DE CASTELLÓN el 29-agosto: «Ayer se reunió, en junta general extraordinaria, el C.D. Castellón en ocasión del ofrecimiento de una agencia de negocios para reducir el tiempo de servicio en filas y retornar a Castellón al notable equipier del club Manuel Soler, que marchó con el batallón expedicionario de Tetuán. Regularmente, veremos muy pronto alinear en las filas del Castellón a este valioso equipiero» (13).

#### ACONTECIMIENTO EN ALCALA DE CHIVERT.

Con anterioridad a los ya reseñados encuentros Gimnástico-Valencia, y más concretamente el último día del mes de agosto, ambos onces contendieron en Alcalá. Del viaje, hizo una detallada reseña Joa Quinito: «La circunstancia de ser amigos el Gimnástico de Valencia y el C.D. Castellón le ha valido a Alcalá que ayer se le llamara la Meca del fit-

bol. A las once de la mañana, llegamos, en el Chevrolet del doctor Alonso, Manolo Rodríguez, Pepe Ferrandis y el cronista. El viaje no pudo ser más delizioso, sacando en consecuencia las excelencias del coche y que el doctor domina el volante extraordinariamente. En Alcalá sólo veíamos caras conocidas. La Peña Teatral, que ha trabajado con muy buen éxito: el reserva del C.D. Castellón, que jugó el día anterior con el Chivertense; todos nos esperaban. Y fueron llegando autos y ómnibus de Castellón, Torrelibana, Vinaroz, Benicarló, Cuevas de Vinromá, etc. La animación, como nunca se ha conocido en Alcalá. La llegada del equipo del Castellón constituyó otro acontecimiento: todos preguntaban por Alanga, quien tuvo necesidad de bajar del coche a saludar a sus admiradores. Una cosa se hacía difícil: dar de comer a todos; las fondas estaban repletas; se sirvieron varios turnos: bien o mal, todos comieron. Alcalá nunca se figuró que el fútbol le llevaría tanta gente. Manolo Rodríguez nos llevó a su casa; su respetable madre, doña Nerea Pons, viuda de

Rodríguez, y su simpática hija, Angellita, hicieron los honores, sirviéndonos una espléndida comida. A los postres vinieron las encantadoras hermanas Caballer, pasando un rato de charla de sobremesa agradabilísima. Es corriente que, cuando uno va a Alcalá, le digan: Va usted al pueblo de las moscas. No es verdad. Es una fama injusta. Si Alcalá no tiene aún el agua que necesita, algo ha ganado ya. En las calles, en los cafés y casas, no hay más moscas que en los demás pueblos. A medida que se acercaba la hora del partido, el desfile de la gente hacia el campo del Chivertense es enorme: diríase que el pueblo ha querido asociarse al entusiasmo de sus visitantes. Tres sacerdotes también van al campo: todos lo han comentado favorablemente. Estamos ya en el campo. Una ovación cerrada saluda al C.D. Castellón, que irrumpe en el campo: éste presenta un aspecto magnífico. Hace su entrada el Gimnástico. Suena el pitido del réferé. Se saludan los dos capitanes; se eligen puertas, pero, ahora, tiene la palabra el compañero Ego» (14)...

Y, a continuación, Ego ofrecía a sus



Emilio Vidal